



UNIVERSIDAD PEDAGOGICA NACIONAL

MAESTRÍA EN DESARROLLO EDUCATIVO
DIVERSIDAD SOCIOCULTURAL Y LINGÜÍSTICA

LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN MÉXICO:
UNA PERSPECTIVA GENERAL

Tesis que para obtener el grado de maestra en Desarrollo
Educativo presenta:

ADRIANA CASTAÑEDA MARTINEZ

Asesor: Mtro. Ernesto Diaz Couder Cabral

A G R A D E C I M I E N T O S

A DIOS:

Por permitirme llegar a esta etapa de mi vida, concediéndome salud, sabiduría y perseverancia. Por poner en mi camino el tesoro más valioso que poseo, mi familia. Gracias por las bendiciones y regalos que recibo cada día.

A MIS PADRES:

Sabiendo que no existirá una forma de agradecer una vida de sacrificio y esfuerzo, quiero que sientan que el objetivo logrado también es de ustedes y que la fuerza que me ayudó a conseguirlo fue su apoyo. Gracias por su ejemplo de superación incansable, por su comprensión y confianza.

LOS AMO con todo mi corazón.

A MIS HERMANOS, CLAU Y GUS:

Por ser mi aliciente y motivación, por ser mis compañeros de desvelo y compartir tantos momentos mágicos. Gracias por ser mis mejores amigos.

A FELIPE:

Por brindarme su apoyo, paciencia y demostrarme siempre su amor incondicional, gracias. TE AMO MUCHO.

A MI ASESOR DE TESIS: MTRO. ERNESTO DIAZ COUDER CABRAL

Por depositar en mi su confianza para la elaboración de este proyecto que sin duda alguna, es un logro tan suyo como mío, porque sin sus sabios consejos no se habría culminado. Muchas gracias.

A LA UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL:

Por permitirme regocijarme en sus espacios, envolverme en su conocimiento y ser mi segundo hogar. Gracias

Asimismo, agradezco a mis compañeros de Maestría de la Universidad, por apoyarme y hacer mas leve el trabajo arduo de cada día, blindándome una sonrisa y motivándome a continuar adelante.

¡MIL GRACIAS A TODOS! LOS QUIERO MUCHO.

ADRIANA

INDICE

	PÁG
PRESENTACIÓN	2
INTRODUCCIÓN	4
CAPITULO 1	
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y MARCO TEÓRICO	
OBJETIVOS	10
PRESENTACIÓN DE CAPITULOS	11
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	12
1. MARCO TEÓRICO	
1.1 Adquisición de una segunda lengua	13
1.1.1 El Marco de Spolsky	15
1.1.2 El Marco de Ellis	18
1.1.3 Factores de aprendizaje	23
1.2 Teorías sobre la adquisición de una segunda lengua	
1.2.1 El Modelo de Lambert	25
1.2.2 El Modelo socioeducativo de Gardner	27
1.2.3 El Modelo de la Aculturación del aprendizaje de la segunda lengua	29
1.2.4 Teoría de la Acomodación	31
1.2.5 El Modelo del monitor de Krashen	33
1.3 La enseñanza de la cultura	34
1.4 El Multilingüismo en un mundo global	35
1.5 Democratización de lenguas	37
1.6 Consideraciones teóricas de la práctica enseñanza - aprendizaje	39

CAPITULO 2	
ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE LA INVESTIGACIÓN	48
2.1 Diseño de la Investigación	49
2.2 Estrategia global de la investigación	49
2.3 Técnicas de recopilación de datos	53
CAPITULO 3	
LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN CIFRAS	
ANÁLISIS CUANTITATIVO	
3.1 Grupos minoritarios	55
3.2 Migración Mexicana en Estados Unidos	63
3.2.1 Estructura poblacional	63
3.2.2 Distribución geográfica de mexicanos residentes en E.U.	64
3.2.3 Perfil demográfico	67
3.2.4 Perfil educativo	68
3.2.5 Fuerza laboral	69
3.2.6 Ingresos	70
3.3 Institutos para aprender Inglés como lengua extranjera	71
CAPITULO 4	
LAS CONDICIONES REALES DE APRENDIZAJE	
ANÁLISIS CUALITATIVO	
4.1 Análisis de sondeo a estudiantes de la UPN	77
4.2 Análisis de entrevistas realizadas a docentes del Inglés	78
4.3 Ejes temáticos de la discusión en la adquisición de una segunda lengua	87
4.4 Política integracionista del país	90
4.5 Mi experiencia en el aprendizaje del Inglés	104
<u>CONCLUSIONES</u>	107
BIBLIOGRAFÍA	115
ANEXOS	

P R E S E N T A C I Ó N

Es poco común, el alumno que en nuestra Universidad así como en muchas otras sea capaz, de por lo menos, leer y comprender un texto en inglés, este hecho es preocupante dado que a su llegada a este nivel, le anteceden seis años de estudio obligatorio del idioma inglés, tanto a nivel secundaria como en nivel preparatoria, en los que se supone que se desarrolló en el estudiante las habilidades de comprender y producir mensajes de manera oral y escrita, en el idioma extranjero.

Además del grave problema que representa económicamente el gasto y tiempo invertidos, lamentablemente no se han dado los resultados esperados, es preocupante el hecho que, siendo el dominio de una lengua extranjera como lo es el Inglés, una herramienta importantísima, para incorporar los avances de la civilización contemporánea que permitan desarrollar capacidades científicas y tecnológicas de alto nivel que son tan necesarias en los países en desarrollo como México; por lo que el bajo aprendizaje de esta contribuye al retraso de la estructura productiva y cultural del país.

La enseñanza del Inglés en México a nivel de educación media básica oficial lleva ya aproximadamente 60 años y, hasta el momento, el esfuerzo dedicado a ello, no ha sido objeto de evaluación e investigación. No existen trabajos publicados sobre el tema, así que resulta necesario una línea de investigación que evalúe la enseñanza y el aprendizaje de la lengua extranjera de manera que proporcione elementos, que sirvan como base para decidir la conveniencia de continuar enseñando la materia como se ha venido trabajando o modificarla.

Por todo esto, surgió el interés por realizar este estudio exploratorio, cuyo propósito es proporcionar un panorama general a manera de un primer acercamiento que determine las causas del éxito o fracaso en el aprendizaje del inglés, como destacar que hoy en día aún resulte una minoría de la población mexicana aquella que ha

dominado el inglés como segundo idioma al grado de ser considerados bilingües y que no todos alcanzan a lograrlo.

Por otro lado, se pretende que dicho trabajo ayude a identificar algunos elementos extralingüísticos mas determinantes en la población involucrada en el proceso de enseñanza – aprendizaje del inglés como lengua extranjera a partir de educación secundaria de manera oficial.

La decisión de iniciar el estudio a nivel secundaria obedece a que es allí, donde generalmente es el primer contacto del alumno con el idioma. Por otra parte, aunque la educación secundaria en México se puede cursar en varias modalidades, como son: general, técnica, para trabajadores, telesecundaria; cabe mencionar que el 70% de los alumnos de educación media básica, cursan la modalidad de secundaria general, a nivel nacional.¹ Además de ser el nivel en donde me ha tocado estar más de cerca y por lo tanto, observar las diversas prácticas de enseñanza-aprendizaje que se dan en el salón de clase.

¹ Carlos Muñoz Izquierdo. Presente y futuro de la educación secundaria, SEP, CFE, México, 1993, p.12

INTRODUCCIÓN

LA IMPORTANCIA DE LA LENGUA

La lengua, entre otros aspectos, nos da un sentido de identidad y pertenencia a un grupo social. El grupo social mantiene diferencias en relación a los otros grupos sociales.

De aquí, es necesario hablar de como se expresa la cotidianidad en el aprendizaje de una segunda o tercer lengua; el Inglés, que es portadora de otros contextos y discursos culturales, y que asimismo es impartida por profesores que en ocasiones representan otras lógicas y situaciones culturales, diferentes a los estudiantes, haciéndose necesario reflexionar como se expresan en la cotidianidad estas situaciones y como impactan a los estudiantes las ofertas culturales de los países hablantes de lengua inglesa.

La lengua es un hecho social. El lenguaje es un elemento fundamental en la comunicación, la transmisión del saber, la construcción del conocimiento y el estudio de los grupos sociales, por lo que el lenguaje es una condición básica en el ejercicio de la investigación, ya que existe un carácter social del hecho lingüístico.

En el estudio del lenguaje es de vital importancia considerar el plano histórico, ya que éste es una condición de hechos del lenguaje. Y éste se construye desde y a partir de la necesidad de comunicación y de los complejos sistemas de relaciones que adquieren los hombres en su vivencia común.

EDUCACIÓN INTERCULTURAL

La importancia del lenguaje radica en su orientación y concreción en los hombres reales, de hombres con historicidad y conciencia histórica, que en la comprensión y valoración del lenguaje, ha sido posible ir logrando combinar, el método comparativo con datos de las historias de las civilizaciones, que tras palabras y estructuras, nos permite alcanzar conceptos, analizar creencias, deslindar configuraciones religiosas, en fin, la totalidad de las aspectos culturales.

Ciertamente es una obligación el conocimiento de los aspectos lingüísticos y pedagógicos que confluyen en la adquisición del lenguaje, pero además es vital el integrar los elementos culturales que intervienen en la construcción y difusión de este. Como un producto de la educación bilingüe, la educación intercultural va más allá del reconocimiento de la multiculturalidad y ve cómo puede promover el intercambio, la convivencia, la reciprocidad y la solidaridad entre diferentes culturas y pueblos.

LA GLOBALIZACIÓN DE LA LENGUA INGLESA

Las relaciones entre los diferentes grupos sociales que constituyen los países, se establecen de acuerdo a intereses o principios. La globalización como la entienden los dirigentes mundiales está enmarcada dentro de intereses económicos y comerciales. Son diversas organizaciones y grupos sociales quienes exigen que la globalización incluya el reconocimiento de la dimensión humana, el respeto a las diferencias de los grupos sociales, es decir la diversidad cultural de la cual no pueden quedar marginadas las lenguas.

La globalización fue propuesta con fines económicos por los países más poderosos del mundo. De ahí que mencione que quien tiene el poder impone su lengua sobre los demás, en la actualidad hablamos del Inglés, en la situación particular de México.

Este hecho sucede y ha sucedido a lo largo de la historia. No tenemos que voltear a ningún lado. En México, antes de la llegada de los españoles, el Náhuatl era la lengua imperial impuesta sobre un vasto territorio. A la caída del imperio Azteca, el español fue impuesto sobre el territorio mexicano.

No obstante, el lenguaje ha sido un factor decisivo, tanto en la historia de los países industrializados, como en la de los países en desarrollo. Por lo tanto, hoy en día es evidente que el lenguaje juegue un papel fundamental, en la alfabetización de las personas adultas. El lenguaje, la alfabetización y el poder están estrechamente vinculados.

Una de las principales limitaciones en la implementación de un programa de alfabetización eficaz, es la falta de reconocimiento de la realidad de los idiomas. Casi todos los países multilingües y bilingües se enfrentan a esta situación. ¿Cómo deben

utilizarse los idiomas internacionales para enseñar a leer y escribir en contextos locales? ¿Sirven simplemente como idiomas del imperialismo cultural? ¿Cuáles son las ventajas de estandarizar los idiomas locales?, por lo que la preocupación estará latente con respecto a preocuparnos por la desaparición de los idiomas y las culturas locales, propiciando el fomento a las mismas.

GRUPOS MINORITARIOS

En México muchos grupos indígenas y en todo el mundo diversos grupos sociales han padecido la marginación y discriminación por parte de autoridades y pobladores. En México, esta actitud empujó a muchos hablantes de lenguas indígenas a abandonar inicialmente la lengua, después su grupo social y con ello parte o totalmente su cultura. Las generaciones siguientes generalmente sufren un proceso de integración a otra cultura.

Muchos de los padres inmigrantes o pertenecientes a minorías, consideran que la fluidez en el idioma dominante es el principal requisito para que sus hijos triunfen en el ancho mundo, por lo que prefieren que sus hijos reciban enseñanza en el idioma dominante desde la edad más temprana posible. Piensan que, en definitiva, no hay mejor forma de aprender un idioma que por inmersión desde una edad muy temprana. Es un hecho que nuestro país es conformado por diferentes entidades que son caracterizadas por sus hablantes de lenguas indígenas y que por lo tanto deben ser atendidas sus necesidades como prioridad dentro del sistema educativo mexicano.

EL CRECIMIENTO DEL IDIOMA INGLÉS

Dicen que hay tantos motivos para aprender idiomas como estudiantes. El inglés empezó a ser la *lengua franca científico técnica* internacional durante el siglo XX, y según los expertos, seguirá siendo en el siglo XXI. En el contexto internacional, el inglés es la lengua del comercio, de la política, de las relaciones internacionales, del turismo, del ocio, de la educación, de la ciencia y tecnología, por dar algunos ejemplos. Los beneficios de poder comunicarse en inglés son evidentes. Pero el contexto mexicano es especial, y merece una investigación mas detallada, para tratar de entender la compleja relación que tiene el país mexicano y la lengua inglesa.

El inglés es actualmente la lengua que cuenta con mayor número de hablantes en el mundo, ya lo usen como lengua materna, segunda lengua o lengua extranjera. Se calcula que el número de hablantes de esta lengua supera los setecientos cincuenta millones de personas, de las cuales la mitad lo hablan como lengua materna. Si se valora la importancia de una lengua por su número de hablantes nativos, sin duda alguna el chino supera al inglés. Sin embargo, conviene señalar que el chino se compone a su vez de seis variedades mutuamente casi ininteligibles y no cuenta con la difusión internacional que caracteriza al inglés como segunda lengua o lengua extranjera.

El status del inglés a finales del siglo XX puede ser comparado con el que tenía el latín en la Edad Media y Renacimiento, o sea, el de ser una lengua de prestigio, que sirva para la comunicación e intercambio de ideas entre personas de lenguas maternas diferentes.

En cuanto al aprendizaje de cualquier idioma, existen motivos que trascienden los contextos de países específicos o concretos y las lenguas involucradas. Para muchas personas en todo el mundo, aprender un segundo idioma tiene que ver con el interés en otras culturas. También hay muchos que aprenden idiomas minoritarios o indígenas, para conservar las culturas nativas. Y es seguro que aprender segundo idioma incrementa el desarrollo personal, y sirve además para ampliar la memoria, las facultades mentales y la habilidad de pensar.

Hablando del aprendizaje del inglés específicamente en México, hay consideraciones adicionales. México tiene una historia muy larga de *lenguas francas*. En épocas distantes, Náhuatl y Maya servían como idiomas comunes entre los grupos prehispánicos, y facilitaban la interacción entre aquellos. Por cuestión de su enormidad, su diversidad cultural, su historia, y su ubicación geográfica, se puede decir que México está predispuesto a tener una *lengua franca*, aún si actualmente no tiene un idioma oficial específico. Hoy en día, el español se puede considerar como *lengua franca*, no solo entre la población mexicana hispanohablante y los 5 millones de hablantes de unas 62 lenguas indígenas estimadas en México, sino hasta entre el

mundo de habla español. Sin embargo, hay que considerar también la posición que tiene México en el mundo moderno y globalizado.

DIVERSIDAD ETNOLINGÜÍSTICA

Uno de los principales indicadores de la diversidad cultural es el número de lenguas que se habla en determinado territorio. Una lengua es una construcción milenaria colectiva que refleja una manera particular de comunicación a través de la cual una cultura se construye a sí misma.

Se estima que en el mundo se hablan entre cinco y seis mil lenguas diferentes, de las cuales 10 representan a la mitad de la población mundial, en tanto que el 90% de las lenguas son habladas por poblaciones con menos de un millón de personas y corresponden, en su mayoría, a los llamados pueblos indígenas o autóctonos. Se estima que en los últimos 500 años el número de lenguas existentes se ha reducido a la mitad y que, de continuar esta tendencia, durante este siglo XXI se perderá buena parte del patrimonio lingüístico de la humanidad.

En México se hablan 68 lenguas indígenas además de diversas variantes que en ocasiones son incluso ininteligibles entre sí y que son producto de culturas originarias de su territorio. Esta característica pluriétnica representa un importante patrimonio cultural, una variedad de saberes desarrollados a lo largo del tiempo que se expresan en conocimiento y relación con la naturaleza, en historias, mitos y leyendas, en música, canto y danza, en hábitos de cocina y en objetos de arte, entre muchas otras expresiones culturales. Se trata de un enorme patrimonio de la nación: un acervo de la riqueza del México del siglo XXI. La fuerza y la profundidad de estas culturas han permitido a México mantener un perfil cultural propio y diverso sustentado en sus pueblos indígenas, así como las variadas culturas populares de índole rural, regional y urbana; la expresión de influencias europeas, árabes y africanas, y el impacto de intensas corrientes migratorias, en proceso complejo que se caracteriza por la globalización de la economía y de los flujos de bienes y servicios culturales.

Existen diversos criterios para cuantificar la población indígena de México. La Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas —antes Instituto

Nacional Indigenista (INI)— consideró que la estimación elaborada por el Consejo Nacional de Población (CONAPO), a partir de los datos censales recabados por el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI), ha sido adecuada para disponer de una cota máxima del tamaño de la población indígena del país. De conformidad con tal estimación, la población indígena de México es de 12.7 millones de personas, lo que representa el 13% de la población nacional.

La proporción de población hablante de lengua indígena respecto a la población del país se ha mantenido en ciertos años observados con un seis por ciento, en tanto que la proporción de la población indígena estimada para 1990 y 1995 por INI - CONAPO y para 2000 por CDI - PNUD se mantiene en 10 indígenas por cada cien habitantes del país. **Las entidades cuya proporción de población indígena es mayor a la nacional son: Yucatán (59%), Oaxaca (48%), Quintana Roo (39%), Chiapas (28%), Campeche (27%), Hidalgo (24%), Puebla (19%), Guerrero (17%) y San Luis Potosí y Veracruz (15%, cada uno).**

Al reconocimiento y valoración del pasado indígena, que históricamente se han dado en México y que han tenido mucho que ver con la construcción de una identidad nacional, no ha correspondido la capacidad de ofrecer a los indígenas condiciones mínimas de salud, educación y bienestar, así como de expresión de sus culturas en igualdad de condiciones que el resto de los mexicanos y por lo consiguiente mucho menos la oportunidad de ofrecer enseñanza de un tercer idioma, en este caso hablando del Inglés en específico.

MAYOR POBLACIÓN INDÍGENA

Yucatán (59%)
Oaxaca (48%)
Quintana Roo (39%)

MENOR POBLACIÓN INDÍGENA

Guerrero (17%)
San Luis Potosí (15%)
Veracruz (15%)

CAPITULO I

MARCO TEÓRICO

"Donde hay educación no hay distinción de clases"

Confucio (551 AC-478 AC) Filósofo chino.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL:

❖ Realizar un primer acercamiento a las experiencias reales del aprendizaje del Inglés, ofreciendo un panorama general en un primer diagnóstico que determine causas del éxito o fracaso en el aprendizaje del Inglés.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

❖ Iniciar una aproximación cuantitativa sobre la enseñanza del Inglés en nuestro país, para identificar las oportunidades reales del aprendizaje de un segundo idioma.

❖ Valorar la relevancia y pertinencia de la enseñanza del Inglés, reconociendo la realidad de los educandos, su diversidad sociocultural y de estilos de aprendizaje.

❖ Contribuir a una mejor comprensión de las particularidades de la enseñanza del Inglés en México en la actualidad.

PRESENTACIÓN DE CAPÍTULOS

Este trabajo presenta un panorama exploratorio sobre variables lingüísticas y extralingüísticas que intervienen en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés; así como las teorías implícitas de estudiantes de inglés como lengua extranjera, las cuales se conciben como sistemas de creencias personales, reguladas por la pertenencia a grupos sociales y la adquisición de modelos culturales; las cuales son referidas a marcos teóricos explícitos, cumplen la función de filtrar la información y orientar las tomas de decisiones del individuo.

Para la realización de esta tesis se construyeron instrumentos a partir de la revisión de diversas didácticas empleadas para la enseñanza de inglés como lengua extranjera; asimismo se integraron grupos de discusión y selección de mensajes sobre creencias de la lengua extranjera.

El presente trabajo consta de cuatro capítulos, un apartado de conclusiones, así como un anexo. En el primer capítulo se plantea y justifica el problema; se formulan los objetivos, se aborda la explicación de las teorías implícitas y se exponen los estudios que se han realizado en el contexto educativo. Igualmente se muestran algunas teorías desarrolladas sobre creencias en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera o lengua segunda, desde el enfoque del conocimiento cotidiano y sus aportaciones teóricas, para así poder determinar la propuesta de una investigación en el aprendizaje de inglés como lengua extranjera desde la perspectiva de las teorías implícitas. Se exponen las variables que afectan el aprendizaje: la influencia de factores como la edad, la motivación, el tipo de exposición y actitud hacia el aprendizaje del inglés como segundo idioma o lengua extranjera.

En el segundo capítulo se presenta el método a seguir en la investigación; se menciona que material e instrumento son utilizados; los participantes que serán evaluados, y finalmente se describe el procedimiento del estudio. Para concluir, en el tercer y cuarto capítulo se realiza un análisis cuantitativo y cualitativo, ofreciendo las variables del estudio, comenzando por un análisis exploratorio de datos, seguido de un análisis de la síntesis de creencias y de la síntesis de conocimiento; para determinar las condiciones reales de aprendizaje.

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

A través de la historia de la enseñanza de lenguas se puede observar que el aprendizaje de idiomas ha constituido el foco de atención de diversas teorías, algunas de las cuales han hecho referencia, tanto a la importancia del papel que juegan las características y estrategias del que aprende, como las metodologías y técnicas que se adoptan en la enseñanza-aprendizaje de lenguas.

En las últimas dos décadas, el impacto que los avances tecnológicos en el campo de la educación, se ha incrementado de manera asombrosa.

Actualmente nos encontramos con grupos de estudiantes totalmente inmersos en un estilo de vida donde el manejo del Internet y la comunicación computarizada es el pan de cada día. Es acuciante la necesidad de incorporar los avances de las tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza-aprendizaje de idiomas para brindar una mejor preparación a nuestros alumnos, quienes viven expuestos a un entorno cada vez más sofisticado, con la urgente necesidad de capacitación en el uso de los avances tecnológicos que son cada vez más necesarios en el trabajo académico cotidiano.

Esto obedece a una urgencia por reflexionar cómo es llevado a cabo el aprendizaje del Inglés en nuestro país, considerando que este se comienza a aprender hasta muy tardía edad y es una realidad que a pesar de que la necesidad por aprender un idioma extranjero este latente, es cierto que no todos los estratos sociales tienen la posibilidad de tener acceso a este, por lo que tendrán que esperar a llegar al nivel que se les pueda ofrecer de manera oficial. Aunado a esto existe el gran problema de la falta de secuencia en los temas en los diferentes niveles; ya que se imparten los mismos contenidos desde la educación básica hasta nivel superior, lo que termina por restarle la importancia y la motivación que le pudiera prestar cada individuo.

Por todo lo anterior, es decisivo que surjan nuevas políticas educativas en función de atender dicha necesidad, de manera que se consideren las diversas variables extralingüísticas que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

MARCO TEÓRICO

1.1 ADQUISICIÓN DE UNA SEGUNDA LENGUA

Ellis (1985) hace una distinción entre tres partes para el desarrollo de una segunda lengua. Primero, está la secuencia en el aprendizaje. Esto se refiere a los estadios generales por los que los niños y adultos se mueven en el aprendizaje de una segunda lengua. Ellis (1985) argumenta que, independientemente de la lengua y de si esta lengua se adquiere naturalmente o formalmente en la clase, hay una secuencia de desarrollo natural y casi invariable. Ir de vocabulario simple a la sintaxis básica, a la estructura y conformación de las oraciones simples y a las oraciones complejas es una secuencia bastante universal en la adquisición de cualquier lengua. Segundo, el orden en que se aprende una lengua puede ser diferente de la secuencia. El término “orden” en este sentido se refiere a rasgos específicos, detallados de una lengua. Por ejemplo, el orden en que se adquieren conocimientos gramaticales concretos o vocabularios específicos de una situación puede diferir de persona a persona, de clase a clase. Tercero está la tasa o medida de desarrollo de la segunda lengua y del nivel de competencia logrado. Aunque la secuencia del desarrollo de una segunda lengua puede ser invariable, y aunque pueden ocurrir variaciones menores en el orden del desarrollo, puede haber variaciones esenciales en la velocidad en que se adquiere una segunda lengua y en el nivel de competencia logrado.

En mi experiencia como docente y a lo largo de mi vida estudiantil, puedo darme cuenta que la realidad del aprendizaje del Inglés en México, dista mucho de llegar a cumplir con alguno de los aspectos que conforman el desarrollo de una segunda lengua; ya que según Ellis, no existe una secuencia de contenidos de nivel a nivel y desafortunadamente sabemos que en nuestro país, hay una discontinuidad de contenidos, teniendo que repetirse nivel tras nivel, esto es hablando por supuesto de escuelas oficiales que el Estado proporciona.

Todo esto, trae como consecuencia que el alumno le pierda el sentido e interés para aprender un idioma , si finalmente tendrá que ver los mismos contenidos durante preparatoria y universidad que los que fueron vistos a nivel secundaria; o bien que lo sientan como un aprendizaje monótono; así además de que la mayor parte de la población estudiantil lo consideran como algo más que hay que cubrir del currículo establecido, estudiando y memorizando a corto plazo para acreditar un examen o mejor aún para cumplir los créditos que se les demandan como obligatorios, vislumbrándolo como una asignatura más. Sin embargo, al cabo de un tiempo se dan cuenta que necesitan el Inglés para su vida laboral, para ingresar a una empresa más o menos reconocida y por ende, que de esto dependerá su salario, por lo que deciden estudiarlo por su propia cuenta en Institutos particulares, pagando un precio realmente caro en el sentido de lo económico y considerando que a mayor edad es más difícil la adquisición de un segundo idioma. En relación al orden, éste depende en mayor medida de cada persona ya que muchas veces, cada alumno considera sus propias prioridades, según sus necesidades, o bien a criterio del docente a cargo, si éste considera que tal o cual aspecto gramatical del idioma, es más o menos importante o hay que enfatizar con mayor precisión, o que simplemente le será más útil.

La tercera parte del desarrollo que considera Ellis, es el nivel de competencia logrado, que en nuestra realidad sabemos que muy pocas veces se toma en cuenta y se traduce a una evaluación numérica y meramente cuantitativa, sin considerar logros y alcances de cada alumno.

Por otro lado, entiendo que la realidad del docente en México, sobre todo a nivel secundaria es el enfrentarse a 5 ó 6 grupos de 40 alumnos cada uno y que además sus autoridades le exigen cubrir aparentemente los programas, centrando su preocupación principalmente por calificar, no evaluar y entregar a tiempo las calificaciones para no ocasionarse problemas.

1.1.1 EL MARCO DE SPOLSKY

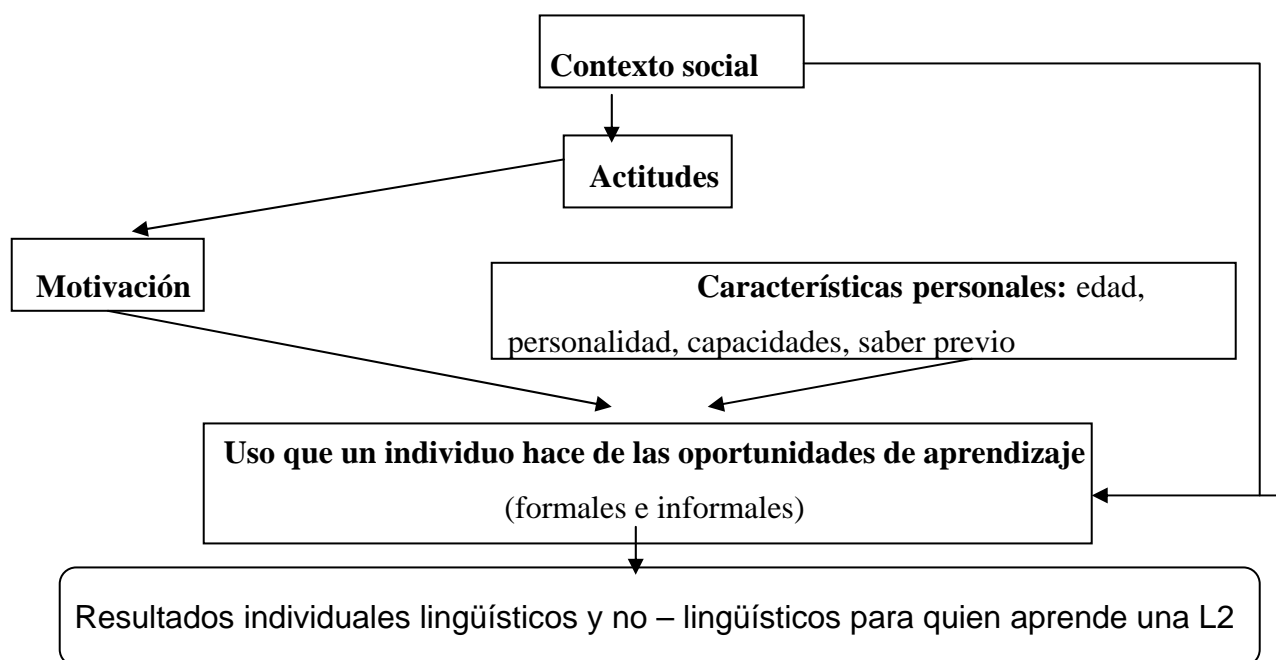
Spolsky (1989) argumenta que en el aprendizaje de una segunda lengua tiene como meta aproximarse más y más hacia la lengua del hablante nativo. Las destrezas receptivas se desarrollan normalmente antes que las destrezas productivas y se desarrollan a un nivel más alto (por ejemplo el escuchar se desarrolla antes que el hablar; la lectura antes que la escritura).

Este marco parte de la noción de que todo aprendizaje de una segunda lengua tiene lugar en un contexto social. El hogar, la comunidad, la escuela, la familia directa e indirecta, los grupos de compañeros y los maestros ofrecen valores y lugares, recursos y práctica. Para Spolsky (1989) el **contexto social** del aprendizaje de una segunda lengua tiene dos influencias: primero sobre las actitudes lingüísticas (que a su vez lleva a la motivación dentro del individuo) y en segundo lugar sobre las oportunidades de aprendizaje (por ejemplo, en la enseñanza formal e informalmente en la comunidad).

La motivación de quien aprende una segunda lengua interactúa entonces (más que causa, como puede implicar el marco) con sus otras características individuales de esa persona: el saber previo, la edad, la aptitud, el estilo y las estrategias de aprendizaje y las variables de la personalidad como la ansiedad. Es importante la distinción entre variables sobre las que hay diferencias individuales (por ejemplo el nivel de ansiedad) y las capacidades universales. Éstas son básicas, son rasgos compartidos por todos los seres humanos. Un ejemplo es la idea de Chomsky (1965) de una capacidad innata para el desarrollo de la gramática. Disponibles para todos los estudiantes, las capacidades universales son una condición necesaria para el aprendizaje. Sin embargo, necesitan ser consideradas como algo “dado” y esto no explica las variaciones en el aprendizaje de una segunda lengua que se constatan entre las personas.

Las diferencias y las capacidades individuales se unen al contexto social para describir razonadamente el uso que el alumno hace de las oportunidades de aprendizajes formales (por ejemplo la clase) e informales (por ejemplo el vecindario). Tales oportunidades están unidas en el marco a los resultados finales, vistos como competencia lingüística y comunicativa más resultados no lingüísticos tales como el

cambio de actitud, el pluralismo cultural y la autoestima. El marco total es representado en el siguiente diagrama:



Spolsky, considera que la meta del aprendizaje de un segundo idioma, es aproximarse hacia la lengua del hablante nativo, destacando que las destrezas receptivas se desarrollan primeramente para posteriormente dar paso a las destrezas productivas. Sin embargo, sabemos que el aprendizaje del Inglés en México, es realmente la meta a alcanzar precisamente, pues para que esto se logre en mayor medida debe existir como acertadamente lo argumenta Spolsky, una contextualización de contenidos y situaciones, aspecto que en la mayoría de las prácticas en las escuelas oficiales no se desarrolla de esta forma, considerándose como una asignatura mas que hay que cubrir. Ni que decir lo que respecta a las destrezas productivas, ya que el alumno llega a producir muy poco, tanto en forma oral como de forma escrita a nivel secundaria, repitiéndose la misma situación a nivel medio superior; pues son muy pocos los estudiantes que lo llegan a lograr a un nivel universitario y si esto se da, resulta que se pudo lograr porque son alumnos que tuvieron la oportunidad de estudiar el idioma de forma particular, o bien de viajar y adquirir la habilidad por el hecho de presentarse la necesidad de tenerse que comunicar en situaciones reales de comunicación.

Por otro lado, se reconoce sin duda alguna, que el éxito o fracaso de la adquisición de un segundo idioma, depende en gran medida de diversos factores, tales como la edad, la personalidad, estrategias particulares, etc; es decir sabemos que por naturaleza el ser humano es diferente y por lo tanto también de esto dependerá, que tan rápida o adecuada sea la forma de aprehender las diferentes destrezas o desarrollar sus capacidades. Por citar un ejemplo, cabe comparar un niño que se encuentre en edad escolar (nivel primaria) aprendiendo Inglés, con un adulto que también lo esté haciendo. Para empezar las causas por las que se encuentran haciéndolo pueden variar no solo en este ejemplo, sino con cualquier persona; ya que muy probablemente, el niño estará teniendo mas éxito en su desarrollo de segunda lengua, debido a que no se encontró forzado para aprenderlo, sino al contrario le agrada y lo hace de forma mas natural, espontánea, haciendo uso real de interacción; y tal vez ni se percata de las habilidades que paulatinamente va desarrollando, además de no tener presión alguna y estar dedicado de lleno a su escuela; mientras que por otro lado el adulto, está estudiando tal vez porque en su trabajo se lo están requiriendo para mantener el empleo, o bien para aumentar su salario, entonces las circunstancias cambian, la persona se siente obligada a realizarlo, no por gusto sino por necesidad, además de tener que lidiar con situaciones laborales, familiares, económicas, etc, lo cual no le permite dedicarse del todo; o peor aún, si la persona ya se encuentra predispuesta a que el idioma es difícil, no le gusta ó sus experiencias previas con respecto al aprendizaje del idioma meta, fueron del todo agradables y fructíferas.

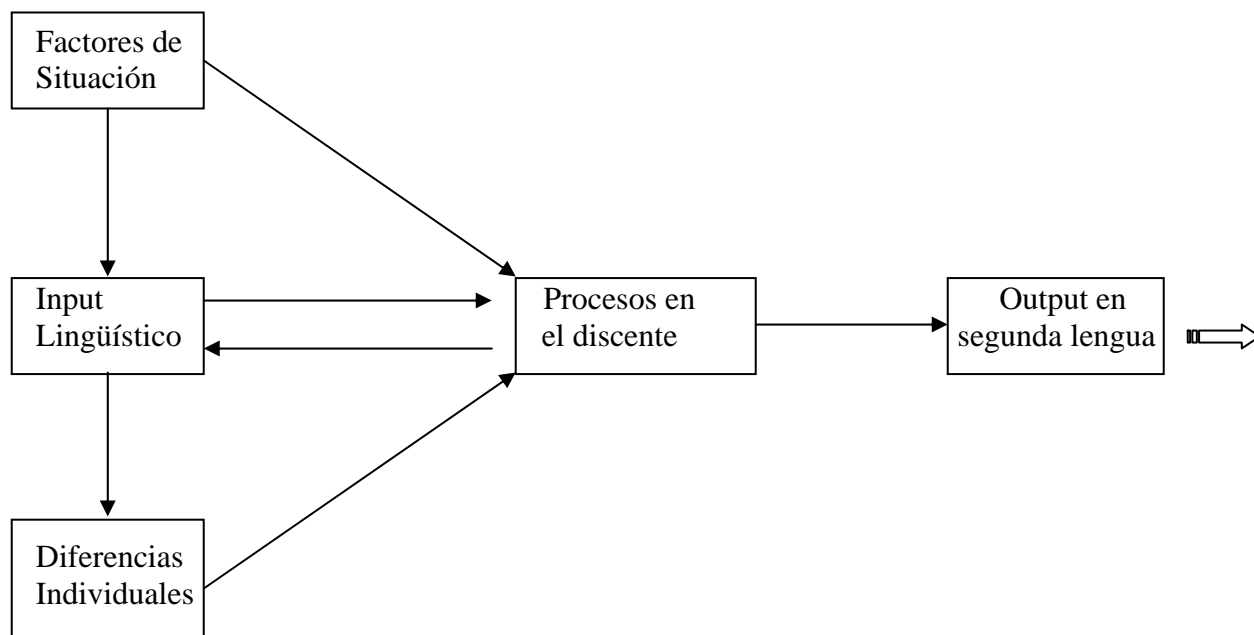
Con el ejemplo anterior y a través de mi experiencia como docente del Inglés, sabemos que dichos factores señalados, dependen de sobremanera en el éxito o fracaso de cada persona para aprender un segundo idioma, pues la situación de cada individuo y las características siempre serán diversas y de esto dependerá que el alumno se encuentre motivado o no para perseguir la meta (motivación intrínseca), o bien cuando las estrategias de enseñanza y estilo del profesor parece atractivo (motivación extrínseca).

Sin embargo, es preciso recordar que el nuevo papel del docente, ahora es de facilitador, es decir dejar al propio alumno que vaya descubriendo sus potencialidades y construya su camino con la guía del docente, pues no siempre existió el sistema escolarizado como tal, de modo que el sujeto pueda aprender por sí mismo eligiendo sus propias estrategias y uso de materiales; además de tomar en cuenta que en el aprendizaje de idioma es fundamental la práctica de lo adquirido, por propia cuenta del alumno, retroalimentando lo que ve en el salón de clases; de manera que se aprovechen las oportunidades de aprendizaje de manera formal o informal.

1.1.2 EL MARCO DE ELLIS (1985)

El marco sintetizador de Ellis (1985) sobre la adquisición de una segunda lengua ofrece de forma parecida una visión general de la investigación y la teoría. Ellis (1985) sugiere que hay cinco factores interrelacionados que rigen la adquisición de una segunda lengua: los de situación, el input, las diferencias individuales entre los discentes, los procesos en el discente y el output lingüístico:

FACTORES DE ADQUISICIÓN



Factores de situación

Los factores de situación se refieren a quién habla a quién, el contexto de la interacción y el tema de la conversación.

Input lingüístico

El input lingüístico se refiere al tipo de input de segunda lengua recibido al escuchar o leer en una segunda lengua.

La segunda lengua tiene que ser presentada en dosis pequeñas y muy secuenciadas acompañadas de mucha práctica y mucho esfuerzo. Los ladrillos individuales necesitan ser puestos cuidadosamente en las secuencias precisas para construir las destrezas y hábitos de la segunda lengua.

Un aprendizaje eficiente y efectivo de una segunda lengua no sucede construyendo solamente eslabones de estímulo-respuesta. Ni exponiendo meramente al niño o al adulto a la segunda lengua. Suministrar el input que se adapta al estadio de desarrollo del estudiante de una segunda lengua se hace importante. Quien aprende una segunda lengua y trabaja junto con un hablante nativo, podrá producir una comunicación eficiente y con sentido.

El input de las clases de aprendizaje de una lengua varía de acuerdo con el tipo de aprendizaje de segunda lengua que se produzca. Así como es peligroso supergeneralizar, las clases de lengua extranjera y de segunda lengua a veces pueden centrarse más en la forma de la lengua (gramática) que en el significado. En contraposición, en las clases genuinamente bilingües, donde la segunda lengua pueden ser un medio de enseñanza en el plan de estudios, el centro puede estar más en el significado que en la forma. Aunque el objetivo en ambas situaciones es asegurar el input comprensible de la segunda lengua, el input es diferente de la entrada.

Diferencias individuales entre los discentes

Se considera generalmente que el nivel de competencia que logra un niño en la segunda lengua no sólo depende de la exposición a varios contextos y a la metodología de la enseñanza de clase, sino que también las diferencias individuales constituyen un factor a tomar en cuenta. Por ejemplo, la edad en la que alguien

aprende una segunda lengua, su aptitud para el aprendizaje de las lenguas, el estilo cognitivo, la motivación, la actitud, la personalidad se ha pensado que influyen de distintas formas en la adquisición de una segunda lengua.

Procesos en el discente

Es importante la clarificación de las estrategias de procesamiento del discente para que el profesor decida lo que constituye el input comprensible y las situaciones facilitadoras. Una tipología triple de las estrategias del discente es la de Tarone (1980). Primero, hay estrategias de aprendizaje, esto es, formas en las que el discente procesa consciente y subconscientemente el input de los procesos de segunda lengua (por ejemplo la memorización). Segundo, hay estrategias de producción, que constituyen intentos para usar el saber lingüístico, de la segunda lengua de forma eficiente. Tercero, el discente tiene estrategias de comunicación o medios de comunicarse con otros usando la segunda lengua cuando hay una carencia de competencia lingüística disponible.

Output de segunda lengua

Una importante contribución a la idea de output lingüístico es la de Swain (1985). Este investigador arguye que la oportunidad para entablar intercambios orales significativos (en clase o en la comunidad) es un componente necesario en la adquisición de segundas lenguas. Al expresar un significado, una persona aprende sobre la estructura y la forma de una lengua.

La gente aprende a leer leyendo, y aprende a escribir escribiendo. Para hablar y ser entendido cuando se habla, se requieren conversaciones significativas y realistas. Aprendemos a hablar una segunda lengua cuando se nos da la oportunidad de hablar. Sin embargo, en México tales oportunidades pueden ser demasiado infrecuentes en las clases de lengua.

En su marco sintetizador, Ellis establece que existen 5 elementos indispensables que rigen la adquisición de una segunda lengua, dentro de ellos destaca el input lingüístico, que se refiere a toda la información que recibe el aprendiz, destacando que es importante que ésta se presente en dosis pequeñas y secuenciadas, las cuales

deben ir conjuntamente de la mano de mucha práctica y esfuerzo; lo cual si nos remitimos al contexto mexicano, esto es difícil de llevarse a cabo, ya que los docentes se preocupan en cubrir un contenido específico, sin importar si hubo o no la práctica suficiente y del esfuerzo ni que decir porque la mayoría del alumnado se esfuerza y practica solo en clase, depositando la responsabilidad en el maestro el haber fracasado en su meta de aprender Inglés, sin reconocer que faltó esfuerzo, constancia y dedicación de su parte. Incluso este fenómeno se repite en institutos particulares, porque tiene mucho que ver cuál es el verdadero motivo que impulsó a la persona a tomar dicho curso, considerar qué fue lo que verdaderamente los llevó a estar ahí, me refiero a que en algunas ocasiones, sólo se inscriben al curso por darle gusto a los padres o en su caso a jefes de trabajo, sin tomar verdadera conciencia si realmente representa verdadera importancia el cursarlo o no, lo que trae como resultado que se dé un mínimo esfuerzo o el tiempo de estudio que les resta de la escuela o del trabajo y en muchos de los casos llegan hasta el grado de claudicar en los cursos posteriores. Curiosamente se llegan a abrir mayor número de grupos en niveles básicos y ocurre lo contrario en los niveles avanzados hasta el grado de llegar a cancelar el curso por no cumplir con el mínimo de alumnos, esto lo pude constatar en el Instituto Anglo Mexicano de Cultura en carácter de estudiante y actualmente como docente del Centro de Lenguas de la Escuela Normal Superior de México. En dicho instituto que menciono yo suponía que uno de las principales causas era la colegiatura mensual que no era tan económica y la gente terminaba por considerar otras cuestiones como prioritarias. Sin embargo, ahora considero que no solo es un factor determinante la economía, sino la falta de interés y principalmente que no lo consideran como una necesidad real, pues lo que respecta al CELENS de la Superior, me parece que los costos son bastante accesibles y a pesar de eso se repite el mismo fenómeno en abrir mayor número de grupos para niveles I y II.

No obstante, en clases totalmente bilingües, sabemos que ocurre lo contrario porque para empezar el Inglés no se considera como un elemento o curso aislado que hay que cubrir, sino como un medio de enseñanza, lo cual se traduce a darle mayor peso al significado que a la forma, de manera que se garantiza enormemente que el input de la segunda lengua sea adquirido de forma satisfactoria.

Con respecto al output lingüístico de segunda lengua (cómo procesó la información que recibió y cómo se produce), el investigador Swain, sostiene que la oportunidad para intercambio orales significativos debe representar un componente necesario en la adquisición de lenguas, y en lo particular estoy totalmente de acuerdo, el problema es que en México existen realmente pocas oportunidades para entablar intercambios orales, pues fuera de la clase de Inglés, el estudiante pocas veces buscará la manera de comunicarse oralmente y argumentará entre muchas razones que no tiene dónde o con quién practicarlos, pues en efecto, la comunicación es de dos y resulta complicado sobre todo para el alumno de estrato socioeconómico bajo, que en su familia haya mas miembros, que hablen el idioma meta y lo practiquen; o bien que el lugar de residencia no tenga la fortuna de ser un lugar turístico, lo cual requerirá más interés y esfuerzo por parte del estudiante para tener contacto con un hablante del idioma meta. Lo que he observado, cuando he tenido la oportunidad de salir de la Ciudad, principalmente hablando de lugares turísticos, donde suelen predominar los extranjeros, me doy cuenta que los mexicanos que viven o trabajan ahí (como Cancún por citar un ejemplo), se logran comunicar perfectamente, no sólo en Inglés, sino en otros idiomas; ya que practican y usan todo el tiempo diferentes idiomas como su herramienta principal de trabajo, sobre todo en hoteles y sitios de mayor interés turístico (zonas arqueológicas, discos, parques recreativos, etc.). En algunas ocasiones tuve la suerte de conversar con ellos y manifiestan que no se les ha dificultado del todo el hablar los idiomas principalmente el Inglés, que es el que más utilizan además del español, porque lo hacen de manera natural y sobre todo la necesidad de trabajar y ganarse la vida es mas fuerte que cualquier obstáculo y está por encima de que si cometen errores al comunicarse y si son criticados o no, por su mala pronunciación; lo que comprueba lo que tan atinadamente argumenta en su teoría Swain, del hecho que aprendemos una segunda lengua cuando se nos da la oportunidad de hablar, además de ya estar comprobado por todos al considerar cómo aprendimos a hablar en nuestra lengua materna.

1.1.3 FACTORES DE APRENDIZAJE

Capacidad y Aptitud

El aprendizaje de una segunda lengua en la clase se ha conectado a menudo con la capacidad general de un niño (inteligencia) y con una capacidad lingüística específica conocida generalmente como aptitud lingüística.

Actitudes y Motivación

Otra explicación muy común del fracaso (o del éxito) en aprender una segunda lengua es la de las actitudes y la motivación.

Se denomina *motivación integradora* cuando las personas a veces quieren afiliarse a una comunidad de lengua diferente, y aprenden esa lengua porque desean unirse a las actividades culturales de la lengua porque desean unirse a las actividades culturales de la lengua minoritaria o mayoritaria, encontrar sus raíces o construir amistades.

Por otro lado la *motivación instrumental* hace referencia a las personas que adquieren un a segunda lengua para encontrar un trabajo, otras posibilidades profesionales, aprobar exámenes, contribuir a cumplimentar las exigencias de su trabajo, o asistir a sus hijos en la escolarización bilingüe.

Gardner y Lambert (1972) consideraron al principio que la motivación integradora era más potente que la instrumental en el aprendizaje de la lengua. La razón era que la motivación integradora se refiere a las relaciones personales que pueden ser duraderas.

La integradora se pensaba que era un motivo más sostenido que el instrumental debido a la relativa duración de las relaciones personales.

Los motivos de una persona pueden ser una sutil mezcla de motivos instrumentales e integradores.

El contexto social es lo que determina qué clase de motivación es más poderosa, pero esto no impide que ambas motivaciones sean igual y fuertemente operativas en un contexto particular. Es claro que la motivación es un factor importante en la adquisición de una segunda lengua, que afecta a la velocidad y a la competencia final en esa segunda lengua.

De acuerdo a la explicación anterior, Gardner y Lambert, establecen una diferencia con respecto al tipo de motivaciones que pueden llevar al individuo a aprender una segunda lengua, Sin embargo, éste puede poseer tanto motivos integradores (afiliación a una comunidad o cultura específica) como motivos instrumentales; es decir cuando desea contribuir a exigencias académicas o laborales, como su nombre lo dice, sirve como un instrumento para conseguir algo.

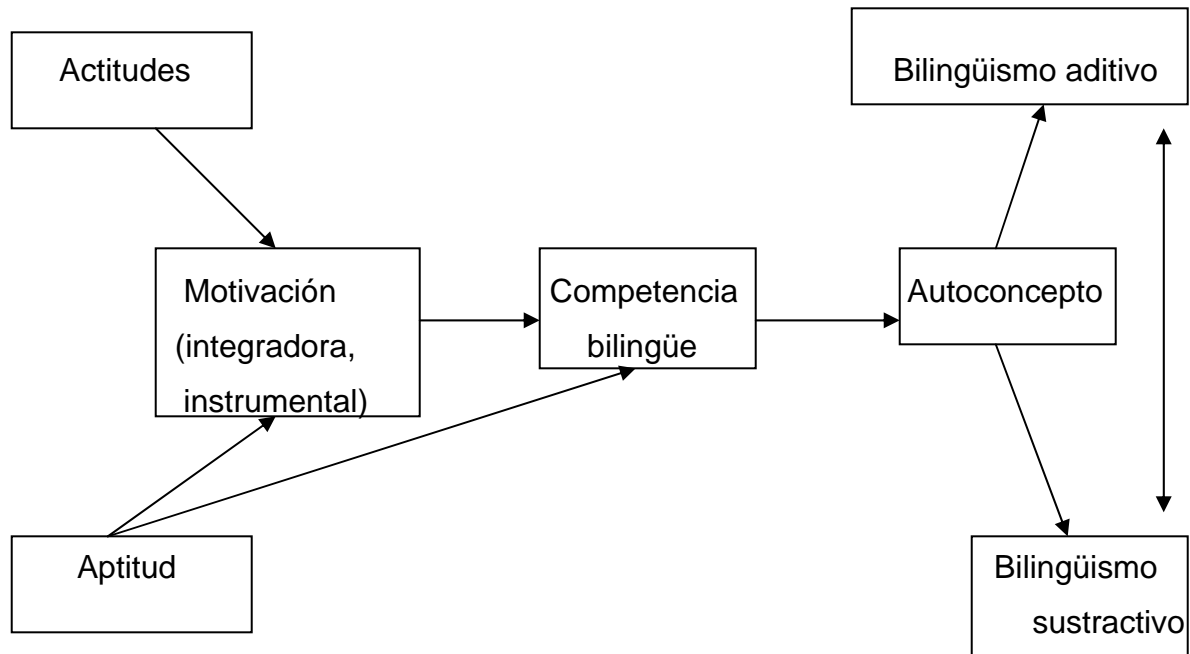
En este caso, coincido con los autores, que la motivación integradora pudiese resultar mayormente benéfica por el simple hecho de adquirirse de forma mas natural por suscitarse en el ámbito social, en un contexto real y principalmente con la finalidad de establecer relaciones sociales por lo que la motivación suele ser mas personal e intrínseca por lo que resulta de mayor interés, mientras que la motivación instrumental pudiese ser considerada como la extrínseca; ya que son otras las causas por las que el individuo cree necesario adquirir el idioma, en otras palabras, por motivos externos que orillan al sujeto, en ocasiones a tener que adquirirlo, por lo que considero que este tipo de motivación es la que predomina en nuestro país, empujando otros motivos externos a los estudiantes a tener que aprender Inglés, pues así la motivación resulta menor de forma que para el sujeto no representa una verdadera necesidad de comunicación y adaptación a un grupo social o comunidad específica y como bien sabemos, el ser humano es un ser social y le afecta en gran medida el no ser aceptado o pertenecer a un grupo es especial; ya que es parte de complementar su identidad como individuo. Así que, si el sujeto ya se encuentra socialmente relacionada una determinada sociedad y el hecho de que se comunique o no en el idioma meta, no será condición para que sea aceptado en su comunidad, de manera que será menor el interés y motivación en general para aprender, así como la competencia final y la velocidad con la que avance el sujeto; sencillamente por no significar una necesidad real de comunicación, y esto se ve reflejado en el contexto mexicano en el cual los docentes que impartimos Inglés como lengua extranjera nos cuestionamos frecuentemente el por qué es tan complicado aprender el idioma para nuestros alumnos, que por más intentos nos damos cuenta que no aprenden, considerando la motivación como una de las principales condiciones de aprendizaje.

1.2 TEORÍAS SOBRE LA ADQUISICIÓN DE LA SEGUNDA LENGUA

TEORÍAS SOCIO-PSICOLÓGICAS

1.2.1 EL MODELO DE LAMBERT

El modelo de Lambert (1974) combina los elementos tanto individuales como sociales del bilingüismo.



El modelo empieza con las **actitudes** y la **aptitud** de un individuo hacia la lengua. La aptitud y la actitud se consideran dos influencias principales y relativamente separadas que inciden el hecho de llegar a ser bilingüe.

La siguiente parte del modelo de Lambert (1974) es la **motivación**, la rapidez en comprometerse en el aprendizaje de la lengua o en una actividad lingüística. La tercera parte del modelo es la **competencia bilingüe**. El factor que viene después de la competencia bilingüe es el **autoconcepto**.

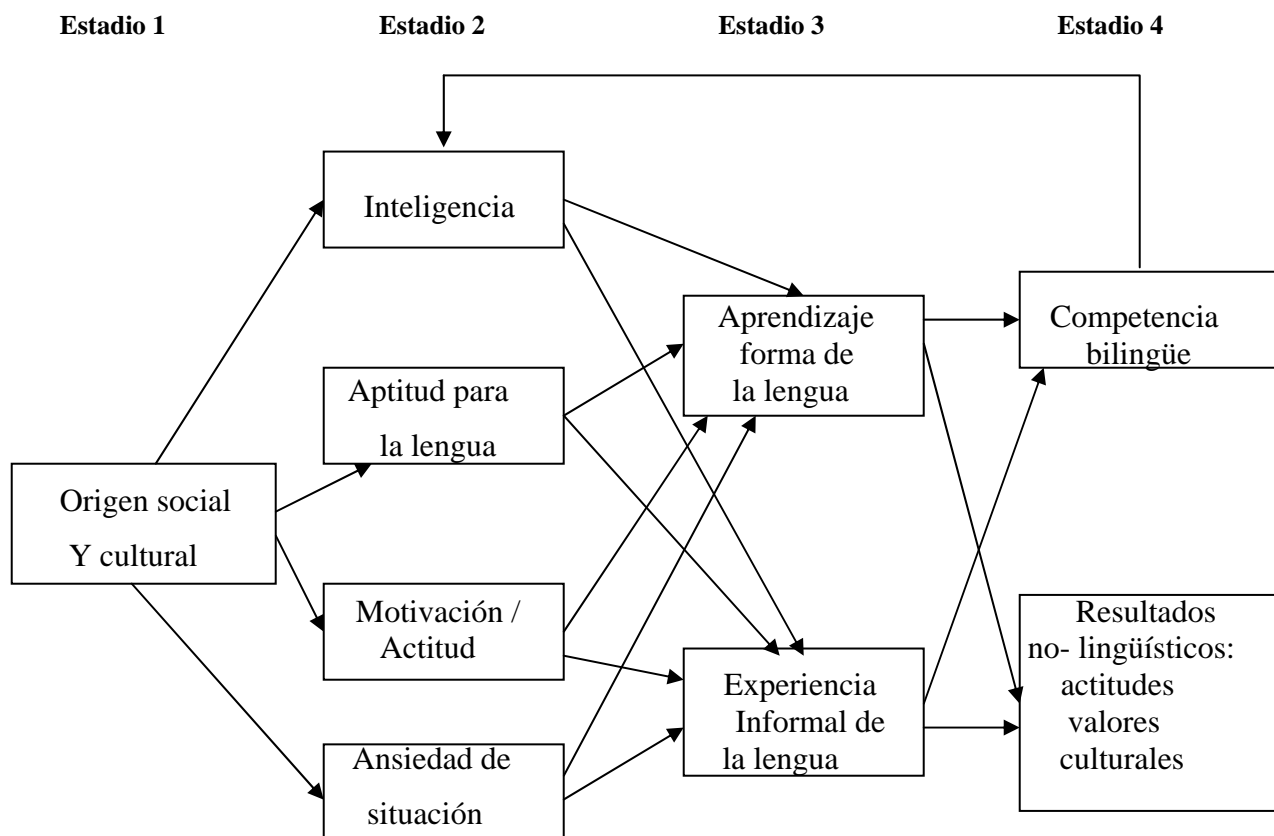
Para Lambert (1974), convertirse en bilingüe o ser bilingüe tiene efectos sobre la **autoestima** y el ego. Haber denominado una segunda lengua y ser capaz de interactuar con un grupo de lengua diferente puede cambiar el autoconcepto y la autoestima.

Cuando se ha adquirido una segunda lengua y cultura con poca o ninguna presión para reemplazar o reducir la primera lengua, puede darse una forma aditiva de bilingüismo. Este bilingüismo aditivo guarda relación con un autoconcepto positivo. Cuando se ha adquirido como in-migrante, con presión para reemplazar o degradar a la primera lengua, puede darse una forma sustractiva de bilingüismo. Ésta se puede relacionar con un autoconcepto menos positivo, con la pérdida de identidad cultural, con una posible alineación y asimilación.

El uso más amplio del bilingüismo aditivo y sustractivo se relaciona con un enriquecimiento o pérdida de la lengua minoritaria, la cultura y la identidad etnolingüística en el nivel social.

Es preciso destacar que las personas que logran comunicarse en otro idioma que no es el materno, repercute en el ego y la autoestima del individuo de manera positiva, y por el contrario también ocurre viceversa en el sentido que cuando el individuo no logra comunicarse se siente frustrado y hace que su autoestima baje y sienta que no posee las aptitudes suficientes para lograr la meta, lo que ocasiona en algunos casos terminen por desertar en su cometido; o bien que se convierta en una de las principales motivaciones para seguir con mas ganas adelante; pues lo he podido constatar con mis propios alumnos que en algunos ocurre que ya no quieren continuar aprendiendo, negándose y argumentando que no se les da el aprender determinado idioma o que no es su fuerte, así como también alumnos que a pesar de los desafortunados resultados, es lo que les empuja a echarle el doble de ganas y lograr lo que se propusieron.

1.2.2 EL MODELO SOCIO-EDUCATIVO DE GARDNER



Hay cuatro estadios en el modelo de Gardner (1979, 1983, 1985). Primero, el modelo empieza con el aprendizaje **social y cultural del contexto** de la lengua.

Los niños pueden ser influidos por las creencias, los valores y la cultura de la comunidad en que están.

El segundo estadio de Gardner, es denominado **diferencias individuales**. Éste comprende 4 variables principales: inteligencia, aptitud para la lengua, motivación y ansiedad de situación.

Gardner sugiere que el grado de inteligencia de un individuo, su aptitud o talento para el aprendizaje de la lengua, sus motivos instrumentales e integradores y la ansiedad que siente en el aprendizaje de la lengua afectan a los resultados del aprendizaje.

El tercer estadio de Gardner se refiere al contexto o ambiente en que se adquiere la lengua. Hace una distinción entre **ambientes formales e informales**. Un contexto formal es la clase que explícitamente tiene como objetivo enseñar a un niño una

segunda lengua mediante un método de enseñanza definido y con materiales y recursos escolares.

Un contexto o experiencia de aprendizaje informal es cuando el aprendizaje de la lengua es más secundario, accidental o relajado.

El cuarto estadio tiene dos **resultados**. Uno se refiere a la competencia bilingüe. El segundo se refiere a resultados no-lingüísticos como el cambio en las actitudes, el autoconcepto, valores culturales y creencias. Las actitudes no son sólo ingredientes dentro de la situación de aprendizaje de la lengua. Son también producto de su aprendizaje.

El aprendizaje de la segunda lengua y el acto de hacerse bilingüe pueden cambiar las actitudes.

La competencia en segunda lengua puede a su vez afectar a los niveles de inteligencia, de la motivación y de la ansiedad de situación.

Hacerse bilingüe implica la adquisición de una segunda lengua, ya formalmente (en clase, por ejemplo) o informalmente (de modo natural, por ejemplo en la calle, en el recreo, vía televisión y radio). Al mismo tiempo, la investigación del bilingüismo alimenta el tema más amplio de la adquisición de la segunda lengua.

Hay múltiples teorías sobre la adquisición de la segunda lengua. En los estudios críticos principales, McLaughlin (1987) examina cinco importantes teorías, mientras Ellis (1985) considera siete. La esencia de estas teorías es describir las condiciones individuales y contextuales necesarias para que se dé un aprendizaje eficiente de la segunda lengua.

1.2.3 EL MODELO DE ACULTURACIÓN DEL APRENDIZAJE DE LA SEGUNDA LENGUA

John Schumann (1978) propone un modelo de aculturación de la adquisición de una segunda lengua, cuyo elemento esencial es que el discente de segunda lengua se adapte a una nueva cultura. El modelo empieza con la idea de que la lengua es un aspecto de la cultura, y que la relación entre la comunidad del discente y la de la segunda lengua es importante en la adquisición de ésta última. La premisa básica del modelo es <el grado en que un discente se acultura en favor de la lengua destino controla el grado en que adquiere la segunda lengua> (Schumann, 1978, pág 34). Schuman (1978) caracteriza los varios factores que son importantes para un buen aprendizaje de la lengua. Expresados en términos de grupo más que en términos individuales, éstos factores sociales facilitadores comprenden:

1. El grupo de la lengua destino y el grupo de lengua del discente se autoperciben entre sí como relativamente iguales desde el punto de vista social. Cuanto más desiguales son (por ejemplo dominio, subordinación), menor es la oportunidad del aprendizaje de la lengua.
2. Los dos grupos, tanto el de la lengua destino como el del discente que aprende la segunda lengua, desean la asimilación del grupo social del discente.
3. Ambos grupos esperan que el de la segunda lengua comparta los beneficios sociales conquistados por el grupo de la lengua destino.
4. El grupo del discente es pequeño, no muy cohesionado y puede ser asimilado dentro del grupo de la lengua destino.
5. La medida en que la cultura del grupo del discente es congruente y similar a la de la lengua destino, contribuyendo de esta manera a la asimilación.
6. La medida en que ambos grupos tienen actitudes y expectativas positivas uno de otro.
7. La medida en que el grupo el discente espera permanecer con el grupo de la lengua destino por un periodo largo, más que corto (por ejemplo in-migrantes).

Hay hispanos que viven en Estados Unidos, que dominan el idioma inglés muy bien. Y no se entiende el por qué muchos hispanos a pesar que llevan veinte y treinta años en

USA, no aprenden el inglés y solemos decir que eso es dejadez y poca voluntad de los inmigrantes.

Pero, la realidad es que es difícil ya adulto aprender un nuevo idioma. Para los niños o adolescentes le resulta fácil, pero a medida que vamos creciendo como que la habilidad se va perdiendo. Tengo amigos y familiares que se fueron adultos y sin ir a una escuela, aprendieron el inglés; con solo ver la televisión americana. Sin embargo, otros llevan años tomando clases y no aprenden. Parecería como que la habilidad de aprender idiomas está más desarrollado en unos que en otros.

No todos nacemos con las mismas capacidades. Y el aprender un nuevo idioma, es un desafío muy grande, para personas que trabajan y tienen familias. A veces no tienen la tranquilidad necesaria para dedicarle el tiempo suficiente que requiere semejante tarea. Muchos inmigrantes hubiesen querido irse a una edad escolar, porque a esa edad el cerebro es una esponja y cualquier cosa se aprende. Además que los niños no tienen los problemas que los adultos, no pagan renta, no trabajan; todo se los dan. De esta manera, hay que tener cuidado al hacer comparaciones, pues, existen factores como en su segundo estadio lo destaca Gardner en su teoría con respecto a las diferencias individuales y circunstancias a tomar en consideración al momento de hacer juicios y emitir criterios personales. Igualmente es importante considerar que en el caso de los inmigrantes influye mucho el hecho de que convivan o trabajen solo con gente que se comunique en su mismo idioma (el español) será un factor determinante en que el proceso de aprendizaje de la segunda lengua se retrase o simplemente no se de y mucho menos que el individuo se apropie de la cultura nueva.

Por otro lado, muchas veces el inmigrante, al vivir segregado con su propia gente, se pierde de aprender a través del ambiente que lo rodea, además de no suele observarse que el grupo de la lengua destino ayude o desee la asimilación, apropiación a la cultura y comunidad del inmigrante.

1.2.4 TEORÍA DE LA ACOMODACIÓN

Esta teoría deriva de Giles y sus colaboradores (Giles y Byrne, 1982). Como Schumann (1978), la teoría de Giles y Byrne (1982) busca explicar la adquisición de una segunda lengua en el seno de un grupo o en una situación intergrupala. Para Giles y Byrne (1982), el factor importante es la diferencia social percibida entre el intragrupo (el grupo social del discente) y el extragrupo (la comunidad que habla la lengua destino). La relación entre el intragrupo y el extragrupo se ve a la vez como fluida y en constante negociación. En el modelo de aculturación de Schumann se tiende a ver las tendencias psicológicas y sociológicas como estáticas o cambiando con relativa lentitud en el tiempo. Para Giles y Byrne (1982), las relaciones entre el intragrupo y el extragrupo son dinámicas y cambian constantemente. Una forma de caracterizar el modelo de Giles y Byrne (1982) es hacer el perfil de una persona perteneciente a un grupo subordinado que es probable que adquiriera la lengua del grupo dominante.

En el caso de los latinos, especialmente nosotros los mexicanos, no hacemos el esfuerzo por aprender a hablar Inglés. Según un nuevo reporte del Centro Hispano Pew, los latinos de primera generación que viven en Estados Unidos tienen un muy mal dominio del idioma. Según el estudio, tres de cada cuatro mexicanos habla muy poquito o de plano nada de Inglés, esto aun a pesar de que la mayoría, según el reporte, se ha sentido discriminada en algún momento por no poder comunicarse en el lenguaje de este país. Desafortunadamente esta discriminación, que muchos dicen han experimentado, no ha sido la suficiente motivación para que miles se apliquen y aprendan el idioma.

No ha habido necesidad. Son tantos millones de latinos en dicho país que para muchos el no hablar inglés no ha sido una verdadera necesidad.

Según el mismo reporte, los que no han aprendido inglés son mayormente aquellos que hablan español en su lugar de trabajo.

Si nos ponemos a analizar el comercio es una de las pocas cosas que podría haber obligado realmente a muchos a aprender el idioma. Si no se pudiera comprar o vender nada más que comunicándose en inglés, entonces muchos se hubiesen visto obligados a aprenderlo. Sin embargo, fue el comercio el que se adaptó a nosotros. La

migración ha sido tan impresionante que según el Centro de Estudios de Inmigración, en los últimos siete años han llegado 10.3 millones de nuevos inmigrantes, la mayoría de ellos latinos.

Los comerciantes no tuvieron tiempo de esperar a que los inmigrantes se asimilaran y aprendieran el idioma, así que ellos se adaptaron a nosotros. Si querían vendernos algo, tenían que hablarnos en nuestro idioma.

Así que de alguna forma los comercios han contribuido a que la gente no se sienta obligada a aprender *inglés*. ¿Por flojera? Yo tengo familiares que llevan décadas allá y que se encuentran en esta situación. Y las racionalizaciones para no aprender inglés, les sobran. Que si trabajan demasiadas horas y llegan cansados, que no hay tiempo de ir a la escuela porque hay que cuidar a los niños, o que si están viejos y ya no pueden aprender otro idioma. En fin, el caso es que muchas oportunidades de progreso, de mejores trabajos o hasta de poner sus negocios se les han ido de las manos por no saber el idioma.

En el caso de los mexicanos el concepto de aprender otro idioma si que puede asustar a muchos. Venimos de un país monolingüe donde apenas en las nuevas generaciones le están poniendo más énfasis a aprender mas de un idioma. Es quizá esta razón por la que europeos aprenden el inglés tan fácilmente. En sus países el concepto de saber dos y hasta tres idiomas no es la gran cosa, y es algo que no creen este fuera de su alcance.

Para muchos la culpa de que la gente no aprenda inglés la tienen los medios de comunicación en español. Los medios en español creo que son sin lugar a dudas el puente que ayuda a los inmigrantes a adaptarse a este nuevo país. Tal vez el error que han cometido es en no hacer énfasis de la importancia de aprender el idioma inglés. Así como hacen campañas para que la gente se convierta en ciudadana deberían hacer mayor énfasis, que aprender inglés es parte de la ecuación que le ayudara a la gente a alcanzar muchas de las metas que se propone.

En mi opinión lo ideal sería que todos pudiéramos navegar en ambos mundos sin mayor problema. Que podamos hablar español e inglés con la misma facilidad. Es importante mantener nuestro idioma, nuestra cultura, nuestras raíces, y aprender inglés no va a quitarnos nada de eso, al contrario nos enriquece y nos abre puertas que creíamos cerradas.

1.2.5 EL MODELO DE MONITOR DE KRASHEN

La teoría de Krashen es la que ha menudo ha dominado la investigación pedagógica y el debate educativo sobre la adquisición de una segunda lengua. El modelo de monitor de Krashen comprende cinco hipótesis centrales más otras variables que necesitan ser consideradas en la adquisición de la segunda lengua.

1.2.6 LA HIPÓTESIS DE ADQUISICIÓN – APRENDIZAJE

Una importante distinción inicial es entre la segunda lengua que se adquiere naturalmente y la segunda lengua adquirida en una situación formal. Así Krashen distingue entre adquisición y aprendizaje. La adquisición es un proceso inconsciente que resulta de la comunicación informal y natural entre personas en que la lengua es un medio y no un centro ni un fin natural en sí mismo. El aprendizaje ocurre en una situación más formal en que se enseñan las propiedades manifiestas de una lengua. El aprendizaje de la lengua ha incluido tradicionalmente la gramática, el vocabulario y la enseñanza de otras propiedades lingüísticas formales. El aprendizaje es un proceso consciente que capacita al discente para saber sobre la segunda lengua. En el aprendizaje de una segunda lengua, el análisis y la corrección de errores se tratan formal y explícitamente.

1.2.7 LA HIPÓTESIS DEL ORDEN NATURAL

Esta hipótesis sugiere que las estructuras gramaticales se adquieren en un orden predecible tanto para niños como para adultos, independientemente de la lengua que se aprenda. Cuando un discente interviene en la comunicación natural, entonces se da el orden estándar.

1.3 LA ENSEÑANZA DE LA CULTURA

La incorporación de los signos y sistemas culturales en los diseños curriculares de enseñanza de español como lengua extranjera puede hacerse ya sea integrando los contenidos gramaticales, funcionales y léxicos o bien presentándolos de manera independiente como complemento de ellos.

Es bastante común y además muy productivo, por el hecho de ampliar los horizontes del individuo y darle la oportunidad de conocer que existen otras culturas que son diferentes a la suya más no por eso con mayor o menor importancia, el incluir la cultura en los programas de gramática y conversación, aprovechando los contextos situacionales y los contenidos funcionales con los que se trabaja en las distintas unidades para exponer o ampliar los conocimientos culturales del estudiante. Así si estamos trabajando con las presentaciones, uno de los primeros temas de cualquier diseño curricular de enseñanza de lenguas extranjeras, se pueden aprovechar los distintos contextos en los que se suele realizar dicha función comunicativa para ofrecer o ampliar información pertinente relacionada con los hábitos de comportamiento en presentaciones formales o informales, con las posibles reacciones de los interlocutores y con las creencias culturales que los motivan.

1.4 EL MULTILINGÜISMO EN UN MUNDO GLOBAL

El concepto de multilingüismo hace referencia tanto a la capacidad de una persona para utilizar varios idiomas como a la coexistencia de diferentes comunidades lingüísticas en una zona geográfica determinada.

Hace unos años, muchas personas aprendían lenguas por iniciativa, por gusto, por ampliar su cultura o como fuentes de información sobre determinado tema. Sin embargo, en raras ocasiones tenían oportunidad de hablarlas. Actualmente la situación es distinta. El mundo ha cambiado completamente a este respecto; ya que ahora la necesidad ha empujado a muchos, a comunicarse en otra lengua, dejando de lado el gusto o iniciativa propia.

Ya no es preciso viajar para utilizar lenguas extranjeras. Estamos diariamente en contacto con ellas al salir de casa o utilizar la computadora. Gracias a la tecnología, podemos acceder desde casa a la televisión, la radio o Internet en numerosas lenguas. También viajamos más por trabajo, por placer o por razones familiares, por lo que cada vez es más importante poder utilizar más de una lengua.

La inmigración también incide directamente en las necesidades de multilingüismo en diversos países. En la sociedad de hoy, por tanto, el multilingüismo se ha convertido en una característica normal de la sociedad. Todos los ciudadanos que dominan más de una lengua se benefician de ello en su vida cotidiana y en las relaciones con sus compañeros de trabajo, colegas y amigos.

Dado que las lenguas y las competencias interculturales están inextricablemente relacionadas, es importante que las sociedades de hoy contemplen un diálogo intercultural; es decir establecer diversos planteamientos o recomendaciones sobre cómo las lenguas pueden abrir puertas al diálogo intercultural y a la comprensión mutua en dos o mas culturas.

Considero que el bilingüismo no debería ser considerado como algo negativo en las sociedades que comparten diferentes culturas, sino por el contrario visualizarlo como una cualidad que fomente una economía sana y, especialmente en este mundo

competitivo de mercados globales, las lenguas sirven para hacer negocios. Todo esto representa un reto que consiste en comunicar a las empresas y al mundo académico que las lenguas tienen un impacto económico y facilitar a las empresas y a los individuos las estrategias y herramientas lingüísticas que les conduzcan al éxito, sin dejar de lado el aspecto humano e individual que hace a cada ser humano con toda una cosmovisión de mundo.

Sería importante que cada gobierno implementara nuevas estrategias lingüísticas para mejorar la competitividad de las empresas, las posibilidades de empleo, la movilidad de los trabajadores y la sensibilización sobre las ventajas del multilingüismo. Bajo los efectos de la **globalización** y del incremento del uso de las **TIC** en la actualidad se hace necesaria la búsqueda de una manera universal de comunicación en forma de código único, es decir, de una única lengua o sistema de signos capaz de aunar las múltiples maneras de pensar y de comunicar de los humanos del mundo cuando en ese intento se desvanecen las numerosas expresiones particulares de personalidad del mundo que queremos preservar; por lo que resulta necesario abogar por el multilingüismo individual, que por el monolingüismo universal. También es cierto que nos encontramos como individuos hablantes de todas y cada una de las diversas lenguas, capaces de proteger aquello que forma parte de nosotros, con el uso de nuestra lengua materna en nuestro ámbito más cotidiano y con la voluntad de hacer extensivo su uso. Pero sin olvidar que todo esto conlleva un pasado, unas costumbres, unas manifestaciones culturales y lingüísticas muy interesantes para el enriquecimiento de todos nosotros.

1.5 DEMOCRATIZACION DE LENGUAS

Es obvio que una reflexión sobre el imperialismo incluye una reflexión sobre las lenguas, y que una reflexión sobre las lenguas incluye una reflexión sobre el imperialismo lingüístico.

En la actualidad, la imposición imperial puede tomar otras formas de dominio no declaradas, que no abarcan solamente las esferas económicas, militares y políticas, sino también la comunicativa, cultural y social.

El imperialismo lingüístico está presente en todas estas esferas, tanto a través de la forma (la lengua que se usa), como a través del contenido (los valores que se transmiten con esa lengua). La lengua dominante da lugar a una forma oculta pero eficaz de discriminación.

El lingüicismo establece una división social entre individuos y grupos bajo el criterio del lenguaje, distinguiendo entre quienes tienen acceso en grados diversos al lenguaje dominante y quienes lo ignoran. Esto es verdad para todas las lenguas dominantes en cada época de la historia, ya se trate de las lenguas “nacionales” de una determinada zona del mundo, de las antiguas lenguas coloniales (francés, español, alemán), o del papel preponderante del inglés en la actualidad.

La situación dominante del inglés en la actualidad está ligada a sus orígenes sociales y económicos, al colonialismo británico y al dominio mundial de Estados Unidos. No sólo el inglés está por todo el mundo, sino que casi todo está en inglés. Diversos factores contribuyen a su expansión: el dominio en los negocios, las diferentes políticas extranjeras de los países más poderosos (angloparlantes en su mayoría), las políticas de planificación del lenguaje por el resto de los estados, la cultura popular (con la industria de la música y del cine, etc.) y la tecnología de la comunicación que utiliza por principio el inglés en la electrónica y en Internet.. No se trata solamente del dominio de esta lengua, sino del negocio que ello significa. Por sólo mencionar algunos datos: las exportaciones en libros de inglés significaron, en 1988, unos beneficios de entre 70 y 170 millones de libras esterlinas; los exámenes de TOEFL, 9.5 millones; la formación de profesores de inglés, 6.25 billones.²

² Fuente: Bases de datos de ICEX, Eurobarómetro, febrero 2006, Comisión Europea

El inglés, como cualquier otra lengua dominante, es una barrera social en la educación, el mercado laboral y la movilidad social, pues favorece a la élite que lo tiene como lengua nativa o que puede costearse su estudio. De hecho, el estudio del inglés resulta enormemente caro, y solamente es accesible para la minoría que puede pagarse desde la infancia estudios en el extranjero o en colegios de élite en el propio país. Para los adultos, el dominio completo del inglés (o de cualquier otra lengua “nacional” extranjera) está prácticamente cercado. El nuevo hablante siempre mostrará defectos en su acento, vocabulario, etc. Tenemos así una situación lingüística internacional esencialmente antidemocrática: los hablantes de la lengua imperial son privilegiados desde su nacimiento, mientras que los otros solamente pueden alcanzar un nivel equiparable mediante largos años de estudio y grandes desembolsos económicos.

Por otra parte, el dominio de una lengua sobre las otras provoca a un genocidio lingüístico, que consiste en la desaparición progresiva de cientos de lenguas, con toda la riqueza cultural que contienen. Quienes se han sorprendido al ver una película sobre Jesús donde los personajes hablan arameo, posiblemente no sepan que esta lengua milenaria es todavía una lengua viva, y sin embargo muy próxima a la extinción. Esta extinción no la causa solamente el inglés, sino también otras lenguas “mayoritarias”, normalmente consideradas lenguas “nacionales”, impuestas de formas más o menos sutiles por diversos Estados.

Esto favorece obviamente a las élites, que no sólo suelen ser las que usan las lenguas “nacionales”, sino también las que pueden acceder al aprendizaje del inglés. Las minorías, incluso cuando logran mantener una lengua marginada, se ven privadas de la identificación plena con la misma, no pudiendo leer ni escribir en ella. De ahí resulta un enorme empobrecimiento cultural, tanto en la falta de dominio de la propia lengua, como en el continuo préstamo de términos extranjeros, muchas veces innecesarios.

1.6 CONSIDERACIONES TEÓRICAS DE LA PRÁCTICA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

A continuación se presentan algunas consideraciones teóricas que resultan necesarias, para dar cuenta de aquellos elementos que intervienen en el proceso de enseñanza–aprendizaje, desde la infraestructura como parte fundamental del contexto escolar hasta los aspectos que intervienen en la implementación de los programas de estudio, así como el contenido de los mismos.

FILOSOFÍA DE LA ESCUELA O INSTITUCIÓN

La filosofía de la escuela o institución comúnmente se encuentra en los objetivos de la institución y en los objetivos del curso, e indica la importancia que el estudio de la lengua extranjera tiene dentro del proceso educativo de los alumnos, sirviendo de base a la elección del método.

ORGANIZACIÓN

La organización comprende varios factores, como: la formulación de los horarios, que dependiendo de su combinación, adecuada o no, pueden influir en la clase de lengua extranjera; el propiciar un ambiente de intercambio y cooperación entre los maestros de la misma asignatura, con el fin de evaluar los programas, comentar los resultados de la aplicación de diferentes métodos, desarrollar materiales de enseñanza, etc, la existencia de actividades organizadas por la propia escuela, que influyeran en la clase de lengua extranjera como clubes de conversación, ciclos de películas, exposiciones, conferencias, establecimientos de relacionar con otras áreas de estudio del currículo con la asignatura de lengua extranjera.

PLANTA FÍSICA

Las características físicas de la escuela, son un factor que influye en el tipo de métodos y técnicas de enseñanza que se adopten. Las características de la planta docente son: el tamaño y número de salones con relación al número de alumnos, las condiciones de luz de los salones, la ventilación, la disposición de lugares de los alumnos dentro del salón, el tipo de mobiliario, la existencia de cubículos para los maestros, la existencia de bibliotecas, auditorios, etc. En un salón con muchos alumnos donde, por la cantidad de asientos no quede espacio libre, no se pueden

llevar a cabo diferentes actividades como técnicas de enseñanza que requieran que los alumnos se desplacen de un lado a otro.

RECURSOS DIDÁCTICOS

Los recursos didácticos con que se cuenta, son un factor importante, que en primer lugar, sirven de base para la formulación de los objetivos, y en segundo lugar, influyen en la decisión que tome el docente de utilizar determinado método o técnica. A continuación se enlista una serie de recursos más usuales para la enseñanza de lenguas extranjeras.

- Libros de texto, ejercicios, lecturas seleccionadas.
- Papel para escribir y/o dibujar.
- Plumas, lápices, marcadores para pizarrón
- Pizarrón
- Láminas, carteles, posters, mapas
- Grabaciones y discos
- Películas, videos
- Revistas y periódicos
- Aparatos electrónicos como: televisión, reproductor de cd, dvd, grabadora,
- Laboratorio de idiomas

PROGRAMA

De acuerdo con María de Ibarrola: “Un programa de estudios es la descripción de un conjunto de actividades de enseñanza – aprendizaje, estructuradas de tal forma que conduzcan al estudiante a alcanzar una serie de objetivos de aprendizaje previamente determinados. El programa implica la selección adecuada de los objetivos de aprendizaje (o sea los comportamientos y contenidos académicos que deberá dominar el alumno). La secuencia óptima que deberán ir alcanzando, las actividades pedagógicas, los métodos de enseñanza y los recursos pedagógicos que se consideran eficientes para ello, así como las formas de evaluación que se utilizarán para valorar el aprendizaje de los alumnos”³.

³ María, de Ibarrola Solís. (2000) Cómo elaborar programas de estudio, Comisión de Nuevos Métodos de Enseñanza, UNAM, Diseño de Planes de Estudio, Lecturas Complementarias, V. IV, p. 215.

De acuerdo con la definición anterior, resulta claro que un programa de lengua extranjera debe contener los elementos anteriores, y que la ausencia de ellos influye en el éxito que se obtenga en el proceso de enseñanza – aprendizaje de la lengua extranjera.

Entre las posibles variables de un programa se encuentran las siguientes:

CONGRUENCIA

La congruencia de un programa se define en el documento “Presente y Futuro de la Educación Secundaria”⁴, como : “la correspondencia y proporción entre los distintos niveles de los objetivos (generales, particulares, específicos y actividades) en términos de su comportamiento de acuerdo a su clasificación en la taxonomía, de tal suerte que de cada nivel al siguiente, se dé una secuencia lógica”⁵.

Dado que la congruencia se da entre los distintos niveles de objetivos, es importante definir cada tipo de ellos.

Los objetivos generales son un número limitado de enunciados que abarcan el comportamiento más complejo pretendido como resultado del proceso de enseñanza – aprendizaje, que comprende el programa en su totalidad⁶.

Ejemplo: “Que el alumno sea capaz de entender y comunicarse a través de la lengua inglesa”⁷.

Los objetivos particulares son: “la formulación explícita y precisa del cambio que se espera en el educando como resultado del aprendizaje de un conjunto de objetivos específicos”⁸.

Ejemplo: “Al concluir el desarrollo de la presente unidad, el alumno en expresión oral: dialogará usando correctamente las estructuras básicas y expresiones con vocabulario visto en la unidad”⁹.

⁴ Carlos Muñoz Izquierdo. Presente y futuro de la educación secundaria, SEP, CEE, México, 2003, 293 p.

⁵ Ibid. P.74.

⁶ Ibid. P.72.

⁷ SEP, CNTE, Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos. Programas para la educación básica, México, 1991, 9. 774.

⁸ Carlos Muñoz Izquierdo, Op. Cit., p.72.

⁹ SEP, CNTE, Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuitos. Ibid.

Los objetivos específicos “son los enunciados explícitos concretos y unívocos de los comportamientos que los alumnos mostrarán al concluir el estudio de una unidad temática, que se describen siguiendo una línea de clasificación taxonómica”¹⁰.

Las actividades son las experiencias de aprendizaje que ayudan al alumno a alcanzar el objetivo específico con un nivel aceptable de realización en un período razonable de tiempo.

CONTINUIDAD

La continuidad de un programa de estudios se define como: “el orden significativo y comprensivo que se espera de la secuencia del aprendizaje. Dicha secuencia debe representar la progresión de un nivel de complejidad menor a otro mayor dentro de los límites de una asignatura y en un tiempo determinado”¹¹.

SELECCIÓN DE CONTENIDOS

De acuerdo con S. Pit Corder, existen tres criterios para seleccionar el contenido lingüístico de un programa de estudios de lengua extranjera:

1. Criterios de utilidad. Se refiere a la selección de lo que necesita saber el estudiante, por ejemplo, los códigos y variedades de la lengua que le serán útiles, las funciones del habla que necesitará dominar, las partes de la lengua que todavía no ha aprendido.
2. Criterio de diferencia. Los elementos de una lengua extranjera son diferentes a los de la lengua materna, pero la diferencia es relativa; ya que algunas partes serán más diferentes que otras. Estas diferencias constituyen tareas de aprendizaje y por lo tanto, son bases para la construcción de un programa de estudio de lengua extranjera.
3. Criterios de dificultad. El criterio de dificultad no debe confundirse con el criterio de diferencia, ya que el que la lengua materna y la extranjera sean diferentes, no implica necesariamente en todos los casos una dificultad. La dificultad se refiere a que pueden existir algunos rasgos de la lengua extranjera, que aunque

¹⁰ Carlos Muñoz Izquierdo, Ibid.

¹¹ Carlos Muñoz Izquierdo, Op. Cit., p.74.

sea deseable incluirlos en el programa, resultan tan difíciles de aprender para un grupo de alumnos.

TIPOS DE CONTENIDO

Como se explicó anteriormente, existen diversos criterios para seleccionar los contenidos lingüísticos de un programa de estudios de lengua extranjera. En este apartado se expone de manera sistemática la clasificación de Rebeca M. Valette¹² sobre los tipos de contenido que puede tener un programa:

- a) Lenguaje. El lenguaje es un sistema de comunicación que funciona en tres bandas interrelacionadas: banda audiolingüal o lenguaje hablado; banda de material gráfico o lenguaje escrito, y banda visual gestual o lenguaje corporal o kinestésico. Además de estas tres bandas, existe el área del paralenguaje que comprende detalles como el tono de voz, la elección dialectal, el estilo de la escritura y los tipos de letra de molde.
- b) Cultura. Para la autora citada, la cultura está estrechamente relacionada con las tres bandas de comunicación, ya que el idioma es un producto de una cultura, los valores y normas culturales están determinados o sugeridos por parte del idioma.

El contenido cultural de un programa de lengua extranjera puede ser de diversos tipos:

1. La cultura como civilización: se refiere al reconocimiento de la historia geográfica, los logros científicos y las contribuciones universales del país en que se habla la lengua extranjera.
2. Las artes: Familiarizar a los alumnos con las grandes obras de arte en la pintura, música, arquitectura, escultura y cine del país en que se habla la lengua extranjera.
3. Literatura. Ya que la literatura es un producto artístico de la cultura de un país y transmite su mensaje por medio del idioma, en algunos programas de lengua extranjera se incluyen breves selecciones literarias con el fin de que el alumno

¹² B.S. Bloom. Evaluación del aprendizaje de una segunda lengua por Rebeca M. Valette, en: Evaluación del Aprendizaje, v. 4, Troquel, Buenos Aires. p. 169-226

conozca ejemplos artísticos del idioma extranjero como complemento a la enseñanza de diálogos y ejercicios. En una primera etapa se trata de que el alumno aprenda los títulos de obras maestras de la literatura y el nombre de escritores famosos. En una etapa posterior se intenta el análisis de textos literarios y la búsqueda de significados más profundos.

4. Comunicación. La comunicación es una categoría global que combina el idioma, la cultura y algunas veces referencias literarias. La comunicación puede ser:

Comunicación cara a cara. Se refiere a un intercambio bidireccional, en el que el hablante tiene que formular lo que va a decir, al mismo tiempo que su oído controla lo que acaba de expresar y sus ojos captan las reacciones de la gente que lo rodea. El alumno percibe tanto el significado lingüístico directo como los significados implícitos e inferidos. Produce y recibe simultáneamente, es decir, habla y escucha.

Conversación por teléfono. Es similar a la comunicación cara a cara, excepto por la falta del estímulo visual.

Mensaje. El alumno es receptor de un mensaje por escrito, por medio de cintas, grabaciones, etc. El estudiante prepara o recibe el mensaje y la comunicación se lleva a cabo en una sola dirección.

Dentro de los tipos anteriores de comunicación, el estudiante opera simultáneamente en los tres niveles de significación que son:

1. Significado explícito, que implica entender el significado directo o superficial del mensaje.
2. Significado implícito, que implica derivar el significado del contexto en que se produjo el mensaje, es decir, captar el significado profundo.
3. Significado inferido, que implica ampliar el significado por medio del ton o de la voz y del lenguaje corporal con que se acompaña el mensaje.

GRADACIÓN DE CONTENIDOS

Una vez seleccionado el contenido lingüístico que se va a enseñar, se procede a su gradación. La gradación es el comportamiento lógico del contenido lingüístico que se va enseñar, basada en lo que se cree es el proceso psicológico del aprendizaje de una lengua extranjera.

Hay dos tipos de gradación, la gradación lineal y la gradación espiral.

a) Gradación lineal. Partiendo del criterio de dificultad que algunas estructuras lingüísticas pueden presentar mayor facilidad o dificultad para los alumnos, dependiendo de su lengua materna y experiencia. Este criterio de dificultad se puede tomar como base para la gradación del contenido lingüístico, ya que es un principio pedagógicamente aceptado que el estudiante debe partir de lo conocido a lo desconocido, es decir, que hay que partir del material que ya maneja para presentar el nuevo, de manera que la dificultad del nuevo punto dependa del material que ya se maneje.

Esta forma de gradación implica la desventaja de que al no hacer una revisión de los puntos pasados, parecen olvidarse.

b) Gradación espiral o cíclica. Esta forma de gradación ordena los contenidos lingüísticos de manera que el alumno regrese constantemente a algún aspecto ya estudiado de la lengua, haciendo del aprendizaje un proceso acumulativo integral, ya que el alumno puede ver de que manera se integran y relacionan las diferentes partes de la lengua que está estudiando.

Por todo lo anterior, sabemos que es primordial considerar todos los elementos que intervienen principalmente en la implementación de un programa de estudios, enfocado en las características específicas de aquella población a la que vaya dirigida; así como resulta necesaria la revisión constante de los programas de estudio en las escuelas o institutos y sobre todo la secuencia de los mismos con la finalidad de alcanzar el objetivo deseado, en este caso, que el individuo adquiera la segunda lengua.

A continuación se presenta brevemente lo que pretenden alcanzar el programa de educación secundaria en la asignatura de Inglés 2006, con la finalidad de analizar hasta que grado se llegan a cumplir los propósitos que se plantean y de acuerdo al apartado anterior, si realmente se consideran los elementos que son fundamentales en la implementación de un programa de estudios.

Lengua Extranjera (Inglés)

El propósito de estudiar una lengua extranjera (inglés) en la educación secundaria es que los estudiantes obtengan los conocimientos necesarios para participar en algunas prácticas sociales del lenguaje, orales y escritas, en su país o en el extranjero, con hablantes nativos y no nativos del inglés. En otras palabras, a través de la producción e interpretación de diversos tipos de textos, tanto orales como escritos –de naturaleza cotidiana, académica y literaria–, los estudiantes serán capaces de satisfacer necesidades básicas de comunicación en un rango de situaciones familiares.

Los programas de Inglés pretenden que al concluir la educación secundaria, los alumnos:

1. Obtengan la idea principal y algunos detalles de una variedad de textos orales y escritos utilizando su conocimiento del mundo.
2. Respondan al lenguaje oral y escrito de diversas maneras lingüísticas y no lingüísticas.
3. Inicien o intervengan en una variedad de conversaciones o transacciones utilizando estrategias verbales y no verbales.
4. Mantengan la comunicación, reconozcan cuando hay rupturas y utilicen recursos estratégicos para repararla cuando lo requieran.
5. Produzcan mensajes inteligibles adecuando su selección de formas lingüísticas y su pronunciación.
6. Comprendan vocabulario poco familiar o desconocido utilizando estrategias específicas.
7. Busquen elementos de cohesión para entender la relación de las partes dentro de un enunciado o texto.
8. Formen y justifiquen una opinión acerca de un texto.

9. Utilicen estrategias para reconocer la forma y comprender el contenido de una variedad de textos literarios sencillos.
10. Utilicen estrategias para buscar información específica y comprender una variedad de textos académicos.
11. Utilicen estrategias para comprender y responder efectivamente a una variedad de textos cotidianos sencillos.
12. Planeen la escritura de textos efectivos que respondan a propósitos personales, creativos, sociales, académicos e institucionales.
13. Produzcan textos coherentes que respondan a propósitos personales, creativos, sociales, académicos e institucionales.
14. Editen los escritos propios o los de sus compañeros.
15. Utilicen adecuadamente las convenciones gramaticales, ortográficas y de puntuación.

Como podemos darnos cuenta, lo que se pretende que el alumno de secundaria logre es ambicioso; ya que realmente destinan muy poco tiempo para que se puedan alcanzar los objetivos (150 min semanales), además de que las condiciones reales de aprendizaje, no favorecen del todo; pues resulta complejo idealizar que al chico de secundaria oficial, se le brinden las oportunidades para que pueda realizar dichas prácticas de producción en el extranjero como se plantea, así como en un entorno familiar, pues en ambientes informales de aprendizaje serán escasos los usos reales de interacción que se les puedan presentar.

Por otro lado, tal parece que los diversos elementos que se deben considerar para la implementación de programas de estudio, no son considerados, tales como: la gradación de contenidos y el contenido cultural entre otros; además, no se contempla que la etapa por la que están cursando los chicos, la cual es una de las más difíciles de sobrellevar, por todos los diferentes procesos que se dan en un adolescente, por lo que se complica aún más la tarea del docente en este nivel, así que se tendrá que valer de toda estrategia, recurso y creatividad personal para que los resultados de las prácticas de enseñanza, resulten satisfactorios dentro de las posibilidades.

CAPITULO II

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS

“El hombre comienza en realidad a ser viejo cuando cesa de ser educable”

Arturo Graf (1848-1913) Escritor y poeta italiano.

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS DE LA INVESTIGACIÓN

Considerando que el habla de un sujeto, depende de su subjetividad y de la intersubjetividad con la de otros, las cuales a su vez están condicionadas por el contexto cultural, social e histórico en el que se desarrolla. La metodología cualitativa es, pues una forma multidisciplinar de acercarse al conocimiento de la realidad social, tomando en cuenta aquellas disciplinas relacionadas con el conocimiento de la cultura, de la sociedad, de la historia para investigar con el lenguaje y el habla de los sujetos y con los discursos y representaciones a que den lugar.

El método utilizado tiene como objetivo principal, contribuir a resaltar la conveniencia de aprehender la realidad social, en función del aprendizaje del idioma Inglés en México, para lo cual fue pertinente utilizar como parte del enfoque cualitativo, una estrategia de observación para analizar y comprender a los sujetos, reconociendo la importancia que representa en la educación y primordialmente en la investigación educativa, los acontecimientos, las acciones, las normas, los valores, etc; visto desde la perspectiva de los individuos que están siendo estudiados; lo cual implica penetrar los contextos de significados, con los cuales todos los individuos que están inmersos en el proceso educativo operan.

El énfasis es puesto en la necesidad de interpretar que está pasando y el por qué para entender la sociedad como un todo y lo más importante, el significado que tiene para sus participantes.

Todo esto, visto desde una perspectiva holística, considerando el fenómeno como un todo. Mi interés principal, no es probar teorías, sino esencialmente, intenté desarrollar un método que permita describir y comprender el fenómeno bajo estudio.

Por otro lado, cabe mencionar que también se recurrió a una estrategia cuantitativa, en la que se estudia de manera muy particular a los grupos indígenas de nuestra sociedad, para lo cual se recurrió a estadísticas realizadas por el Instituto Nacional de

Estadística y Geografía, en las que se destacan principalmente a los grupos minoritarios, con la finalidad de establecer la importancia que representan dentro de la población mexicana estudiada, en relación al aprendizaje de idiomas extranjeros, analizando en cifras, a dicha población que tiene oportunidad de continuar estudiando a nivel posprimaria y así establecer algún contacto con algún otro idioma distinto al suyo. Así como la situación de aquellos que por diversas circunstancias emigran a Estados Unidos, contemplando primordialmente su perfil demográfico y educativo.

Y finalmente un aproximado en términos financieros, de lo que significa estudiar un idioma extranjero por cuenta propia y las múltiples razones para tomar la determinación de adquirir un segundo idioma y la elección de los institutos; para lo cual me di a la tarea de visitar diversos institutos que gozan de prestigio para recabar información en cuanto a costos, a la oferta y demanda de los mismos.

No obstante, considero que mi investigación es de naturaleza flexible y recursiva, teniendo como base la intuición, observación y análisis.

2.1 DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

Con la finalidad de lograr el objetivo de este estudio exploratorio, que es el identificar las diversas variables que intervienen en el aprendizaje de la población que estudia el idioma Inglés, en la secundaria oficial, nivel en el que se inicia con el aprendizaje y en los programas de la materia, así como a nivel universitario en el que se esperaría que ya se dominara la segunda lengua. Se realizaron dos tipos de análisis para los que se utilizaron recursos distintos: una descripción de las características principales de los alumnos y profesores, y de sus opiniones sobre aspectos del apoyo académico, del programa y del nivel académico de sus alumnos, a través de encuestas aplicadas a estudiantes y docentes, de las cuales se desprendieron diversas constantes de análisis; así como una evaluación de los programas de la materia, a través de una metodología cualitativa.

2.2 ESTRATEGIA GLOBAL DE LA INVESTIGACIÓN

El proceso metodológico seguido para la encuesta fue el siguiente:

-Con base en la información presentada en las consideraciones teóricas, se eligieron las variables del estudio y se plantearon las hipótesis correspondientes.

- Se desglosó cada variable en indicadores.

-Con base en los indicadores se elaboraron dos instrumentos de recolección de datos, dirigidos a los alumnos y profesores, respectivamente.

-Se diseñó la estrategia de análisis de la información de los instrumentos.

-Se determinó el tipo de la muestra.

-Se pilotearon los dos instrumentos, el de los alumnos que se aplicó en tres escuelas secundarias diferentes, así como alumnos de la Universidad de Chapingo (por concentrarse mayor población estudiantil indígena) y la Universidad Pedagógica; mientras que por otro lado se entrevistaron a docentes de los mismos planteles educativos mencionados.

-Se solicitó a las instancias correspondientes la autorización para aplicar los instrumentos.

-Se aplicaron los instrumentos en las escuelas en las que se permitió.

-Se analizó la información y se obtuvieron resultados.

El proceso metodológico seguido para la evaluación de los programas de la materia fue el siguiente:

-Con base en la información presentada en las consideraciones teóricas, se eligieron los elementos a evaluar, para el diseño de los instrumentos de registro de información.

-Se elaboró la estrategia de análisis de los planes y programas de la asignatura de educación secundaria en México, y el de los criterios expresados en las consideraciones teóricas.

-Se analizaron los programas de cada grado y se obtuvieron resultados.

A continuación se describen detalladamente cada una de las acciones anteriores para cada uno de los procesos metodológicos seguidos.

ENCUESTA

Los elementos a estudiar en este trabajo, en torno a las figuras del **profesor**, el **alumno** y el **apoyo académico**, son las siguientes:

- ❖ Los alumnos que estudian inglés, alcanzan mayor aprovechamiento en la materia, cuando tienen una actitud positiva hacia el idioma extranjero.

Hábitos de estudio

- ❖ Los alumnos que estudian inglés en la escuela secundaria, tienen mayor aprovechamiento cuando sus hábitos de estudio son buenos.
- ❖ Disciplina y técnicas de estudio practicadas por el alumno, con relación a la lengua extranjera.

Utilidad práctica

- ❖ Los alumnos que estudian inglés en la secundaria, carecen por lo general, en su vida cotidiana de situaciones que les demanden la utilización del idioma extranjero.
- ❖ Frecuencia y oportunidad que el alumno tiene de practicar las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir) que la enseñanza del Inglés en los respectivos niveles pretende desarrollar.

Dedicación al estudio

- ❖ Los alumnos tienen mayor aprovechamiento cuando dedican tiempo extra por su cuenta al estudio de la lengua extranjera.
- ❖ Tiempo diario que el alumno dedica a estudiar la lengua extranjera.

Recursos y materiales didácticos

- ❖ Los recursos y materiales didácticos con que se cuenta a nivel secundaria oficial para la enseñanza del inglés, son inadecuados y escasos en relación a las habilidades lingüísticas que se pretenden desarrollar.

Experiencia previa del aprendizaje

- ❖ Contacto previo con la lengua, por estudio anterior al ingreso de la secundaria; ya sea por cursar la primaria en escuela particular, o por clases de inglés particulares o en alguna otra institución particular.

Actitud

- ❖ Predisposición positiva o negativa al aprendizaje de la lengua extranjera, que se traduce en una opinión personal positiva o negativa propiciada por la familia.

Rendimiento escolar

- ❖ Desempeño real del alumno en tareas escolares, representado por las calificaciones escolares.

ENTREVISTAS SEMIESTRUCTURADAS A DOCENTES DEL IDIOMA INGLÉS

MAESTRO:

Preparación profesional (Nivel máximo de estudios del docente)

Experiencia y capacitación docente

Situación laboral

Producción académica

Información didáctica

OPINIONES DE LOS DOCENTES CON RESPECTO A LOS SIGUIENTES ELEMENTOS:

- Motivos por los que les agrada impartir la materia
- Obstáculos que se presentan
- Programa actual de enseñanza del Inglés en los respectivos niveles
- Metodología utilizada
- Perfil del docente del Inglés
- Desempeño de los alumnos
- Mayor dificultad para los estudiantes en relación al aprendizaje del idioma Inglés y causas detectadas.
- Posibilidad que tienen los alumnos para aprender el idioma
- Grado de aprendizaje de los alumnos
- Oportunidades reales para comunicarse en el idioma Inglés
- Principal motivación para aprender Inglés, según sus propias percepciones
- Razón por la que consideran fundamental aprender Inglés hoy en día
- Enseñanza del Inglés en México

Se trabajó con dos tipos de sujetos: alumnos y maestros.

Con el permiso autorizado para aplicar los instrumentos, se optó por aplicarlos en las siguientes escuelas, en las que fue permitido hacerlo con la autorización interna de sus directores.

- ❖ Escuela Secundaria Diurna No. 197 “Canadá” (entrevistas realizadas a 2 docentes y encuestas aplicadas a 160 estudiantes)
- ❖ Escuela Secundaria Técnica No. 14 (entrevista aplicada a 1 docente y encuestas aplicadas a 80 alumnos)
- ❖ Escuela Secundaria Diurna No. 10 “Leopoldo Ayala” (entrevistas realizadas a 2 docentes y encuestas aplicadas a 120 alumnos)
- ❖ Universidad Pedagógica Nacional (entrevistas realizadas a 3 docentes)
- ❖ Universidad Chapingo (entrevistas realizadas a 4 docentes y encuestas aplicadas a 100 alumnos)

2.3 TÉCNICAS DE RECOPIACIÓN DE DATOS

Con la finalidad de recopilar la información necesaria para llevar a cabo la recogida de datos, se elaboraron entrevistas dirigidas a profesores y encuestas para alumnos.

La encuesta consta de 70 reactivos, repartidos en siete apartados, para recabar información con respecto a diversos elementos que intervienen en el proceso de aprendizaje, tales como: dedicación al estudio, hábitos de estudio, actividades escolares, información general, opinión sobre la lengua extranjera inglés, el apoyo académico y sobre todo la utilidad práctica.

Mientras que las entrevistas para docentes fueron de carácter mayormente flexible con la ayuda de un guión de las posibles preguntas, en las que el participante tenía la oportunidad de extenderse según lo considerara o se diera el momento, tiempo y la persona sobre todo al sentirse comfortable al responder las preguntas.

En el análisis cuantitativo, consideré necesario destacar la presencia de los grupos indígenas, debido a que son parte de la población de nuestro país, por lo que resultó pertinente analizar qué tantas oportunidades existen para ellos al aprender un idioma extranjero, así como los indicadores de acceso.

Afortunadamente pude ayudarme principalmente de la fuente de INEGI, que es donde se concentra mayor información de dichos grupos en los datos que me interesaba investigar. Aunque fue un poco complicado debido a la carga de información que manejan este tipo de instituciones, pero que sin duda alguna fue de gran ayuda principalmente arrojar datos como la población que habla lengua indígena y español según cada nivel de escolaridad, lo que me permitió tener un instrumento más en mi análisis cuantitativo; así como información que resultó clave como las tasas de escolaridad en cada uno de los diferentes estados de la República donde se concentra mayor población indígena primordialmente. Por el mismo motivo me interesó visitar la Universidad de Chapingo, debido a que dicha Universidad se caracteriza por tener mayor población estudiantil indígena y escuchar de viva voz de estudiantes y maestros información con respecto al éxito o fracaso en el aprendizaje de una tercer lengua en su caso y de alguna manera que esto me permitiera conocer si existen diferencias en relación a cómo aprenden los indígenas, de los no indígenas y si el hecho de dominar un dialecto les permitía adquirir una tercera lengua con mayor o menor dificultad. Asimismo se entrevistaron a docentes que imparten la asignatura del Inglés, en el estado de Oaxaca para que me proporcionaran información o elementos de análisis en relación al aprendizaje de sus alumnos indígenas.

CAPITULO III

LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN CIFRAS

"Educar a los niños y no será necesario castigar a los hombres"

Pitágoras de Samos (582 AC-497 AC) Filósofo y matemático griego.

LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN CIFRAS

ANÁLISIS CUANTITATIVO

3.1 GRUPOS MINORITARIOS

Con la finalidad de recabar información con respecto a la población indígena en relación a su aprendizaje de lenguas extranjeras, se decidió realizar dicho análisis que arroja información interesante del acceso al que cuentan grupos indígenas a nivel posprimaria que es cuando tienen la escasa oportunidad de aprender un idioma extranjero de forma oficial, proporcionado por el Estado.

De una población de 6 500 estudiantes, como un numero significativo. Las lenguas nacionales con mayor presencia son las siguientes: El Nahuatl 3%, el Zapoteco 2, Mixteco 3%, Maya 3%, Otomí 2, Tzotzil 1%, otros 5%.

- ❖ Es un hecho que nuestro país es conformado por diferentes entidades que son caracterizadas por sus hablantes de lenguas indígenas y que por lo tanto deben ser atendidas sus necesidades como prioridad dentro del sistema educativo mexicano.

A continuación se presenta una tabla para dar cuenta de la existencia de grupos indígenas en nuestro país en cuanto a su asistencia escolar y alfabetismo de la población hablante de lengua indígena.

Tasa de asistencia escolar de la población hablante de lengua indígena de 6 a 14 años por principales entidades federativas según sexo, 2000 y 2005

(Por ciento) Entidad federativa	2000			2005		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
Estados Unidos Mexicanos	83.5	85.2	81.7	88.7	89.7	87.8
Baja California	75.2	76.6	73.9	78.6	79.7	77.5
Campeche	88.7	90.8	86.7	92.6	93.4	91.8
Chiapas	78.0	81.1	74.9	85.9	87.9	84.0
Chihuahua	59.3	60.5	58.0	65.0	65.4	64.7
Distrito Federal	79.0	84.8	73.4	87.2	89.2	84.9
Durango	73.8	75.4	72.2	84.4	85.7	83.2
Guerrero	80.7	81.8	79.5	86.4	87.0	85.9
Hidalgo	92.4	93.3	91.5	94.3	94.8	93.9
Jalisco	76.1	79.6	72.6	81.4	84.8	77.3
México	83.1	85.1	81.2	88.8	89.8	87.8
Michoacán de Ocampo	83.1	84.0	82.2	89.7	90.5	88.9
Morelos	75.6	75.3	76.0	79.8	80.0	79.6
Nayarit	80.7	81.2	80.3	84.0	84.0	83.9
Oaxaca	86.0	87.6	84.3	90.9	91.6	90.2
Puebla	82.9	84.4	81.4	89.6	90.4	88.8
Querétaro Arteaga	79.5	82.0	77.0	87.3	89.0	85.5
Quintana Roo	90.8	92.4	89.1	94.1	94.8	93.5
San Luis Potosí	92.8	93.3	92.2	94.7	94.6	94.8
Sinaloa	38.6	38.2	39.0	62.4	63.0	61.7
Sonora	85.5	86.3	84.6	88.6	88.3	88.9
Tabasco	92.1	94.1	89.9	94.5	94.9	94.0
Tlaxcala	83.4	86.9	79.9	89.4	91.6	87.1
Veracruz de Ignacio de la Llave	86.5	87.7	85.4	91.1	91.5	90.7
Yucatán	88.3	90.2	86.3	91.8	92.7	90.9

NOTA: Excluye los estados de Aguascalientes, Baja California Sur, Coahuila de Zaragoza, Colima, Guanajuato, Nuevo León, Tamaulipas y Zacatecas, debido al reducido número de hablantes de lengua indígena que residen en ellos.

FUENTE: **INEGI**. *Censo General de Población y Vivienda, 2000.*

INEGI. *Conteo de Población y Vivienda, 2005.*

Tasa de alfabetismo de la población hablante de lengua indígena de 15 y más años por principales entidades federativas según sexo, 2000 y 2005

Entidad federativa	2000			2005		
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres
Estados Unidos Mexicanos	66.2	76.1	56.8	68.3	76.7	60.2
Baja California	80.4	87.3	72.5	78.3	85.4	70.0
Campeche	73.0	79.7	65.8	74.1	79.6	68.1
Chiapas	57.0	70.5	43.7	60.8	72.1	49.9
Chihuahua	52.4	60.8	43.6	54.6	61.9	46.8
Distrito Federal	87.6	93.6	82.8	87.0	92.4	82.3
Durango	63.6	76.1	51.1	64.3	75.0	53.9
Guerrero	47.9	58.1	38.6	52.1	60.5	44.7
Hidalgo	62.8	72.9	53.2	65.4	73.9	57.4
Jalisco	80.4	87.4	73.3	81.9	88.4	75.3
México	72.4	85.6	60.3	73.6	85.5	62.5
Michoacán de Ocampo	66.9	77.8	57.2	70.1	79.3	61.9
Morelos	70.3	78.3	62.2	69.5	76.5	62.7
Nayarit	58.4	67.9	49.1	63.1	70.9	55.2
Oaxaca	64.6	74.8	55.6	67.0	75.6	59.4
Puebla	61.6	72.9	51.3	64.6	74.0	56.2
Querétaro Arteaga	66.3	78.9	54.6	70.1	81.6	59.4
Quintana Roo	82.6	87.6	76.7	82.8	87.0	78.0
San Luis Potosí	74.4	82.0	66.5	76.9	82.6	71.1
Sinaloa	59.4	66.9	50.2	71.8	77.2	64.6
Sonora	78.1	82.0	73.5	79.4	82.5	75.7
Tabasco	77.8	84.9	70.0	78.7	84.3	72.6
Tlaxcala	71.7	83.2	60.1	71.5	82.4	60.1
Veracruz de Ignacio de la Llave	62.5	73.3	52.2	64.7	73.6	56.4
Yucatán	75.5	81.0	69.8	76.3	80.9	71.6

NOTA: Excluye los estados de Aguascalientes, Baja California Sur, Coahuila de Zaragoza, Colima, Guanajuato, Nuevo León, Tamaulipas y Zacatecas, debido al reducido número de hablantes de lengua indígena que residen en ellos.

FUENTE: INEGI. *Censo General de Población y Vivienda, 2000.*

INEGI. *Conteo de Población y Vivienda, 2005.*

No hay que dejar de lado que dichos grupos son parte de la población mexicana y por lo tanto consideré pertinente analizar la situación en particular con grupos indígenas, al resaltar la siguiente información:

Acceso a posprimaria e inglés en Educación Pública.

Ver Cuadro 1

Escolaridad. Población indígena de 15 años y más, según nivel de instrucción por entidad federativa con municipios indígenas o con presencia indígena, México 2000.

Tomando en cuenta que la enseñanza del inglés se imparte de manera obligatoria en el nivel secundaria en escuelas oficiales, se puede destacar que a nivel nacional existe un total de **1 677754 (28.2%)** habitantes que tuvieron la oportunidad de continuar estudiando a niveles posteriores de la primaria (posprimaria) lo cual indica que a estos mismos se les impartió el Inglés como lengua extranjera dentro del currículo del plan y programas de educación básica secundaria.

Al analizar las estadísticas de manera mas precisa en cada entidad federativa, resultó el **Distrito Federal** como el estado de mayor porcentaje (52.7%) en cuanto a la población que ha podido continuar con estudios posteriores al de nivel primaria.

Mientras que por otro lado el Estado de **Tlaxcala** se identifica como aquel que cuenta con el menor porcentaje en cuanto a nivel de escolaridad Posprimaria (8.1%), por lo que puedo inferir que son menores las probabilidades de que la población de este estado tenga nociones básicas del idioma Inglés o que por lo menos lo haya conocido.

A continuación se presenta un listado gran parte de las entidades federativas, indicando el porcentaje de Posprimaria, de manera que podremos inferir cuáles han sido los estados que conocen o manejan en mayor o menor medida el Inglés, remarcando que es una asignatura obligatoria en el plan de estudios desde nivel secundaria.

POSPRIMARIA. CUADRO 1

	PORCENTAJE	ESTADO
1	52.7%	Distrito Federal
2	50.7%	Nuevo León
3	45.0%	Jalisco
4	43.1%	Tabasco
5	42.0%	Quintana Roo
6	41.4%	Morelos
7	40.4%	Baja California
8	39.7%	Guanajuato
9	36.9%	Sonora
10	36.6%	Estado de México
11	36.2%	Coahuila
12	35.5%	Campeche
13	30.9%	Yucatán
14	29.8%	Querétaro
15	29.4%	Hidalgo
16	27.5%	Michoacán
17	27.2%	San Luis Potosí
18	24.9%	Hidalgo
19	23.2%	Veracruz
20	23.0%	Sinaloa
21	22.2%	Oaxaca
22	21.8%	Nayarit
23	20.9%	Puebla
24	20.3%	Chihuahua
25	19.3%	Guerrero
26	15.5%	Chiapas
27	8.3%	Tamaulipas
28	8.1%	Tlaxcala

Lo anterior nos indica que existen diversos factores que dan cuenta de la desigualdad y la falta de oportunidades en los diferentes estados, sin dejar de mencionar la inequidad existente dentro del sistema educativo nacional. No obstante, depende en gran medida del diferente manejo que se le dan a los recursos destinados a educación en cada entidad. Por lo tanto se percibe que son realmente escasas las oportunidades que se dan para el aprendizaje de una segunda lengua (Inglés) a nivel nacional, basándonos en la presente estadística con un **28.2%** del total de la población que ha continuado con estudios posteriores a la educación básica.

Consulta de: Población de 5 años y más
Por: Habla indígena y español
Según: Nivel de escolaridad

Con base al conteo de población y vivienda realizado en el 2005, se destacó en materia de educación entre otros aspectos, la escolaridad de la población de lengua. Basado en las estadísticas, podemos inferir que la cantidad de personas que hablan lengua indígena posteriormente de la primaria completa, ya todos hablan español, es por eso que la cantidad en esos dos rubros coincide siendo la misma. Por todo lo anterior concluyo que aún en nuestros días predomina la castellanización de las escuelas por encima de su lengua materna.

PRIMARIA COMPLETA

En dicho nivel se puede observar que existe un total de 14 350 362 con primaria completa, de los cuales 13 243 168 no hablan lengua indígena en contraste con la población que habla su lengua además del español, específicamente la cantidad de 1 022 628, lo cual es un indicador que predomina la población que solo habla español, por lo que se considera que ha ido disminuyendo la importancia en darle prioridad al aprendizaje de su lengua materna.

SECUNDARIA COMPLETA

Si comparamos el total de la población que terminó la primaria con los que terminaron secundaria, se observa que hay un incremento en menor medida, de los alumnos que hablan español, en contraste de la población que habla lengua indígena y español de la cual disminuyó notablemente a 580 695 a nivel secundaria por lo que se considera que existe un rezago educativo para dicha población.

PREPARATORIA

Al realizar el contraste entre el nivel anterior (secundaria) se observa que la población que logró terminar dicho nivel disminuyó en ambos sectores, tanto para los que hablan solo español como para aquellos que hablan lengua indígena y español. Sin embargo, existe mas deserción en porcentaje de los que hablan lengua indígena y español, que la población que habla únicamente español.

PROFESIONAL

En lo que respecta a este nivel ocurre un fenómeno similar que con el nivel anterior; ya que existe una disminución de los alumnos que tienen la posibilidad de continuar con preparatoria, pero en el caso de la población que solo habla español disminuye en menor medida a diferencia de los que hablan lengua indígena y español, por lo que se concluye que conforme se va avanzando en los diferentes niveles ha decrecido la población que habla lengua indígena además del español.

MAESTRIA Y DOCTORADO

En dicho nivel hay una gran disminución de la población en general en comparación con la población que terminó el nivel profesional. No obstante, continua existiendo un enorme rezago de la población de lengua indígena aún mayor que de los que hablan solo español.

Por todo lo anterior puedo concluir que la población que llega a tener un manejo avanzado del idioma Inglés es una mínima parte, ya que en la realidad podemos darnos cuenta que son mínimas las oportunidades que se les presenta a la población

de lengua indígena; así como el dominio del Inglés llega a ser un condicionante hasta el nivel Maestría y Doctorado.

El diagnóstico realizado da cuenta de un primer acercamiento de la realidad vivida por muchas personas que desafortunadamente no pudieron continuar sus estudios a niveles superiores, por lo tanto esto nos indica que son muy pocas las oportunidades que se le presenta a toda la población en general para la adquisición de una segunda lengua como lo es el Inglés.

Esto nos lleva a analizar del por qué muchos tienen que pagar institutos particulares para su adquisición, así del por qué la gran mayoría estudia el idioma en edad adulta, haciendo mención que la adquisición de una segunda lengua se adquiere con mayor facilidad en edad temprana.

Por otro lado existen diferentes razones por las cuales la población en general ha tenido que aprender el idioma, por lo menos a comunicarse de manera básica; como el hecho de que el Inglés se les presenta como una herramienta que les servirá de gran utilidad para el desarrollo y competitividad laboral; mientras que son pocos los que se han interesado en el aprendizaje de esta lengua por motivación personal, dejando de lado cuestiones laborales, simplemente por el hecho de adquirir conocimiento de otra cultura diferente, siendo en su mayoría personas de nivel socioeconómico alto que desde niños fueron inmersos en el idioma y resulta de lo mas común utilizarlo para comunicarse y competir en sus trabajos o por darse el gusto de viajar.

3.2 MIGRACIÓN MEXICANA EN ESTADOS UNIDOS

Para establecer un esquema de la migración mexicana a Estados Unidos , es necesario explicar cómo se conforma la estructura poblacional de los migrantes, cuál es su distribución geográfica, de donde proviene y hacia dónde se dirigen, el perfil demográfico y educativo.

El objetivo de este apartado es brindar un panorama a través de gráficas, estadísticas y tablas, que permita simplificar la exposición de datos claves para la comprensión del fenómeno migratorio.

3.2.1 ESTRUCTURA POBLACIONAL

La siguiente tabla enmarca las principales características de la estructura poblacional de mexicanos migrantes en Estados Unidos. Además de brindar un número aproximado de cada categoría existente, así como el porcentaje que representa.

Estructura poblacional de mexicanos radicados en Estados Unidos

CARCATERÍSTICAS	NÚMERO DE PERSONAS	PORCENTAJE
Mexicanos radicados en el extranjero de la población mexicana en edad ciudadana	9.904 millones	14.2
Temporales	475 mil	4.7
Trasmigrantes	25 mil	0.25
Residentes	9.8 millones	13.97
Nacidos en México	7.126 millones	10.75
Adquirieron la nacionalidad estadounidense por naturalización.	1 millón	1.43
No naturalizados	6.126 millones	8.72
Nacidos en EUA, hijos de padre y/o madre mexicanos	2.674 millones	3.82
De madre y padre mexicano	1.472 2 mil	10
De madre mexicana	531 mil	0.76
De padre mexicano	mil	0.96

FUENTE: Elaboración propia con datos del Instituto Federal Electoral. "El voto y los mexicanos en el extranjero", Comisión de estudio de las modalidades del voto de los mexicanos en el extranjero, México, 2006.

3.2.2 DISTRIBUCIÓN GEOGRÁFICA DE MEXICANOS RESIDENTES EN ESTADOS UNIDOS.

La distribución de los mexicanos residentes en Estados Unidos se ha clasificado en dos categorías: los lugares de procedencia –aquellos de los que proviene el flujo migratorio- y los lugares de destino –estados ubicados en el país vecino en donde tienden a establecerse los migrantes-.

LUGARES DE DESTINO

Los migrantes nacidos en México suelen concentrarse en pocos estados y localidades de Estados Unidos, a pesar de que están encontrando nuevos lugares de destino.

De acuerdo a datos proporcionados por el *2006 U.S. Census*, entre California, Texas e Illinois se concentra el 85% del total de la población mexicana radicada en Estados Unidos. California es el estado más solicitado, en él radica el 50% de la población migrante mexicana.¹³

Los Ángeles es la ciudad de destino más importante para los migrantes mexicanos. Seguida por San Antonio y otras ciudades del sur de Texas-Valle Grande, Houston, Dallas, Paso-Fresno y Phoenix. El perfil del migrante respecto a las ciudades de destino, también se ha modificado. Aparte de las ciudades antes mencionadas, comienzan a radicar en ciudades del medio oeste y este, tales como en ciudades de los estados de Florida, Arizona, Nuevo México y Carolina del Norte.

Básicamente la migración de tipo legal, continúa estableciéndose en los estados de California, Texas e Illinois, con tendencia a dirigirse a Florida y Georgia.¹⁴

¹³ 2006 US. Census, citado en Comisión Binacional México-Estados Unidos, Informe del Estudio Binacional de Migración. Op. Cit.....pp20.

¹⁴ Comisión Binacional México-Estados Unidos, Informe del Estudio Binacional de Migración. Ibídem.

Ciudades con mayor número de población de origen mexicano en el 2006

ciudades	Número de personas
Los Ángeles	4,327,574
San Antonio	875,130
Houston	772,002
Chicago	692,020
San Francisco	675,378
Mc`Allen	668,440
Dallas	571,581
El paso	550,849
Fresno	534,285
San Diego	516,096
Total	10,183,355

LUGARES DE PROCEDENCIA

Aquellos estados mexicanos exportadores de migrantes, por tradición, continúan siendo la principal fuente proveedora. No obstante la presencia de otros estados ha incrementado, en las últimas décadas. Guanajuato, Michoacán y Jalisco solían ser por tradición los estados de los cual emigraba la mayoría. Ahora, se les han sumado los estados de Chihuahua, Distrito Federal, Durango, Estado de México, Guerrero, Tamaulipas y Zacatecas. Juntos, estos 10 estados representan el 49 por ciento del total de la población mexicana y el 70 por ciento de la población migrante.¹⁵

Las regiones que aportan mayor número de migrantes a Estados Unidos son la norte y el bajío. Sumando el flujo migratorio de las regiones fronteriza, norte y occidente se obtiene el 80 % del total del flujo migratorio. Mientras que las demás zonas centro, sur y sureste aportan solo el 20%.

La región que aporta mayor número de migrantes es la occidente, conformada por los estados de Jalisco, Colima, Morelia y Guanajuato, con un 37.4%. mientras que la región que menos migrantes aporta es la sureste con un 2.4% y comprende los estados de Veracruz, Tabasco, Chiapas, Campeche, Yucatán y Quintana Roo.

En años recientes, los migrantes mexicanos provenientes áreas rurales han disminuido. Los migrantes provenientes de áreas urbanas suelen ser más día tras día.

¹⁵ *Ibíd.*

En 2006, 59 por ciento de los migrantes mexicanos, provenían de áreas rurales. Una vez que regresaban a México del 25 a 31 por ciento ya no se dirigían a sus áreas de procedencia, sino a urbanas.

PORCENTAJE DE MIGRACIÓN MEXICANA A ESTADOS UNIDOS SEGÚN SU REGIÓN DE ORIGEN

Región	Estado	%	Región	Estado	%
Occidente	Colima	37.8	Central	Distrito Federal	9.2
	Guanajuato			Edo. de México	
	Jalisco			Hidalgo	
	Michoacán			Querétaro Tlaxcala	
Norte	Aguascalientes	21.5	Sur	Guerrero	8.2
	Durango			Morelos	
	Nayarit			Oaxaca	
	San Luis Potosí			puebla	
	Sinaloa				
	zacatecas				
Fronteriza	Baja California	20.8	Sureste	Campeche	2.4
	Baja California Sur			Chiapas	
	Nuevo León			Quintana Roo	
	Sonora			Tabasco	
	Tamaulipas			Veracruz	
				Yucatán	

FUENTE: Elaboración propia con datos de la Comisión Binacional México-Estados Unidos.

Informe del Estudio Binacional de Migración Washington D. C., México, D.F., 2006.

3.2.3 PERFIL DEMOGRÁFICO

El flujo de migrantes está constituido principalmente por hombres jóvenes. La investigación realizada por The Zapata Canyon, afirma que en el año 2005 los migrantes de tipo no autorizados, ya sean temporales o circulares, eran hombres en un 97 por ciento.¹⁶ Es importante, así como interesante observar que el dominio del sexo masculino sólo se presenta en la migración de tipo circular o permanente. En la migración legal, la mujer tiene una mayor participación. De acuerdo a datos proporcionados por el Estudio Binacional de Migración, el número de hombres y mujeres de migrantes mexicanos permanentes, es muy balanceado. Por otro lado establece que de los migrantes legales en Estados Unidos, la mujer ha rebasado en cantidad al sexo masculino.¹⁷

En comparación con migrantes de otros países, los mexicanos son más jóvenes.

No obstante, la edad de los migrantes está aumentando. Entre los años de 2000 a 2006, la edad de los migrantes hombres incremento de 25 a 29 años, mientras que de las mujeres fue de 21 a 26 años.¹⁸ La media de la edad de los migrantes mexicanos es de 24.3 años, menor a la de la población de origen hispano y estadounidense.

Edad media de diferentes grupos étnicos radicados en los Estados Unidos

Grupo étnico	Edad
Hispano	26.1
Mexicano	24.3
Estadounidense	34.3

Fuente: US. Bureau of the Census. Current Population Service
http://www.bls.census.gov/cps/pub/for_born.htm

Una última característica demográfica indica que la mayoría de los migrantes están casados. Entre los migrantes temporales, son los hombres los que tienden a estarlo. Mientras que la mujer ha disminuido su rango de matrimonio. Entre los años de 2000-2003 era de 30,000 mujeres casadas, para 2004, disminuyó más de la mitad.

¹⁶ *The Zapata Canyon border survey*. Citada en *Ibidem*.

¹⁷ *Ibidem*.

¹⁸ *Ibidem*.

En comparación con migrantes de otros países, la mujer no suele casarse para obtener su residencia, acto que si es realizado comúnmente por los hombres mexicanos.¹⁹

3.2.4 PERFIL EDUCATIVO

Basándonos en información proporcionada por el Estudio Binacional de Migración, el nivel educativo de los migrantes mexicanos es menor en comparación con la población estadounidense, así como de migrantes de otros países. Parece ser que el promedio de educación de los migrantes mexicanos está incrementando. La siguiente tabla, explica el grado de escolaridad de la población migrante mexicana.

Características demográficas y de educación de la población mexicana radicada en México y Estados Unidos

Características	Población residente en México	Migrantes temporales	Población residente en E.U.A. nacidos en México	
			permanentes	naturalizados
Demográficas Edad promedio	25 años	28-32años	30 años	42 años
Hombres	49%	73.94%	55%	54%
Casados Hombres Mujeres	83% 72%	56-85% 43-66%	59% 61%	76% 80%
Escolaridad Años promedio	5	6	8	----
Menos de 5	46%	39%	28%	24%
Menos de 12	90%	91-99%	76%	67%
12 o más	10%	1-9%	24%	33%
Ingles No lo hablan bien O muy bien	-----	93%	71%	57%

¹⁹ *Ibidem*

Se puede apreciar que el promedio de los migrantes temporales es de 6 años, mientras que el de los permanentes es de 8, cabe resaltar que no solo emigran personas de bajo promedio académico, entre las décadas de los 80 y 90, entre un 4 y 6 por ciento de los migrantes poseía un título universitario. Para 2004, el 9 por ciento de la migración legal se había graduado de la universidad o equivalente. Mientras que el número de doctores migrantes era de 3,869, del cual el 27 por ciento correspondía a mujeres.²⁰

3.2.5 FUERZA LABORAL

El Estudio Binacional de Migración establece que el trabajo es la atracción más importante de Estados Unidos para los migrantes mexicanos. No obstante, no significa que migren por el hecho de no poseer un trabajo en su país. Mas bien se debe al deseo de tener un mejor nivel de vida, el sueño americano.

Es un hecho que la razón principal de la migración se debe a los empleos proporcionados por los Estados Unidos. Fuentes mexicanas establecen que aquellos que han vivido en Estados Unidos, han trabajado en algún momento. Es decir, sin importar que se haya establecido una residencia, la mayoría de los trabajadores mexicanos, aseguran tener experiencia laboral.

Otra característica respecto a la fuerza laboral es el cambio ocurrido en los sectores en los cuales los mexicanos son empleados. El sector tradicional en el cual es empleado el migrante mexicano es el agrícola. Sin embargo, cabe resaltar que esta tendencia ha disminuido a través de los años. Un gran número de migrantes de ambos tipos (temporales o permanentes), se desarrollan en sectores diferentes al agrícola, como sectores urbanos de servicios y construcción.

²⁰ Jasso et al. 2006. Citado en *Ibíd.* pp 21-22.

Fuerza laboral e ingresos de la población mexicana radicada en México y Estados Unidos

Características	Población residente en México	Migrantes temporales	Población residente en E.U.A. nacidos en México	
			permanentes	naturalizados
Fuerza laboral				
Participación total	43%	83%	70%	69%
Hombres	68%	91%	85%	82%
Mujeres	20%	58%	50%	53%
Tasa de empleo	3%	6.11%	11%	9%
Sector de empleo				
Agrícola	23%	47-53%	13%	10%
Construcción/manu factura	29%	25-26%	37%	36%
Servicios	48%	23-26%	51%	54%
Ingresos y pobreza				
Ganancias individuales US \$		\$ 185-240 (semanal)	\$14,138 (anual)	\$16,553 (anual)
Ganancias familiares US \$ anual	\$ 8,880	-----	\$ 27,120	\$ 28,210
Pobreza	36%	-----	27%	25%

3.2.6 INGRESOS

Los migrantes mexicanos encargados del mantenimiento de sus hogares, sólo podrían compararse, basándonos en el ingreso, con aquellos estadounidenses que se ubican hasta el fondo de la distribución de recursos. De acuerdo a datos proporcionados por el Estudio Binacional de Migración, en el año de 2000 el ingreso de los estadounidenses (los que se ubican hasta el fondo en la distribución de recursos) fue de \$ 38,453, mientras que el de los mexicanos fue de \$ 27,122. En 2004 ascendió a \$ 44,938 para los estadounidenses y de \$ 26,481 para los mexicanos.

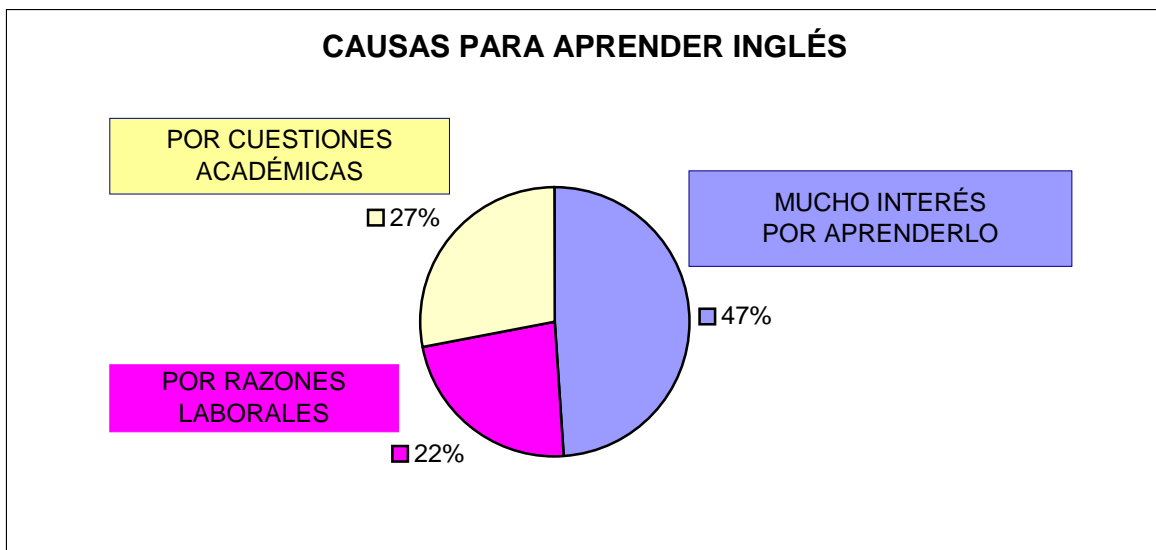
Existe una diferencia significativa, no obstante son los únicos ingresos que podrían ser comparados. A simple vista, podemos darnos cuenta que la diferencia entre los ingresos estadounidenses y los migrantes mexicanos es enorme.

3.3 ESCUELAS O INSTITUTOS PARA APRENDER INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

Existen infinidad de escuelas que ofrecen cursos intensivos desde 13 mil pesos y semi-intensivos hasta 104 mil pesos el costo total. Es importante la validez de estudios y el "ambiente" que ofertan.

Tomar clases para aprender un idioma extranjero no es sólo un gusto, sino una necesidad, al menos es lo que se refleja en los requisitos para cubrir vacantes de empleo en diversos tipos de empresas.

Según una encuesta realizada por la Procuraduría Federal del Consumidor el interés por aprender inglés es inminente, ya que de 500 participantes, un 86% manifestaron tener mucho interés en aprenderlo, 47% por crecimiento profesional, 22% por razones laborales y el resto por cuestiones académicas.



En el mercado, existen diversas escuelas de inglés que ofrecen horarios y cursos de todo tipo, la mayoría divididos en cuatro niveles con cierto número de módulos. En lo sucesivo, se destacarán algunos datos sobre opciones a elegir, características de las clases y los precios de diferentes institutos que ofrecen el aprendizaje del Inglés como lengua extranjera.

EL MOMENTO DE ELEGIR

Los centros de capacitación de inglés ofrecen por lo regular etapas de aprendizaje que va desde básico e intermedio hasta avanzado y cursos para examen de certificación.

Los planes de estudio pueden ser intensivos -con clases de dos a tres horas, cada dos y hasta cinco días a la semana o bien semi-intensivos con clases de una a tres horas, por lo regular los sábados. Los cursos pueden impartirse en grupo o bien de forma personalizada.

Si suponemos que se iniciara un curso desde el nivel básico, se tiene que los precios varían, según el tipo de plan que se elija. Si comparamos el costo total por la inscripción, costo del material y examen de ubicación, observaremos lo siguiente:

Para cursos intensivos, en un instituto determinado, al realizar una cotización, se pagaría 13 mil pesos por aprender el idioma en diez meses; en un segundo instituto, se aprende inglés en seis meses por 20 mil 400 pesos, mientras que en el tercer instituto de los cotizados, se pagan 20 mil 419 pesos por un año.

Existen escuelas con precios un poco más elevados, que por un año cuatro meses cobra 24 mil 804 pesos; en otra 28 mil 230 pesos por un año, así como en otro instituto que goza de prestigio, se pagaría 104 mil 25 pesos por diez meses.

Ahora bien, si por razones laborales no se cuenta con tiempo completo para los estudios, existe la posibilidad de tomar un plan semi-intensivo: en el instituto No. 8, se pagarían 18 mil pesos, en el instituto No. 9 de los analizados se pagaría 21 mil 600 pesos y en el instituto No. 10, 23 mil 47 pesos, todos por un año ocho meses.

La opción más cara la tiene el instituto No 2, con un curso completo de dos años seis meses por 104 mil 25 pesos.

No sólo del precio y las horas de clase depende la elección de la escuela para estudiar inglés. Factores como la forma de trabajo e incluso el “ambiente” son determinantes, al menos así lo manifiestan algunos entrevistados.

David Méndez, de 21 años, cursa el primer módulo intermedio en el Instituto No. 6: “en mi grupo hay muchos niños que hacen la clase más dinámica, aunque lo que no me gusta es que a veces son tan inquietos que es difícil concentrarse”.

David, estudiante de contaduría, admite que las clases le parecen “divertidas” pues los maestros son en su mayoría “mexicanos enseñando inglés, te entienden mejor, sobre todo porque están jóvenes”.

En contraste, **Ana Villalobos** de 17 años destaca la importancia de que los profesores sean extranjeros, sobre todo ingleses, tal como en el instituto No 8 de los considerados: “te ponen a platicar en inglés el tema del momento y por lo general entienden palabras del uso común que en los diccionarios no aparecen”.

Ramón Aragón de 24 años es médico y no goza de mucho tiempo para el estudio. Sin embargo, admite que en el instituto que se denominó No. 9, pudo “acoplarse muy bien”, además de que administra bien su tiempo al no resolver tareas en casa.

“Las clases se me hacen muy rápidas y sí te desconcierta un poco que te meten el inglés de buenas a primeras. Aún así, he podido seguir el ritmo y me ha gustado”, describe.

¿Y qué hay acerca de la validez oficial?

Según explica Profeco, las escuelas deben estar registradas ante la Secretaría de Educación Pública (SEP) y, por lo tanto, cumplir con los artículos 54 y 55 de la Ley General de Educación, los cuales establecen que la escuela debe contar con:

- ❖ Personal que acredite la preparación adecuada para impartir educación, y en su caso, debe proporcionársele los medios que le permitan realizar eficazmente su labor.
- ❖ Instalaciones que satisfagan las condiciones higiénicas, de seguridad y pedagógicas que la autoridad determine.
- ❖ Con planes y programas de estudio que la autoridad considere adecuados.

Además, las escuelas con un este tipo de acuerdo te brindan la opción de obtener un diploma o reconocimiento de validez oficial, es decir reconocido ante la SEP.

A continuación se presenta un panorama general del costo y la oferta de algunos institutos que imparten cursos de Inglés, como punto de referencia y parteaguas para diversas consideraciones que se concretarán mas adelante.

INSTITUTO	SLOGAN	OFERTA	TIPO DE CURSO	NÚMERO DE HORAS O DURACIÓN	COSTO
No 1	Aprende Inglés de quienes lo inventaron	-Profesores angloparlantes con posgrado en la enseñanza del idioma inglés. –Aulas con tecnología de vanguardia (pizarrones electrónicos, software especializado. –Flexibilidad de horarios y fechas de inicio de curso. –Participación en actividades culturales y educativas para conocer el Reino Unido. – Asesoría personalizada para conocer de oportunidades educativas en el Reino Unido. –Participación en el Club de conversación. –Ambiente perfecto para mejorar y dominar el idioma Inglés.	Niños y Jóvenes Adultos	8 semanas (40 horas) 8 semanas (40 horas)	\$3,250.00 \$5,750.00
No. 2	Estudiar es bueno aprender es mejor	Inmersión Total. –Programas privados y semiprivados. – Cultural Consulting. –Traducciones – Interpretaciones. –Diplomados. – Berlitz Online. –Escuelas y Universidades. –Estudios en el extranjero (BSA y ELS) Berlitz Study Abroad	Funcional Avanzado Intermedio IntermedioAlto Avanzado Profesional		Desde \$3700
No. 3			Niños Adultos 6 niveles 4 módulos cada nivel	8 semanas (16 horas) 2 horas diarias de lunes a viernes	\$950 Inscripción \$199 Mensual \$1750
No. 4		Certificado de los niveles cursados, avalados por el Centro de lenguas extranjeras de la UNAM. Uso de la mediateca.	16 niveles	(1 bimestre)	Sabatino bimestre \$500 Entresemana Bimestre \$350 a la comunidad interna

INSTITUTO	SLOGAN	OFERTA	TIPO DE CURSO	NÚMERO DE HORAS O DURACIÓN	COSTO
No. 5		<p>Cursos de cuatro habilidades: expresión oral, expresión escrita, comprensión oral y comprensión escrita.</p> <p>Los cursos son trimestrales. Al concluir el último nivel se expide una constancia de estudios.</p> <p>Puedes realizar cursos avanzados posteriores al 8º nivel dedicados a cada una de las habilidades.</p>	<p>Lunes, miércoles y viernes</p> <p>Martes y jueves</p> <p>Sábados</p>	<p>Trimestral</p> <p>72 horas</p> <p>60 horas</p> <p>60 horas</p>	<p>Inscripción \$500 pesos</p> <p>Cuota trimestral \$1900 pesos</p>
No. 6	"habla ya"	<p>Reconocimiento con valides oficial (SEP). Hablas ingles desde el primer día con nuestro método exclusivo.</p> <p>Certificate internacionalmente con el examen de la universidad de Michigan.</p> <p>Podrás presentar el examen TOEFL</p> <p>Atención especial a empresas.</p>	<p>Sabatino</p> <p>Entre semana</p>	<p>2 años 16 rsos (6 horas a la semana)</p> <p>1 año 4 meses (7 horas y media a la semana)</p>	<p>Inscripción \$200 pesos</p> <p>Mensual entre semana, y cada 6 sábados \$2315 pesos</p>
No. 7	Aprende el mejor Inglés		<p>6 básicos</p> <p>6 intermedios</p> <p>6 avanzados</p> <p>Sistemas: intensivo, semiintensivo y sabatino</p>	30 hrs. Por nivel	\$2170 por nivel
No. 8				<p>Intensivo</p> <p>3 hrs. Diarias</p> <p>Semiintensivo 1 y media diaria</p> <p>Sabatino 7 horas diarias</p>	<p>\$2,500 Intensivo</p> <p>\$1,650 Semiintensivo y sabatino</p>
No. 9			14 niveles	30 hrs.	\$1,900 mens.

CAPITULO IV

CONDICIONES REALES DE APRENDIZAJE

“La enseñanza que deja huella no es la que se hace de cabeza a cabeza, sino de corazón a corazón”

Howard G. Hendricks *Intelectual y escritor estadounidense.*

LAS CONDICIONES REALES DE APRENDIZAJE

ANÁLISIS CUALITATIVO

4.1 ANÁLISIS DE SONDEO A ESTUDIANTES DE LA UPN

La realización de un cuestionario que se incluye en anexos, es un primer sondeo aplicado a diferentes estudiantes indígenas de la UPN.

Los datos estadísticos obtenidos del sondeo de estudiantes indígenas, arrojaron resultados poco satisfactorios, en cuanto a su experiencia en el aprendizaje del Inglés en el nivel secundaria; ya que argumentaron haber tenido poco éxito mencionan no recordar lo que les enseñaron en dicha asignatura.

Una de las razones por las cuales consideran que no tuvieron buenos resultados, radica principalmente en que los diversos elementos involucrados en el aprendizaje de un idioma, no fueron contextualizados al igual que las funciones; sino por el contrario manifestaron solo haber manejado cuestiones meramente gramaticales.

Por otro lado, los encuestados coincidieron en que la mayoría de los casos han recurrido únicamente a la traducción de frases o palabras como estrategia de aprendizaje, por lo que consideran que el método utilizado les ha resultado poco efectivo hasta caer a la memorización de ciertos elementos del idioma, que a largo plazo y por falta de práctica y uso auténtico del idioma, terminan por olvidarlo o recordar poco.

Otra diferencia en relación a como aprendieron español consisten que cuando aprendieron español, primeramente fue comunicándose de manera oral y como segunda etapa la lectoescritura.

Asimismo comentaron que lo que los ha motivado primordialmente a adquirir el Inglés como su tercer lengua, radica en la necesidad que hoy en día por el proceso de globalización y por ende de homogeneización que todos estamos viviendo, resaltando el poco interés en aprenderlo por iniciativa propia.

4.2 ANÁLISIS DE ENTREVISTAS REALIZADAS A DOCENTES DEL INGLÉS

▪ MOTIVOS POR LOS QUE LES AGRADA IMPARTIR LA MATERIA

El 80% de los docentes encuestados coinciden en que les agrada impartir la asignatura porque de alguna manera el hecho de gustarles su área, el sentirse atraídos en particular de este idioma, ayuda a motivar a sus alumnos para que estos puedan tener acceso a otras culturas y sobre todo concienciar a los estudiantes, en cuanto a que no son los únicos en este planeta; sino que hay del otro lado del mundo mas personas y por lo tanto también mas posibilidades fuera de su país que les pueden brindar la oportunidad de que crezcan personalmente.

▪ OBSTÁCULOS QUE SE PRESENTAN

Los docentes que imparten el inglés como una asignatura más coincidieron en la respuesta, que básicamente radica principalmente en el número de alumnos que deben atender, sobre todo en secundaria donde llegan a ser grupos grandes de 35 o 40 alumnos y esto obstaculiza atender adecuadamente las necesidades de cada uno, y por lo mismo el hecho de que dichos grupos sean tan heterogéneos en lo que respecta al nivel del alumno que es diferente y por lo consiguiente resulta todo un reto equilibrar los contenidos para dar respuesta a las demandas de cada uno.

Otra limitante radica en el poco interés de los alumnos y pocas ganas de estudiar, no le dan la importancia debida, así como la indisciplina que muestran en particular con la materia de Inglés, pues como bien sabemos la disciplina de estudio juega un papel primordial en cualquier campo de estudio y para la adquisición de un segundo idioma es indispensable la práctica y exposición al mismo.

Otro de los obstáculos en los que coincidieron **todos** los docentes es el hecho de no poder contar con las instalaciones adecuadas, ya que según mencionaron el ideal sería contar con un laboratorio de idiomas, donde ya estuviera instalado el equipo de audio, dvd, televisión y pc; recursos que resultan necesarios para la enseñanza de idiomas, pero no hay que ir tan lejos para darnos cuenta que algo tan sencillo y tan indispensable en el aprendizaje de un idioma, como la grabadora, en la mayoría de las escuelas no cuentan con ella o bien ni siquiera los salones cuentan con contactos

eléctricos, para que los alumnos estén realmente expuestos a un contexto mas real y se acostumbren a escuchar de viva voz a un nativo hablante, sin dejar de mencionar que **para que un alumno o estudiante pueda producir un segundo idioma necesita interactuar** y si no escucha como consecuencia se le dificultará la producción oral; esto ocurre de manera muy similar a como aprendimos nuestra lengua materna, cuando éramos bebés aprendimos a producir nuestra lengua por ensayo y error y sobre todo imitando y repitiendo lo que escuchábamos, sin dejar de lado la retroalimentación que recibíamos de las personas interesadas en que lográramos el aprendizaje de la lengua meta; algo similar debería ocurrir con el aprendizaje del Inglés, sin embargo nuestra realidad dista mucho de aproximarse al aprendizaje de nuestra lengua materna.

Y finalmente externaron el hecho de que lamentablemente nuestras autoridades educativas, hablando del sistema oficial escolarizado, no le da la importancia debida al aprendizaje del Inglés, sino es vista como una asignatura más que hay que se queda en cubrir planes y programas desfasados de las mismas características de los alumnos; es decir la burocracia que predomina aún en nuestros días en cuanto a la visión sobre la materia, dándole muy poca importancia porque en algunos casos podemos percatarnos que las mismas autoridades carecen de las herramientas para comunicarse en un segundo idioma y por lo consiguiente desconocen los requerimientos y el proceso que implica el enseñar y aprender un segundo idioma.

▪ **PROGRAMA ACTUAL DE ENSEÑANZA DEL INGLÉS**

A nivel secundaria, que es el nivel donde todos los individuos tienen la posibilidad de estudiar el idioma en escuelas oficiales, actualmente el programa vigente pretende que el alumno adquiera un nivel básico del idioma y equivocadamente piensan que el alumno se logrará comunicar verbalmente, aunque sabemos que la realidad es otra.

Por otro lado se pretende que el alumno construya su propio conocimiento a partir de una lectura o texto y éste sea utilizado como principal puente para alcanzar o desarrollar el resto de las habilidades.

A nivel medio superior y universitario se quiere que el alumno logre la comprensión lectora porque es lo que les ayudará en diferentes áreas de estudio a comprender diversos conocimientos, principalmente lo que atañe a las ciencias en general. Sin

embargo consideran que con los escasos conocimientos que traen de los niveles anteriores para nivel superior ya logren comunicarse y producir verbalmente, siendo que según entrevistas de docentes de Chapingo y La UPN, los docentes comentan que deben iniciar de cero porque las metas en los niveles que anteceden no se lograron concluir. Además de tener que luchar con los tabúes y predisposición negativa que ya traen los alumnos para aprender Inglés.

▪ **METODOLOGÍA UTILIZADA**

Los docentes que fueron entrevistados coinciden en utilizar de todo un poco y valerse de lo que sea para lograr la meta que finalmente radica que los alumnos adquieran el Inglés como un medio de comunicación.

Comentan que es importante realizar en el diagnóstico el uso de algún instrumento para identificar el estilo de aprendizaje de sus alumnos y con base a ello encaminar y desarrollar variadas actividades que respondan a los diferentes estilos que predominan en el individuo (visual, auditivo, kinestésico, etc); ya que en algunos casos principalmente a nivel universitario, manifestaron que carecen de un determinado programa de articule los contenidos programáticos a seguir por lo que cada docente emplea la metodología que mejor considera necesaria y sobre todo que le ayudará a cumplir los objetivos del curso o materia.

▪ **PERFIL DEL DOCENTE DEL INGLÉS**

Anteriormente el perfil del docente que demandaban las autoridades educativas, bastaba principalmente con sujetos que contaran con algún curso teacher's course de alguna institución medianamente reconocida. Actualmente se ha pedido irónicamente que sean individuos de cualquier licenciatura con conocimientos del Inglés, más no de cómo enseñar Inglés, puesto que es muy diferente saber el idioma que saberlo enseñar o transmitir para lo cual se necesitan entender los diferentes procesos psicológicos y cognitivos de los estudiantes, algo que ocurre muy a menudo en institutos particulares donde contratan extranjeros como docentes por el hecho de dominar su lengua materna, sin tomar en cuenta si cuenta con la metodología y herramientas necesarias que implica la docencia en cualquier área del conocimiento, pues como sabemos solo hay que observar en algunas escuelas, la formación que

tuvieron muchos de los docentes en las demás asignaturas que en su mayoría son médicos, licenciados, contadores, entre otras profesiones, razón por la cual en diversas ocasiones llegan a fracasar los estudiantes además de muchos otros factores.

Por todo esto, algunos de los entrevistados, consideran necesario que dichos docentes que ya se encuentran en el sistema y frente a grupo por cualesquiera que sea la causa, es indispensable una nivelación pedagógica por lo menos. Los maestros normalistas son sin duda las personas que mejor cubren el perfil hablando de esta problemática, lamentablemente en algunos de los casos llega a ocurrir lo contrario, que saben cómo enseñar el idioma considerando aspectos psicopedagógicos pero que por otro lado carecen del suficiente porcentaje del Inglés, como ideal de un 80 o 100% de dominio del idioma por lo que finalmente los alumnos son los que tienen que sufrir dichas consecuencias, porque son maestros que se casan con la idea de cubrir tal cual el programa sin darle más de lo que demanda el mismo alumno (zona de desarrollo próximo de Vigotsky).

▪ **DESEMPEÑO DE LOS ALUMNOS**

Desafortunadamente los docentes comentaron que el desempeño de la gran mayoría de los alumnos no es tan bueno como se desearía; ya que principalmente esto se deriva del hecho de que la mayoría de los alumnos no están interesados por aprender Inglés, además de que llegan a externar que no les gusta el Inglés y no le encuentran sentido aprenderlo, incluso piensan que se les enseña por si deciden irse algún día de mojados; razón que sin duda repercute en un desempeño que en la mayoría de las ocasiones suele ser deficiente o bien externan que es muy difícil.

Al centrarnos de institutos privados o bien en escuelas superiores como la UPN (Universidad Pedagógica Nacional), la ENSM (Escuela Normal Superior de México); en donde los alumnos asisten aparentemente por interés como una asignatura optativa, suele ocurrir el fenómeno que el porcentaje de los alumnos que finalizan el curso o nivel dejan de asistir y terminan desertando, ya que al inicio muestran interés y su asistencia es constante, con el paso de los días dejan de asistir por diversas razones, ya sea por falta de tiempo, porque se les dificulta el idioma, porque no encontraron suficiente empatía con el profesor, porque el resultado del primer examen

no fue lo que esperaran y pierden la confianza en sí mismos o simplemente porque ya no tuvieron deseo de continuar.

▪ **MAYOR DIFICULTAD PARA LOS ESTUDIANTES Y CAUSAS**

No hubo docente que no mencionara que la **pronunciación** es una de las mayores dificultades que presentan los alumnos, debido a que no tienen la oportunidad de escuchar lo suficiente el idioma para hacerlo correctamente, la **habilidad auditiva** que se deriva de la misma causa a la poca práctica y deficiente entrenamiento del oído, y finalmente la **gramática**, los docentes han diagnosticado que a pesar de que algunas estructuras son muy parecidas a nuestro idioma español, no logran hacer la correlación, ya que en ocasiones desconocen la misma gramática del español, ignorando que es un adjetivo, adverbio, sujeto o sustantivo entre otros, razón que obstaculiza dicha relación que se pudiera utilizar como un recurso más en la enseñanza del idioma Inglés.

▪ **POSIBILIDAD REAL QUE TIENEN LOS ALUMNOS PARA APRENDER INGLÉS**

Como sabemos en el sistema educativo oficial que inicia formalmente en el séptimo grado o primer grado de secundaria, se destinan escasamente 3 sesiones de 50 min semanales en teoría, que se traducen a 30 min en la práctica; por lo que coincido con los docentes entrevistados en que realmente es muy poco el tiempo que se da para la enseñanza de dicho idioma, siendo que debería ser una práctica mínima de sesiones de 90 minutos diarios, pero que como sabemos las políticas educativas actuales de nuestro país no lo permiten, porque consideran que antes que aprender Inglés deben acabar con la pobreza y tasas de mortalidad de muchos infantes por desnutrición, o al menos en el gobierno de Fox eso argumentaban; sin embargo sabemos que se necesita invertir mas en docentes altamente calificados desde los primeros años de escuela de los individuos.

PAÍS	GRADO EN QUE INICIA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS	HORAS A LA SEMANA	AÑO QUE SE HACE OBLIGATORIA	SALARIO DE DOCENTES
SINGAPUR TAILANDIA MALASIA	PRIMER GRADO DE PRIMARIA	8 HORAS	2002	
CHINA	TERCER GRADO DE PRIMARIA	4 HORAS	1999	
COREA DEL SUR	TERCER GRADO DE PRIMARIA	4 HORAS	1999	6 MIL DÓLARES MENSUALES
CHILE	QUINTO DE PRIMARIA	2 HORAS	2004	
MÉXICO	SEXTO GRADO DE PRIMARIA PRIMER GRADO DE SECUNDARIA	2 HORAS 3 HORAS	Programas piloto	6 MIL PESOS MENSUALES

▪ GRADO DE APRENDIZAJE DE LOS ALUMNOS

Como ya se mencionó anteriormente para producir oralmente cualquier estructura por sencilla que parezca, es indispensable la exposición al idioma como tal en su uso real y cotidiano, exposición que no se da como tal por lo que los maestros coincidieron en comentar que lo que mas han observado que se les dificulta a sus alumnos es la producción oral y obviamente la comprensión auditiva. A pesar de que la intención de muchos docentes es que desarrollen las cuatro habilidades, esto no lo logra mas que la minoría de los alumnos que ya han estudiado previamente el Inglés en Institutos privados, o bien que por su cuenta practican y estudian fuera de la clase aunque sea de una manera informal (videojuegos, canciones, programas de televisión, celulares, computadoras, etc.). Mientras que otra parte de los alumnos llegan a desarrollar las cuatro habilidades pero en un nivel muy elemental aún en nivel superior o Universidad lo logra solo un porcentaje mínimo del resto de cada uno de los grupos.

▪ OPORTUNIDADES REALES QUE TIENEN LOS ALUMNOS PARA COMUNICARSE EN INGLÉS

Los docentes entrevistados manifestaron que las oportunidades realmente en su mayoría de los casos son bastante lejanas, pues el factor tiempo destinado es determinante para darnos cuenta que es casi imposible que se comuniquen en el idioma meta, ya que lo llegan a realizar con elementos muy sencillos (presentarse, hablar de objetos que les rodean –vocabulario del mobiliario-) y en algunos casos si comprenden cuando se les habla en Inglés; Sin embargo esto solo lo practican dentro del salón de clases , usando solo español cuando salen del aula, además de que las posibilidades que hablen con extranjeros o se envíen correspondencia son casi nulas, existe un mínimo contacto, lográndolo una minoría de cada grupo.

▪ PRINCIPAL MOTIVACIÓN DE LOS ALUMNOS PARA APRENDER INGLÉS, SEGÚN PERCEPCIÓN DE DOCENTES

En un sistema escolarizado y sobre todo donde la asignatura es obligatoria o requisito para titulación en el caso particular de nivel superior, la principal motivación de los alumnos es acreditar como requisito la materia y porque se los exigen para continuar con estudios superiores o bien en el caso de institutos privados porque son mandados por sus padres o en el caso de los adultos que ya se encuentran en el ámbito laboral y se los exigen en el trabajo y en muy pocos casos pero si llega a presentarse, por el hecho de tener el pleno interés personal y no externo de aprender el idioma con la finalidad de conocer otras culturas o como instrumento para viajar al extranjero.

▪ RAZÓN POR LA QUE ES FUNDAMENTAL APRENDER INGLÉS ACTUALMENTE

Una de las principales razones es que hoy en día es indispensable, por el fenómeno de globalización que a todos nos ha alcanzado y necesitamos interrelacionarnos con otros países, principalmente en materia de negocios, motivo por el cual es requisito fundamental en muchos trabajos y por el contrario aquellos que no lo dominan tienen escasas oportunidades laborales. Por otro lado destaca el hecho de aprenderlo como satisfacción personal y tener acceso a otras culturas, tomando en consideración que

del otro lado del mundo hay más personas con las que podemos interactuar y aprender grandes cosas fuera de nuestro país.

▪ **OPINIÓN CON RESPECTO A LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN MÉXICO**

Sin excepción alguna de las opiniones de los docentes en diferentes niveles educativos, ellos coincidieron que realmente estamos muy mal como país, no sólo en el aprendizaje del Inglés sino es todo el sistema educativo; ya que lamentablemente nuestras autoridades educativas justifican las necesidades actuales con realizar reformas a los programas vigentes con respecto a la enseñanza del Inglés, apostándole a ello la solución y el medio para ayudar al logro de los objetivos deseados, siendo que la solución podría radicar en asignar mas recursos y materiales, así como mas docentes para dar mayor crédito horario, aumentando las horas de Inglés desde los primeros años escolares del individuo.

Por otro lado, los docentes consideran que por desgracia existe una desvinculación de contenidos en los diferentes niveles; es decir una falta de continuidad en los niveles básicos, por lo que se imparten los mismos contenidos tanto en secundaria, como preparatoria y nivel superior; siendo que en dicho nivel el ideal es que el estudiante ya logre comunicarse porque a corto plazo se tendrá que incorporar al ámbito laboral. Además que en muchos de los casos el estudiante está cansado de ver lo mismo y no avanzar, ocasionando que lo consideren como algo monótono y por ende estar predispuestos a no aprender el idioma.

Sin dejar de mencionar que lo que llega a ocurrir con algunos estudiantes es una cuestión cultural un tabú en su cabeza de que no pueden hablar Inglés, por lo que resulta algo mas ideológico mas que como una capacidad intelectual. No obstante, resulta irónico el hecho de ser país vecino de Estados Unidos y del cual se ha podido tener diversas influencias en la música, en tecnología, en productos de belleza y alimentos y aún con todo esto no aprenden Inglés, porque es mínimo lo que se practica en clase y fuera del salón se comunican solo en Español.

Otro factor que es importante mencionar es el hecho de que la enseñanza del Inglés se inicia muy tarde, considerando que en etapa de nivel secundaria muchas veces los alumnos están más interesados en otras situaciones de amigos, fiestas, reuniones y los cambios que están sufriendo en su desarrollo físico y forjando su personalidad,

dejando el aprendizaje del Inglés de lado como una asignatura mas, restándole la importancia que en su momento no lo comprenden hasta su etapa de adultos, por lo que resulta necesario que se inicie desde nivel primaria, cuando los niños están biológicamente mas aptos para aprehender todo lo que les rodea, pues diversas investigaciones demuestran que el aprendizaje de idiomas a mayor edad en muchos de los casos puede resultar con mayores probabilidades de fracaso.

4.3 EJES TEMÁTICOS DE LA DISCUSIÓN: “LA ADQUISICIÓN DE UNA SEGUNDA LENGUA”

4.3.1 PRESENCIA DEL IDIOMA INGLÉS EN MÉXICO

Aunque el español es la lengua oficial de México, el inglés es usado ampliamente en los negocios. El dominio del idioma inglés es una característica muy demandada en la búsqueda de empleados profesionistas, lo cual ha llevado a un incremento exponencial en la cantidad de escuelas e institutos de enseñanza del inglés y la mayoría de las escuelas privadas ofrecen educación bilingüe e incluso lo que se ha denominado "bi-cultural". También es un idioma importante y se habla en las ciudades fronterizas. El inglés también es el idioma principal de las comunidades de inmigrantes estadounidenses en las costas de Baja California, y en pequeños pueblos, como San Miguel de Allende, Chapala o Taxco donde la población de origen estadounidense representa al 50% de la población.

No se tienen datos oficiales acerca de la presencia de otros idiomas no indígenas en el territorio mexicano. El INEGI los incluye dentro de la categoría *Otras lenguas extranjeras*, aunque en sus tabulados finales no se desglosan cuáles son esas lenguas extranjeras.

4.3.2 EDUCACIÓN Y POSICIÓN SOCIAL

Otra posible consideración al momento de estudiar variedades del inglés es la que tiene en cuenta la formación educativa y estrato social de procedencia de los hablantes. En general, podemos decir que el inglés usado por el sector de la población que ha tenido acceso a una educación académica elevada o de una clase social alta es más homogéneo que el inglés de estratos sociales más bajos. Por otro lado, cabe destacar el papel determinante como marcador de distinción social y requisito imprescindible para el ascenso social que ha jugado la variedad culta en Gran Bretaña. En los Estados Unidos, la variedad que se hable no representa ningún obstáculo para el reconocimiento social por tratarse de una sociedad menos clasista que la británica. Y lo que respecta a México, sin duda alguna el hecho de dominar el inglés da mayor status a dicho sector minoritario de la población, además de que gozan de una mayor posición y reconocimiento social y laboral.

Sin embargo, el valor de una lengua como vehículo de transmisión de ideas científico-técnicas, filosóficas, políticas o de otro tipo, no nos debe hacer pensar que esa lengua es intrínsecamente mejor que las demás: todas las lenguas y variedades de éstas cumplen funciones que las hacen indispensables para los hablantes que las usan por su valor comunicativo.

En el caso del Inglés, su gran expansión por todo el mundo y la importancia política de algunos de los países en donde se habla como lengua materna hacen que el uso de dicha lengua presente un gran número de ventajas prácticas. Su aprendizaje con el fin de comunicarse con otras personas cuyas lenguas maternas no sean necesariamente el inglés hace que esta lengua sea muy atractiva para el individuo. Esta importancia práctica no debe de ningún modo disminuir la motivación a la hora de aprender otras lenguas, aunque éstas no hayan alcanzado la expansión geográfica del inglés; resaltando que el aprendizaje de distintas lenguas enriquece al individuo y amplía sus horizontes culturales.

4.3.3 DESIGUALDAD Y FALTA DE OPORTUNIDADES

Las poblaciones indígenas han sido históricamente las más desatendidas por los sistemas educativos en América Latina. Asimismo en esta región del mundo escasea la investigación sobre la relación entre estos grupos indígenas y los sistemas educativos. Las poblaciones indígenas de América Latina, en general, viven condiciones de pobreza más agudas en comparación con la población no indígena. Cifras indican que durante el año 2002, en México, 90% de los indígenas y 47% de los no indígenas vivían en condiciones de pobreza. En ese mismo año, la incidencia de extrema pobreza fue de 67% para los indígenas y 15% para los no indígenas. Estas cifras revelan que las poblaciones indígenas, además de tener una alta tasa de pobreza, viven claramente en desventaja en comparación con la población no indígena. Esta situación determina, en gran medida, las escasas oportunidades de movilidad educativa y social de los grupos indígenas

Cualquiera de los indicadores educativos que se analice muestra que los grupos indígenas se encuentran en desventaja. Las cifras siguientes pretenden ejemplificar la situación de marginación educativa que afecta a los estudiantes indígenas. En términos de asistencia a la escuela, en México 15% de los niños entre 6 y 14 años de edad no asiste, en comunidades donde la población indígena representa 70% o más del total de habitantes. Esto es aproximadamente el doble de la tasa de inasistencia nacional que se ubica en 7.7% (INEGI, 2000).

La inasistencia escolar se traduce, en el largo plazo, en desigualdades con respecto a los años de escolaridad entre indígenas y no indígenas.

En México, se ha encontrado que, al comparar ambos grupos en áreas rurales en el año 2000, hablar una lengua indígena está negativamente relacionado con la probabilidad de terminar la primaria, aún después de controlar las características socioeconómicas de los alumnos.

El aprovechamiento académico en exámenes estandarizados de la población indígena es significativamente menor que el de la no indígena.

Los estudiantes indígenas de México que cursaron el 6º grado de primaria en el ciclo escolar 2003-2004 obtuvieron puntajes con una desviación estándar por debajo de sus

compañeros no indígenas, según las pruebas de estándares nacionales aplicadas por el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación.

La mayor parte de la literatura en educación indígena toca la equidad o la diversidad como dos conceptos mutuamente excluyentes. Por tanto, estos dos temas no han sido explorados de manera conjunta, considerando las tensiones y las coincidencias que existen entre ambos. Un enfoque dialéctico entre diversidad y equidad al analizar el tema de la evaluación de aprendizajes de grupos indígenas permite un mejor entendimiento de los dilemas que se enfrentan para proveer oportunidades educativas en un contexto de diversidad cultural.

4.4 POLÍTICA INTEGRACIONISTA DEL PAÍS

Debido a la política integracionista, con esa ideología de hacer un México de una sola cultura, nuestras lenguas indígenas han ido perdiendo valores, se han venido mezclando con el idioma español.

No es cierto que para que nuestras lenguas logren su desarrollo es necesario mezclar con otro idioma, ya que poco a poco se van desapareciendo las palabras y llegará el momento de su extinción, como es el caso de la zona Sierra de Chiapas donde los jóvenes ya no hablan en su lengua materna.

En este sentido desvalorizan a su lengua de dos formas: abandonan su idioma materno, un elemento cultural heredado por nuestros antepasados, y lo minimizan al llamarlo dialecto. Porque dialecto es otra cosa, dialectos son las variantes que existen dentro de un idioma o lengua. Parece que la política integracionista nos dio a entender que el requisito principal para lograr un progreso de cualquier ámbito, es dejar de ser indígena. Como si nuestras lenguas fueran estorbos para el desarrollo.

Un profesor bilingüe, un universitario, un oficinista, un preparatoriano, (algunos comienzan a dejar su lengua materna desde la secundaria cuando se van estudiar a la ciudad), optan por conversar en lengua española, aunque estas personas pertenezcan

al mismo pueblo. Su lengua materna la dejan en segundo término para comunicarse con personas que no hablan español o con la gente no civilizada.

Sin embargo, considero que se puede conseguir y alcanzar un desarrollo cultural y económico sin abandonar nuestras lenguas indígenas, podemos hacer uso de las nuevas tecnologías sin abandonar nuestras costumbres y tradiciones.

Por otro lado, los indígenas no se interesan en conocer y practicar la escritura en lengua indígena y por otro es evidente que al sistema educativo así le conviene; para empezar, las maestras y los maestros indígenas no todos están ubicados en sus respectivas áreas lingüísticas; y sobre todo con este revoltijo de docentes no permite el desarrollo adecuado de la enseñanza-aprendizaje en la lengua materna de los educandos. No ha dado comienzo un desarrollo educativo desde el entorno cultural indígena dentro del aula escolar en las comunidades indígenas, porque las lenguas únicamente se usan para traducir algunas palabras del español o para dar órdenes.

La política integracionista nacional ha impuesto elementos culturales a los pueblos indígenas mediante el sistema educativo y los medios de comunicación.

4.4.1 INNOVACIÓN

¿Cómo mejorar los niveles de eficiencia y eficacia educativa en el idioma Inglés?

Los estudiantes indígenas "son discriminados" por el sistema educativo mexicano porque tienen menores probabilidades de acceder a la enseñanza media superior. Muestra de ello es que sólo 4.52 por ciento de la población hablante de lengua indígena de 15 años o más alcanza este nivel educativo, concluye la Secretaría de Educación Pública (SEP).

La anterior coordinadora general de Educación Intercultural Bilingüe de la dependencia, Sylvia Schmelkes, y su entonces directora de Información y Documentación de dicha área, Raquel Ahuja, advierten en una investigación publicada por el Centro Nacional de Evaluación (Ceneval) que "la condición de indígena aparece como una poderosa causa, hasta ahora poco conocida y no dimensionada, de desigualdad educativa en el país".

Los resultados del estudio, titulado **los aspirantes a la educación media superior**, señalan que otro signo de discriminación se advierte en que en una misma secundaria los alumnos indígenas aprenden menos que los no indígenas.

Explican que los alumnos indígenas obtienen ocho puntos menos en matemáticas y español que los no indígenas, lo que representa la mayor diferencia entre ambos. Los jóvenes indígenas consiguen un promedio de 41.7 puntos en habilidades matemáticas y 39.2 en habilidades verbales, mientras los no indígenas 49.98 y 47.4, respectivamente.

En tanto, los promedios más altos obtenidos por los alumnos indígenas en la prueba son en formación cívica y ética y en habilidad matemática, y los más bajos en biología e **inglés**.

Dicho estudio, publicado en 2004, se basó en los resultados del Examen Nacional de Ingreso a la Educación Media Superior aplicado en 2002 y en las encuestas aplicadas a 34 mil 897 alumnos indígenas y 349 mil 668 no indígenas.

La mayor parte de los jóvenes indígenas proceden de cinco entidades: estado de México, Tabasco, Distrito Federal, Quintana Roo y Veracruz. En mayor proporción pertenecen a la cultura náhua (27.3 por ciento), otomí (10.3), maya (8.6), chontal de Tabasco (5.95) y mazahua (5.6).

Si se hiciera un retrato de los jóvenes que obtienen el peor puntaje, sería el siguiente: trabajan además de estudiar, sus padres nunca asisten a las reuniones de la escuela, estudiaron en una localidad indígena o rural y su promedio de escolaridad no alcanza los cuatro años; dicen que sus maestros nunca se preocupan por el aprendizaje de sus alumnos, siempre faltan o llegan tarde.

Otros rasgos de los alumnos rezagados es que señalan que en el aula nunca se respetan las normas de disciplina, el ambiente de su grupo no es agradable ni amistoso, ellos nunca hacen planes de trabajo para estudiar ni utilizan enciclopedias, atlas, diccionarios ni computadora.

Indica además que los hombres obtienen un promedio más alto en el porcentaje global de aciertos en habilidad matemática, geografía física e historia, y las mujeres en español, formación cívica y ética e **inglés**, y no hay diferencias significativas en habilidad verbal, química y biología.

Destaca que la presencia de la mujer indígena en la escuela es cada vez mayor, porque representa el 52 por ciento, mientras la proporción entre los no indígenas es de 48.7 por ciento.

Las desventajas de los jóvenes indígenas son diversas. La escolaridad del padre como de la madre es menor del nivel de secundaria para la mitad frente a 37 por ciento de los no indígenas.

El ingreso mensual en sus hogares es de 541.11 en promedio contra 886 los no indígenas.

Los indígenas conviven menos tiempo con sus padres y en mayores proporciones no reciben apoyo en tareas escolares. Sus padres tienen menores expectativas de escolaridad para sus hijos que el resto de los jóvenes. Las autoridades de la SEP encuentran que también existe una "fuerte subestimación" de la población indígena. Para contrarrestar esta situación señalan que no basta ampliar el acceso de los indígenas al nivel medio superior y superior, sino que también es necesario transformar en las instituciones la calidad de su oferta, incluyendo la relevancia cultural de sus contenidos y la convivencia en general.

4.4.2 POLÍTICAS Y FORMACIÓN DOCENTE

Dentro de la enseñanza de lenguas extranjeras, aún se considera de gran importancia el análisis comparativo de las lenguas involucradas en el medio contextual de los educandos: la lengua materna y la extranjera que están aprendiendo.

Los individuos tienden a transferir las formas y significados, y la distribución de formas y significados de su cultura y lengua materna a la cultura y lengua extranjera en ambas formas, productivamente cuando intentan hablar ese idioma y actuar en esa cultura, y receptivamente cuando intentan asimilar y entender la cultura y el idioma como es usado por los nativos.

Ningún profesor de lengua extranjera puede negar el hecho que los estudiantes tratan de aplicar la distribución de formas de su lengua materna a la extranjera. Se debe recordar que la distribución significa las diferentes posiciones que a nivel de frase, oración gramatical u oración lógica puede tener una determinada clase de palabra o estructura gramatical.

El estudiante que entra en contacto con la lengua extranjera encontrará algunos de sus rasgos muy fáciles y otros extremadamente difíciles. Aquellos elementos similares a los de su lengua les serán relativamente simples mientras que los que no se parezcan les resultaran extremadamente complejos; tales como preposiciones, artículos, aspectos específicos de género y número; ya que en algunos de los casos debemos mencionar que el alumno desconoce la gramática de su propia lengua, por lo que es más complejo realizar dicha correlación entre ambos idiomas.

De allí la importancia de recurrir a la ardua tarea de comparar las lenguas en cuestión: la lengua materna y la extranjera. El profesor que logra reconocer la importancia de esta tarea y la pone a su disposición podrá, además de detectar cuales son los problemas en el aprendizaje, ganar en experiencia en el conocimiento de los problemas lingüísticos presentes y estará en mejores condiciones a la hora de tratarlos.

El conocimiento de tales problemas por parte del profesor puede cambiar el centro de atención con respecto a la estructura gramatical presente en un determinado material

que los estudiantes deban aprender. Sería bueno aclarar que no solo la gramática resulta beneficiada de la toma de conciencia de las disyuntivas ya referidas sino también otras áreas del lenguaje como son la fonética y la lexicología.

Naturalmente, el tener en cuenta este enfoque comparativo presupone otros pasos que el profesor debe tener en cuenta:

- ❖ La evaluación del contenido del lenguaje con el objetivo de determinar aquellos patrones o estructuras que son diferentes y por tanto más difíciles para poder prestarles mayor énfasis.
- ❖ La preparación de nuevos materiales de enseñanza relacionados con el paso anterior con el objetivo de resolver los problemas en el aprendizaje según las dificultades en las lenguas materna y extranjera respectivamente.
- ❖ La suplementación de materiales para poder realizar ejercicios complementarios encaminados al tratamiento adecuado de los patrones difíciles que han sido tratados inadecuadamente en el libro de texto o material lingüístico.

Se puede decir entonces que a través de la debida comparación de las lenguas involucradas muchas dificultades pueden ser detectadas por el profesor.

Esta comparación lingüística muy bien puede proporcionar un análisis diagnóstico donde el profesor es capaz de prever dificultades en el aprendizaje. Con respecto a lo planteado, los profesores pueden seleccionar diferentes técnicas y procedimientos según los procesos psicológicos que intervienen en la adquisición de la información o en el aprendizaje de un idioma.

La comparación lingüística es también útil en la aplicación de pruebas ya que el profesor, al estar consciente de los problemas en el aprendizaje, puede concentrarse en qué y cómo examinar a los estudiantes.

El objetivo central de esta comunicación es reflexionar sobre algunos supuestos acerca del aprendizaje de lenguas extranjeras en México, donde una serie de representaciones relacionadas con el aprendizaje de algunas lenguas ha llevado a los

centros educativos a ofrecer la enseñanza de una lengua extranjera en detrimento de otras lenguas que a primera vista parecen ser más importantes para la vida cotidiana de los mexicanos. Podemos decir que la configuración discursiva acerca del aprendizaje de la lengua inglesa se constituye como una identidad totalizadora.

En otros centros, institutos y facultades de educación superior se ha observado la preferencia por leer literatura escrita en español, aunque no sea reciente, por la falta de dominio de esta habilidad en Inglés, aún si la mayoría, ha pasado por un proceso de al menos seis años de enseñanza escolarizada de esta lengua. Sin embargo, podría pensarse que una cuestión que se superpone a este hecho es la falta de una necesidad real del uso de la lengua inglesa en el campo académico y laboral. Aunque existe una presión ideológica fundamentada principalmente en la apertura comercial académica, el habitante promedio que recibe cierta formación en la lengua inglesa **no la aprende porque no la usa**. La presencia de música y programas televisivos y películas en Inglés no es suficiente para crear una necesidad. El hablante promedio se comunica, escribe y lee (en menor medida) en español. La mayoría de la lectura en Inglés y en español está relacionada con el campo académico, especialmente en las facultades de ciencias pero sobre todo, en los institutos de investigación científica y en posgrado.

Lo anterior justifica investigar en qué contextos el aprendizaje del Inglés es una necesidad primordial y en qué contextos es una necesidad secundaria. En qué contextos otras lenguas se perfilan como prioritarias y en qué otros el desarrollo de habilidades lingüísticas en español y lenguas indígenas tendría una relevancia mayor.

4.4.3 IDEOLOGÍAS ACERCA DEL APRENDIZAJE DE LENGUA INGLESA Y ESPAÑOLA

Tomando el planteamiento que expusimos al inicio, un indicador de las necesidades podría ser la bolsa de trabajo. Si se analizan las ofertas de trabajo en el periódico, las bolsas de trabajo de las universidades, los anuncios publicitarios de escuelas y programas académicos en todos los niveles de educación, nos percataremos de que la gente piensa que debe aprender Inglés porque:

- a) puede interactuar más fácilmente con la computadora
- b) tiene familiares, amigos o colegas en el extranjero
- c) lo necesita para ingresar o egresar de algún ciclo de estudios
- d) adquiere prestigio
- e) puede obtener mejores ingresos
- f) lo utiliza actualmente en su trabajo
- g) tiene que escribir artículos
- h) piensa hacer un posgrado en el extranjero
- i) quiere actualizarse en su campo mediante la consulta de revistas extranjeras especializadas

Con respecto al español, ésta lengua parece ser usada en la mayoría de las dependencias como la lengua de comunicación, aunque sabemos que en algunos institutos donde predominan investigadores extranjeros la lengua de comunicación es el Inglés. En el plano ideológico, el español se constituye como una identidad nacional pero no indígena, que atraviesa un gran número de situaciones en el contexto académico.

El aprendizaje de la lengua inglesa posee ahora un estatus favorable en el mundo. Desde esta perspectiva, éste ha adquirido un lugar creciente en la demanda de aprendizaje de lenguas extranjeras en deterioro de otras. Dentro de estas lenguas que podrían verse desplazadas en algún momento están el español y las lenguas indígenas.

Hoy en día podemos observar lo anterior en la carga curricular que ha adquirido la lengua inglesa en comparación con el español desde el nivel medio superior. En el

ámbito universitario se ha observado una tendencia polarizada creciente hacia el aprendizaje de la lengua inglesa en casi todas las facultades, cuando en otros tiempos el requisito de lengua extranjera estaba más abierto a otras lenguas como el francés, el portugués, el italiano y el alemán. También podemos observar sus efectos al identificar deficiencias en el uso del español de estudiantes y académicos universitarios, mas no se contempla la inclusión de talleres de redacción y de expresión oral en español en el nivel superior como parte del currículo.

4.4.4 EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS Y LA EDUCACIÓN EN MÉXICO EN UN CONTEXTO GLOBALIZADO

Una tendencia actualmente importante es la globalización, que ha impactado en muchas de las actividades, principalmente en las relaciones comerciales y políticas entre países. En el caso de la educación, aún existen grandes disparidades. Muchos de los países desarrollados tienen buenos niveles educativos en todos los niveles; sin embargo, existe un número importante de países en los que la educación deja mucho que desear. Es indudable que el nivel educativo de un país tiene que ser alto para que sus industrias sean competitivas y para que un buen número de sus habitantes pueda tener acceso a buenas posiciones en la iniciativa privada, en el gobierno o en empresas estatales.

La globalización reviste un proceso decisivo en el presente siglo. La globalización es ante todo un proceso económico y financiero y un proceso científico y tecnológico cuyas nuevas tecnologías de la información y la comunicación están difundiendo una nueva forma de organización social basada en el saber, el cual se consolida con conocimiento de un idioma extranjero.

En este sentido el Internet es un instrumento particularmente valioso para el desarrollo y un medio muy poderoso de difundir la información. Por esta razón se deben sentar las bases para la formulación de políticas y para una gestión acertada para el manejo de las nuevas tecnologías.

Situándonos en esta nueva sociedad del conocimiento, vemos que la construcción del conocimiento la formación del llamado potencial humano debe convertirse en un tema prioritario. Son necesarios proyectos educativos que sitúen la educación en las agendas de desarrollo en actitud de discernimiento y de búsqueda de la propia identidad.

La construcción del conocimiento en la educación y la gestión educativa comprometida con la calidad y la equidad implican pues un gran esfuerzo. Los sistemas de educación deben adaptarse a los cambios del contexto.

En este sentido, el conocimiento de un idioma extranjero: inglés va a significar la apertura a un mundo de oportunidades, el desarrollo profesional, oportunidad de viajar, contactarse con otra cultura, intercambiar experiencias puesto que es el vehículo del proceso de universalización del conocimiento.

Elementos tales como: grado de planificación, documentación, participación, innovación, deben formar parte de la reforma curricular, consolidado por la presencia de un idioma extranjero que debería facilitar la actualización de conocimientos de una manera directa ayudando a una efectiva toma de decisiones.

Hoy en el siglo XXI, en un mundo interconectado, el conocimiento del idioma inglés, en nuestra área económica se ha convertido en el principal vehículo del proceso de universalización del conocimiento y se ha convertido en un factor esencial de la formación académica y del desarrollo profesional. Nada mejor que el ambiente académico para entrar en contacto con el mundo y obtener una visión interdisciplinaria de la cultura de los distintos pueblos y civilizaciones.

Fomentar el conocimiento de idiomas y la efectiva creación de riqueza por parte del sector privado son dos factores fundamentales para construir un México prospero, innovador y en paz. Si bien el país requiere una infraestructura física para integrarse con el mundo, los mexicanos también necesitan dos herramientas esenciales para competir en el mercado mundial: 1) dominar el idioma inglés y 2) lograr que la mayoría de los habitantes tengan acceso a computadoras e Internet; 3) teléfonos baratos, 4)Infraestructura, 5) ciencia y tecnología.

Es evidente que el país tiene que alinear la educación básica, media y superior a necesidades del sector productivo; es decir a lo que respecta a un desarrollo humano y una sociedad bien integrada lo cual significa transformar ese "discurso" de ventajas comparativas a ventajas competitivas. El dominio del idioma inglés y el acceso a computadoras e Internet permite aprovechar los beneficios del comercio electrónico y de la economía de la información, los cuales contribuyen directamente a mejorar la competitividad y el desarrollo económico del país.

Para alcanzar estas metas, se requiere una voluntad política que este por encima de los vaivenes electorales. Solo así existirán políticas públicas agresivas, sostenibles, y sistemáticas que ofrezcan incentivos al sector privado.

Se podría también aprovechar para motivar el intercambio de profesores americanos y mexicanos de manera que se fortalezca el conocimiento de nuestros profesores y estudiantes de inglés.

Si lo anterior no es posible, por quien sabe que argumentos "políticos", en la agenda del nuevo Congreso deberían estar la formulación de políticas que incentiven el estudio del idioma inglés u otros idiomas internacionales.

Así mismo se necesita fortalecer el precario dialogo e intercambio de conocimiento entre sector público y privado, por medio de una visión común y líderes que busquen la efectiva integración física y virtual de nuestro país con el mundo. Es fundamental abordar la revolución digital y de la información, y la economía del conocimiento como fenómenos que han cambiado y cambiaran para siempre las relaciones políticas, económicas, culturales y sociales del planeta.

El bilingüismo tiene que ser un propósito nacional y una política de Estado, pues no se concibe una adecuada estrategia para asimilar la globalización sino se reconoce y se actúa en este aspecto. Escuelas bilingües y mexicanos versátiles en el uso de las computadoras e Internet no puede ser el privilegio de algunos sino el derecho y la obligación de todos.

México tienen bajos índices en dominio y enseñanza del idioma inglés; debe apurar y concentrar acciones que permitan estar a la altura de los requerimientos exigidos por la globalización y los diversos tratados de comercio internacional signados con cuarenta y cuatro naciones y uno de los principales reclamos en este sentido, es precisamente romper la barrera lingüística pero los estándares cuantitativos y cualitativos en nuestro país aún dejan mucho que desear, pese a cifras optimistas y programas intensos de promoción públicos y privados; tanto con el fortalecimiento del español y la lengua nativa necesitando de manera prioritaria el multilingüismo.

Todo esto representa un gran compromiso principalmente en formar docentes capaces de generar enfoques independientes dentro de la enseñanza del inglés como lengua extranjera en función de las características socio-culturales del pueblo mexicano y proporcionar bases necesarias en el área de la enseñanza de inglés como lengua extranjera para lograr una mayor independencia del exterior, además de formar individuos con conciencia crítica que les permita juzgar las teorías y tendencias existentes en el campo de la Enseñanza de Inglés y formar profesionales en el área de inglés capaces de participar como auxiliares en investigación educativa del inglés como lengua extranjera.

En teoría esta debía ser la tendencia nacional, pero el tiempo le gana al avance de apertura internacional obligado, donde el lenguaje es un componente esencial en el desarrollo, no solo de orden cultural, también social, político y sobre todo económico. El reto sin duda es mayúsculo, no solo por la imperiosa necesidad de establecer programas académicos acordes y realmente eficaces, no solo para la enseñanza, pues las corrientes de las modalidades globalizadas obligan a la certificación, y además del dominio, la interpretación y certificación para obtener los mejores niveles dentro de los estándares internacionales de reconocimiento pleno para tener libre acceso a oportunidades laborales y educativas.

El estado actual de la educación en México continúa siendo un asunto muy controversial. Por una parte, la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) está considerada entre las primeras cien universidades del mundo; sin embargo, casi

nadie lee en Inglés a nivel licenciatura, lo que resulta indispensable para estar actualizado en datos sobre publicaciones. Por otro lado, la educación primaria sigue siendo muy deficiente, de acuerdo a los datos de la OCDE. Así pues, parece que tenemos un gran edificio cimentado sobre una base débil, lo que debería de corregirse a la brevedad.

Si les preguntamos a los profesores en qué forma debería de mejorarse la educación, probablemente cada uno de ellos argumentará a favor de la disciplina que cultiva. Es posible que muchos de ellos tengan razón y que necesitemos implementar un nuevo plan de estudios que contemple una mejor educación, tanto en matemáticas, como en física, química, biología, gramática y ciencias sociales, con especial énfasis en un civismo de valores y principios éticos.

Esto se hace más urgente si pensamos en cómo aumentar la competitividad de nuestro país. Probablemente los dos asuntos más críticos sean la poca comunicación (a nivel mundial) y la falta de conocimiento, aunque sea rudimentario, de la ciencia. En el caso de la comunicación, es importante señalar que el idioma que se utiliza actualmente para comunicarse entre personas de diferentes países, es el inglés. De hecho, en muchas reuniones científicas o comerciales el idioma en el que generalmente se comunica la gente sigue siendo el inglés y probablemente lo continuará siendo por muchos años.

Si hiciéramos un censo acerca del porcentaje de habitantes en nuestro país que tiene un conocimiento razonable de dicho idioma, encontraríamos que sólo una fracción muy reducida de mexicanos habla adecuadamente el idioma inglés y, consecuentemente, esto dificulta y entorpece las relaciones en tratos comerciales internacionales, así como las posibilidades de los entrenamientos de técnicos especializados y el desarrollo profesional de los científicos. A manera de ejemplo, me refiero al Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional (Cinvestav, IPN) donde los estudiantes de doctorado tienen que aprobar el TOEFL —un examen de inglés— y tener aceptada una publicación en una revista de difusión internacional que tenga factor de impacto, es decir, que sea citada ampliamente en la literatura científica. Dicha publicación tiene que ser arbitrada por expertos en la disciplina y habitualmente tiene que ser escrita en inglés.

Para darnos cuenta de la importancia de la comunicación en inglés, es ilustrativo comentar que en China, que es probablemente el país que ha tenido el desarrollo comercial más grande en los últimos años, súbitamente se han dado cuenta de que muchos de sus habitantes no hablan el idioma inglés y de lo importante que es para ellos la comunicación en este idioma, con su apertura comercial. De manera muy acelerada, las relaciones internacionales comerciales, políticas, técnicas y científicas han aumentado en forma importante. A ello se adiciona que el turismo internacional se ha incrementado en los últimos años y seguramente aumentará aún más con las olimpiadas que se llevarán a cabo en este 2008. En vista de todo ello, el gobierno chino decretó recientemente, que los niños empiecen a aprender inglés desde los tres años de edad.

Es interesante constatar que muchos niños pequeños saludan en inglés a los turistas, mientras que en algunos foros científicos internacionales, varios de sus profesores aún tienen problemas para explicar adecuadamente sus teorías y describir su trabajo experimental. De seguro que en una o dos décadas, el conocimiento del idioma inglés dejará de ser un problema en ese país.

Cabe comentar que la propuesta del expresidente Vicente Fox Quesada, de implementar clases de inglés y de computación en todas las primarias, no se aprobó por la Cámara de Diputados, retrasando algunos años el desarrollo de esta competitividad. La otra falla importante de comunicación que aún tenemos en México es la computación, ya que aunque se ha incrementado el empleo de computadoras en el país, el porcentaje de los habitantes que pueden utilizar adecuadamente una computadora no es muy alto todavía. Afortunadamente, se observa que las nuevas generaciones aprenden computación a una edad cada vez más temprana, la mayoría simplemente como usuarios, pero ya hay un buen número de ingenieros que se dedican a fabricar tanto las computadoras mismas, como los sistemas que se utilizan para propósitos especiales .

Si queremos hacer de México un país competitivo en múltiples aspectos, es indispensable que le prestemos más atención a la ciencia; si bien es cierto que ya existe una infraestructura científica razonable y una formación activa de recursos humanos en múltiples disciplinas, el número de investigadores por habitantes es aún

muy bajo comparado con el de los países desarrollados; ya que el idioma español casi no tiene presencia internacional en ese campo.

4.5 MI EXPERIENCIA EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS

Nos guste o no, aprender inglés es una necesidad del globalizado mundo de hoy. Quien logre dominar este idioma tiene ventajas y oportunidades que los demás no tienen. En los países hispanos tienen y tendrán mejores posibilidades de obtener un buen trabajo quienes sepan inglés. Y ni qué decir de los hispanos que viven en Estados Unidos o en otros países. Saber hablar inglés es una gran diferencia de dólares en su remuneración o sueldo mensual.

Muchos hemos ido a institutos que prometen enseñarnos inglés y egresar dominando ese idioma. Casi nadie lo logra. Muchos han cambiado de instituto muchas veces buscando el éxito. Yo misma he estudiado en dos prestigiosos establecimientos educacionales que prometieron que saldría hablando inglés. En la secundaria y preparatoria también tuve cursos de inglés. ¿Qué sucede que estas promesas casi nunca se cumplen?

En mi último curso de inglés tuve a 12 compañeros, hombres y mujeres de distintas edades. Los que participamos activamente en el curso y terminamos los niveles fuimos solamente tres. La mayoría, no quería siquiera participar o conversar. Y eso que estábamos pagando una buena cantidad de dinero cada mes. ¿A qué iban entonces? A aprender inglés, según me decían. Sin embargo, no se atrevían a hablar, porque según no sabían hacerlo bien.

Claro que las motivaciones personales para aprender el idioma tenían mucho que ver, pues en mi caso yo asistía porque mis papás me mandaban, hasta ir tomándole cariño al grado de dedicarme precisamente a la enseñanza de este idioma.

En el caso de los otros dos compañeros que terminaron, fue gran parte porque en sus trabajos se los financiaban y se los solicitaban para que pudieran tener un mejor empleo o sueldo y el resto de los compañeros que no continuaron, deduzco que fue porque en realidad no lo necesitaban como un instrumento decisivo para el desarrollo de su vida personal o profesional, simplemente como un pasatiempo.

Esto me llevó a investigar bastante el asunto y pude aprender que hay algunos motivos fundamentales por los cuales la gente no logra hablar otro idioma.

El primero de ellos es que les avergüenza hablarlo porque no lo dominan. Y como no lo hablan, no pueden dominarlo. Hay temor a cometer errores y a que los demás se rían de su manera de expresarse. Mucha gente, por programaciones mentales, tiene temor al qué dirán, a la opinión que los otros tengan de ellos. Se sienten criticados y observados.

El otro factor casi siempre presente es que para aprender un idioma se requiere mucha motivación y perseverancia para practicar y estudiar. Hay mucha gente que ha estudiado inglés y logra conversar razonablemente un tiempo. Pero después de unas semanas comienzan a olvidarlo por falta de práctica y estudio.

Si se quiere aprender inglés se debe hacer como se aprendió el idioma nativo, el español. No esperamos a hablar correctamente para hacerlo. Se comienza a balbucear, a hacer gestos, y a darse a entender, que es lo que importa. Y a través de la misma conversación se va aprendiendo a perfeccionar pues los demás, o corregían, o contestaban empleando las palabras correctas. Se va aprendiendo por imitación y por ensayo y error e intentando conversar todos los días.

La difusión del inglés como lengua universal es un claro signo cultural de la globalización de este fin de siglo; y sin embargo, la enseñanza del inglés como segunda lengua en la escuela tradicional deja mucho que desear en todas partes del mundo. No se ha tomado suficiente conciencia del atraso que significa para la globalización el no poder comunicarse en inglés. Una vez más la educación mira hacia otro lado en lugar de movilizar suficientes recursos materiales y humanos para resolver un problema tan serio y urgente.

Mucho se podría avanzar en el aprendizaje de cualquier idioma extranjero, por ejemplo, con un fácil acceso a videoconferencias y a Internet desde el colegio y desde las propias casas. Lamentablemente todavía las comunicaciones tienen un costo demasiado alto. Nadie aprendería su propia lengua si fuera necesario pagar las horas de comunicación verbal con la tarifa vigente en las compañías de telecomunicaciones,

cuanto más para aprender una segunda lengua. Pero esta situación no podrá continuar por mucho tiempo debido al crecimiento de los vínculos entre las personas y a la eliminación de los monopolios estatales y privados. En esta tendencia hacia la desregulación vemos una luz de esperanza para una educación globalizada.

CONCLUSIONES

“Si das pescado a un hombre hambriento, le nutres una jornada. Si le enseñas a pescar, le nutrirás toda la vida.

Lao-tsé (570 aC-490 aC) Filósofo chino.

CONCLUSIONES

- ❖ A partir de los noventa se dio un boom en la enseñanza del inglés dentro de las escuelas privadas, y es que en sus programas educativos, instituciones de preescolar, primaria, secundaria y preparatorias adoptaron dicha lengua como segundo idioma.

- ❖ En lo que respecta a la educación pública, el sistema educativo mexicano ha tenido que alinearse a los retos que un mundo globalizado le demanda y formar ciudadanos con conocimientos sobre las distintas áreas del saber, pero sobre todo con competencias para la comunicación internacional, para lo cual la enseñanza del inglés, como lengua extranjera, se ha convertido en una necesidad aparentemente primordial para la Secretaría de Educación Pública (SEP) como órgano rector de la educación en México.

- ❖ Aunque en los últimos años se ha estado gestando una reforma de educación primaria, hoy por hoy no está contemplado dentro de la estructura curricular la enseñanza del inglés, no podemos negar que hay esfuerzos de algunas entidades federativas como Aguascalientes, Coahuila, Durango, Quintana Roo, Tamaulipas como el primer estado que es considerado bilingüe y el Estado de México entre otros, promoviendo el dominio del idioma inglés, esto conlleva al desarrollo de las habilidades lingüísticas de los alumnos de escuelas primarias públicas, aunque sea meramente con programas piloto e intenciones de parte del Estado como el contenido de la nueva Alianza por la calidad de la educación, en la cual se pretende implementar la enseñanza del inglés a partir del nivel preescolar.

A nivel secundaria a partir del ciclo escolar 2006-2007 se está instrumentando una reforma curricular orientada al impulso de diversos mecanismos que promuevan la participación de maestros y directivos para lograr la pertinencia de los contenidos y los enfoques metodológicos.

- ❖ Por todo lo anterior, reitero y me queda claro que existe la intención de atender la necesidad de aprender inglés en nuestro país; sin embargo, representa un gran desafío pues por un lado se quiere atender la necesidad de parte del Estado, pero por otro se destina realmente poca inversión para que dichas acciones se puedan llevar a cabo.

Si realmente las autoridades educativas, ya detectaron la necesidad que esto representa, y tomando en cuenta que hay estudios que demuestran que a menor edad puede darse de manera mas natural y mejor la adquisición de la lengua, ¿por qué entonces los intentos se quedan en echar a andar el proyecto de la enseñanza del inglés hasta sexto año de primaria y solamente en algunas escuelas de algunos estados?.

Así que ¿de esta manera se pretende que México pueda ser competitivo y realmente tener la oportunidad de incorporarse a un mundo global?

- ❖ No obstante, en México, la enseñanza obligatoria gratuita de inglés en las escuelas comienza recién en el séptimo año. Y en muchos otros países latinoamericanos sólo comienza en la escuela secundaria; factor que sin duda resulta difícil aprender a edad más adulta un segundo idioma lo que conlleva una mayor probabilidad de fracaso.
- ❖ Además me parece un tanto irónico el hecho de saber que nuestro país vecino sea Estados Unidos, el compartir la frontera con éste, en donde su lengua materna es el inglés y que no podamos aprenderlo, ni por los lazos afectivos que pudiéramos tener por el hecho de tener algún familiar en dicho país, por compartir algunos rasgos de nuestras culturas, ni por el fenómeno de globalización que estamos viviendo y todo lo que representa, el tener un tratado de libre comercio con el país vecino y exportar un 90% de nuestros productos.
- ❖ Si bien es cierto que estamos atravesando un momento caracterizado de globalización y homogeneización, es necesario que se prepare a los individuos en la adquisición del Inglés como lengua extranjera.

No obstante, resulta imprescindible reconocer la importancia que juega hoy en día la adquisición de este idioma para competir a nivel mundial, pero sin dejar de lado nuestra lengua materna implícita en nuestras raíces que nos identifican y sobre todo que no se quede todo en un simple reconocimiento, sino por el contrario que se implementen nuevas reformas y más inversión a la enseñanza del inglés en nuestro país.

- ❖ Cabe mencionar que existen diversas variables de índole extra lingüística que intervienen en las prácticas de enseñanza, que se pudieran agrupar en 4 elementos: el alumno, el maestro, el apoyo académico y los programas de la materia. Al alumno corresponden: la edad, la motivación y la actitud hacia la lengua extranjera, la experiencia previa del aprendizaje, los hábitos de estudio que posee, la utilidad práctica de la lengua extranjera, y el tiempo que dedica a su estudio; al profesor corresponden: la preparación profesional, la situación laboral, la información didáctica; al apoyo académico: los materiales didácticos y las instalaciones físicas y a los programas: la congruencia y continuidad. Todo ello representa factores importantes en la adquisición de un segundo idioma, sean de carácter lingüístico o extralingüístico.

La idea de que variables extralingüísticas puedan interferir en el proceso, se inscriben dentro de una teoría conductista del lenguaje, donde éste es considerado como una habilidad que pueda ser aprendida y que, por lo tanto, está influida por el medio ambiente.

- ❖ Por otro lado, es importante destacar la importancia de la cultura materna, la cual reside en otorgarle un marco relevante a los educandos optando por una política cultural orientada a la construcción de una actitud intercultural y de un clima similar que no solo revalore las lenguas y las diversas culturas, sino que las considere como un recurso pedagógico y como depositarias de conocimientos, actitudes y valores capaces de enriquecer la educación de todos los educandos.

- ❖ Considero que el maestro que enseña un segundo idioma y que por lo tanto enseña una segunda cultura, debe estar preparado para comprender los procesos políticos, sociolingüísticos, culturales y psicológicos en los que los educandos y sus sociedades estén inmersos. Sin embargo, son realmente pocos los docentes que consideran dichos aspectos al momento de llevar a cabo su planeación o mejor aún al momento de ponerlo en práctica; ya que en su gran mayoría se dedican a cubrir un contenido programático en el tiempo destinado, dejando fuera lamentablemente dichos procesos que resultan tan imprescindibles en el aprendizaje del individuo.

- ❖ Cabe mencionar que el bilingüismo se ha convertido en eje de la política lingüística y de esta manera en la denominación de esta educación, los esfuerzos educativos y las críticas se han centrado en su logro o fracaso. A partir de esta situación, la educación bilingüe se ha convertido en el objeto de la política educativa, la forma de denominación de esta educación y base de las críticas de investigadores y profesores; precisamente porque nuestro país está aún muy alejado de brindar una educación bilingüe como tal, tanto al hablar específicamente de una lengua indígena o bien de cualquier otra lengua extranjera.

- ❖ La cuestión es tan crítica que una de las grandes conclusiones es que hasta el momento “no existe una educación bilingüe”, en el ámbito mexicano y referido a la educación indígena. Aún cuando la política educativa haya apuntado así la consecución de ese objetivo, se haya invertido en investigación y formación de docentes, el resultado es un fracaso en ese sentido.

- ❖ En lo que respecta a los estudiantes indígenas, éstos llegan a la escuela con un contenido lingüístico y un bagaje de experiencias de aprendizaje relacionados con el mundo de la comunicación y de los idiomas que la escuela ha decidido no aprovechar, sino más bien ignorar y dejando de lado que puede beneficiar

en gran medida el proceso educativo logrando aprendizajes contextualizados y significativos.

La importancia de la cultura materna reside en otorgarle un marco relevante a los educandos optando por una política cultural orientada a la construcción de una actitud intercultural y de un clima similar que no solo revalore las lenguas y culturas indígenas, sino que las considere como un recurso pedagógico y como depositarias de conocimientos, actitudes y valores capaces de enriquecer la educación de todos los educandos.

- ❖ En las aulas indígenas no existe una educación bilingüe, al referirnos de su primera lengua con el español y mucho menos del dominio del inglés; ya que desafortunadamente dicho sector de la población es caracterizado por un mayor rezago educativo, discriminación y escasas oportunidades para el aprendizaje de idiomas extranjeros. Pues en su mayoría, la adquisición exitosa de éstos se da en institutos particulares o contadas escuelas donde de manera paralela aprenden los contenidos en español y en el lenguaje meta.

Considero que el maestro que trabaja con una población estudiantil indígena debe estar preparado para comprender los procesos políticos, sociolingüísticos, culturales y psicológicos en los que los educandos indígenas y sus sociedades estén inmersos.

- ❖ Ser bilingüe es poseer destrezas tanto para hablar como para entender, comprender, leer y escribir. Los verdaderos programas bilingües deben enfatizar la adquisición de dos idiomas de forma simultánea, sin darle mayor realce a ninguno de los dos idiomas.
- ❖ La Secretaría de Educación Pública tiene poca injerencia en los cursos de inglés que imparten las escuelas e institutos especializados, así como en los servicios que ofrecen algunas de estas, notando que en realidad no existen sistemas bilingües en donde se domine tan bien el inglés como el español; salvo algunas excepciones de 4 a 5 escuelas en el Distrito Federal, donde se imparten todas las asignaturas en ambos idiomas. Mientras que la oferta del

resto de las escuelas se limita a un curso más, quedando el Inglés como una asignatura más que agregar al currículo.

- ❖ Además es preciso señalar que desafortunadamente en México, existe una desvinculación de los contenidos programáticos de la enseñanza del inglés, ya que son casi los mismos contenidos que se imparten a nivel secundaria que preparatoria y nivel universitario, y no obstante pretendiendo que a nivel universitario, el alumno ya logre comunicarse en un segundo idioma, pero que en la práctica esta realidad dista mucho de lograrse.
- ❖ Muchos de los padres de familia se sienten presionados a consentir en que sus hijos olviden el español. La sociedad les quiere convencer que su conocimiento del español es un obstáculo contra su aprovechamiento en la escuela porque interfiere con el aprendizaje del inglés. Este es un concepto completamente falso. Al contrario, cuando los niños desarrollan sus habilidades y sus conocimientos en su lengua materna mientras aprenden inglés, es un gran beneficio que apoya y aumenta su habilidad de aprender la lectura y el contenido académico que se les enseña en la escuela.
- ❖ No es cuestión de “sustituir” su conocimiento del español con el idioma inglés. No debemos ver al niño bilingüe como si tuviera una deficiencia. Debemos considerar que sus habilidades lingüísticas y sus conocimientos son una ventaja para su superación en la escuela y en esta sociedad multicultural en que vivimos.
- ❖ El hecho de dominar un dialecto, en el caso de la población mexicana indígena no representa una condición u obstáculo para aprender un idioma extranjero, sino que mas bien es cuestión de actitud y disciplina de lo que cada individuo se traza como meta.
- ❖ La motivación para aprender un segundo o tercer idioma, influye en gran medida el éxito o fracaso en la adquisición de un idioma; ya que los motivos

instrumentales representan un menor porcentaje de éxito al compararlos con los motivos integradores, en donde éstos representan una verdadera necesidad de comunicación e integración a una sociedad en específico, mientras que los instrumentales son para ocuparse meramente en el trabajo o en una situación en particular y en ambientes sumamente formales de aprendizaje.

- ❖ En la actualidad no existe un colegio privado alguno que no ofrezca en su currículo el inglés desde nivel preescolar. El colegio que mas horas exponga a sus estudiantes en el idioma inglés, es el más cotizado. Por otro lado, la presión en las escuelas públicas obliga a la demanda de maestros de inglés, así como de una actualización de los maestros con los que ya se cuenta, para poder ofrecer una educación integral. Mientras más pronto expongamos a nuestros hijos al idioma extranjero, mejor. Sabemos que los niños no solamente tienen que aprender a leer en su idioma, sino que ahora se les otorga la misma relevancia a idioma anglosajón.

- ❖ Se necesita una verdadera planeación a fondo de una reforma educativa, que no sólo implique generalizar programas bilingües en zonas donde los educandos manejen un segundo idioma, sino también pasar a un modelo educativo con vocación multicultural, y donde dicha vocación se refleje en contenidos, valores y prácticas pedagógicas; ya que nuestras escuelas distan mucho de lograrlo.
El respeto a la diversidad étnica y cultural, la educación cívica apoyada en la ciudadanía plena y extendida, la pertinencia curricular frente a distintas realidades sociales y culturales con los que llegan los niños a las escuelas, así como el fomento a prácticas comunicativas basadas en el respeto al otro y la reciprocidad en la comprensión, son elementos básicos en este cambio de concepto.

- ❖ Asimismo considero que es indispensable que se invierta adecuadamente a la educación dando una mayor carga curricular al aprendizaje de idiomas desde

los primeros años en la escuela del infante, así como desarrollar un nuevo enfoque y metodología encaminada a una verdadera enseñanza bilingüe.

- ❖ Es de suma importancia mencionar la atención de la constante actualización del docente, que en ocasiones parece que se queda de lado, sustituyéndolo por cursos de una semana con temáticas desvinculadas a la realidad que nos atañe; ya que no debemos olvidar que es el docente es que siempre deberá atender las necesidades de las actuales generaciones con diversas características del alumnado y que sin duda van muy ligadas al uso y aplicación de las nuevas tecnologías; es decir una formación integral del docente en todos los aspectos relacionados a su labor.

BIBLIOGRAFÍA

- **ALVAREZ MÉNDEZ J.M.** (1997), *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*. Madrid: AKAL UNIVERSITARIA. pp. 241-248.
- **ARIAS, Beatriz and CASANOVA, Ursula.** (1993), *Bilingual education. Politics, Practice, research, Ninety-Second Yearbook of the Society for the Study of Education*, Chicago: The University of Chicago Press. pp. 156-178.
- **BAKER COLIN / PRYS JONES SILVIA.** (1996), *Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education*. School of education. University of Wales, Bangor. Multilingual Matters. pp. 122-134.
- **BAKER COLIN.** (1997), *Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo*. España: Cátedra Ediciones. pp. 362-370
- **BENVENISTE EMILE** (1995). *Problemas de Lingüística General*. Siglo XXI. Editores. pp. 64-80
- **BRICE HEAT SHIRLEY.** *La política del lenguaje en México, de la colonia a la nación*. Instituto Nacional Indigenista. México. 1986. pp. 143-168
- **CESTERO MANCERA ANA MARIA.** (1993), *Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras*, España, Cuadernos de didáctica del Español Arco/libros, pp. 34-48.
- **DEMONTE VIOLETA.** (1991), *Estudios de lingüística de España y México*, México, Universidad Nacional Autónoma de México. El Colegio de México, A. C. pp. 126-128.
- **GAGLIARDI, Raúl** (1995), *Teacher Training and Multiculturalism: National Studies*. Ginebra: Bie/Unesco, pp. 96-112.
- **GARCÍA COCOSTEGÜE AMPARO.** (1999), *English Language Teaching . Approaches And Practice .* Universidad de Madrid. España. pp. 113-117.
- **JUNG, Ingrid y LOPEZ, Luis Enrique.** (1993), *La formación de especialistas en educación bilingüe intercultural en América Latina*, Lima: GTZ, pp.68-90.

- **PARODI, CLAUDIA.** (1996), *La investigación lingüística en México*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, pp. 223-254.

- **PIÑA OSORIO, JUAN MANUEL.** (1991), *Modernización y Cotidianidad escolar*, Chapingo, México, Estudio de la UACH. Tesis. Maestría en Sociología Rural, pp. 67-88.

- **PORZIG WSALTER** (1986), *El mundo maravilloso del lenguaje. Problemas, Métodos y resultados de la lingüística moderna*, Madrid, Gredos, pp. 189-203.

- **R. OLSON DAVID TORRANCE NANCY.** (1995) (comps). *Cultura escrita y oralidad*. Gedisa. Barcelona. pp.67-93

- **EDUCACIÓN BÁSICA. SECUNDARIA.** (Mayo 2007) *Plan de Estudios 2006*. Comisión Nacional de los Libros de Texto Gratuito. pp. 39-40.

- **MUÑOZ IZQUIERDO CARLOS.** (2008) *Presente y futuro de la educación secundaria*.
<<http://biblioteca.universia.net/autor/Mu%C3%B1oz%20Izquierdo,%20Carlos.html>> [consultado: 20 octubre 2007].

- **INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA Y GEOGRAFÍA (INEGI).** *Población Indígena en México*.
<<http://cuentame.inegi.gob.mx/poblacion/lindigena.aspx?tema=P>> [consultado: 18 mayo 2007].

- **WIKIPEDIA. La enciclopedia libre.** *Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE)*.
<http://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9xico#Lenguas_extranjeras> [consultado: 04 octubre 2007].

- **GUIA MÉXICO.** Empresas del rubro Inglés en México.
<<http://guiamexico.com.mx/ingles/empresas-guia.html>> [consultado: 16 mayo 2008].

- **US. BUREAU OF THE CENSUS.** Current Population Service
<http://www.bls.census.gov/cps/pub/for_born.htm> [consultado: 12 julio 2008].

- **INFORME FINAL ESTUDIO GÉNERO BINACIONAL OIM UNFPA** Marzo 2008.
<<http://www.scribd.com/doc/4251765/Informe-Final-Estudio-Genero-Binacional-OIM-UNFPA-Marzo-2008-tables-adjusted>> [consultado: junio 2008].

ANEXOS

ENCUESTA 2 REALIZADA A ALUMNOS

1. ¿Consideras que existió secuencia en el desarrollo del aprendizaje del Inglés?
2. ¿Cuál de los siguientes factores crees que afectaron tu aprendizaje del Inglés y el nivel de competencia final?
a) Actitud b) Motivación c) Estrategia de aprendizaje
d) Personalidad
3. ¿La adquisición de la segunda lengua fue influida por la medida en que desarrollaste tu primera lengua?
4. ¿Qué características individuales consideras que te ayudaron en la adquisición del Inglés?
a) saber previo b) edad c) aptitud para aprendizaje de lenguas
d) estilo cognitivo e) estrategias de aprendizaje f) variables de personalidad
g) motivación h) actitud
5. ¿Cuáles de los siguientes elementos consideras que desarrollaste durante el proceso de aprendizaje del Inglés?
a) cambio de actitud b) autoestima c) pluralismo cultural
6. En tu experiencia en el aprendizaje del inglés, ¿Consideras que los maestros ajustaron su lengua a tu nivel para hacerla comprensible?
7. ¿Qué diferencias estableces en el aprendizaje de tu lengua materna dentro de escenarios naturales comparada con una clase formal de inglés?

ENTREVISTA CONTROLADA No. 1 REALIZADA A DOCENTES

I. NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE: UTE SIEMERS WOHRMANN DE LOPEZ

AÑOS DE SERVICIO: 17

¿CUÁL ES TU LUGAR DE ORIGEN? (NOMBRE DEL ESTADO Y REGIÓN) **BREMEN, ALEMANIA**

¿HAS IMPARTIDO CLASES DE INGLÉS A PERSONAS QUE DOMINAN ALGUNA LENGUA INDÍGENA?

SI

¿CÓMO HA SIDO DICHA EXPERIENCIA Y LOS RESULTADOS?

TIENE QUE VER MUCHO CON EL CARÁCTER DE LAS PERSONAS Y EL GRUPO INDIGENA. YO TRABAJE POR 10 AÑOS CON MIXTECOS DE OAXACA CERCA DE TLAXIACO. COMO ELLOS SON TIMIDOS NO ERA NADA FACIL HACERLES HABLAR, PERO NO SE LES DIFICULTABA MAS APRENDER INGLES QUE A ALUMNOS QUE NO HABLAN UN IDIOMA INDIGENA.

¿CONSIDERAS QUE LA ADQUISICIÓN DEL INGLÉS EN TUS ALUMNOS, FUE INFLUIDA POR LA MEDIDA EN QUE DESARROLLARON SU PRIMER LENGUA?

NO, NO CREO. AL MENOS NO VISIBLE O NOTABLE PARA MI.

¿CÓMO HA SIDO SU DESEMPEÑO EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS? ¿HAN ALCANZADO SUS METAS PROPUESTAS? CONSIDERAS QUE TUS RESULTADOS OBTENIDOS HAN SIDO: (Marca 1 opción y contesta las preguntas anteriores)

BUENOS

REGULARES

DEFICIENTES

X

SU DESEMPEÑO HA SIDO IGUAL COMO EN CUALQUIER MATERIA O INCLUSIVE UN POQUITO MAS, PORQUE DEPENDE QUE TAN INTERESANTE SE LO HACE UNO. AL MENOS NO HE ECHADO A PERDER MIS ALUMNOS CONSIDERANDO QUE TENGO UNA ALUMNA DE LA PRIMERA GENERACIÓN QUE YA ES MAESTRA DE INGLES Y HA ESCRITO UN LIBRO DE INGLES PARA SEP.

¿QUÉ DIFICULTADES SE LES HAN PRESENTADO Y A QUE CREES QUE SE DEBA?

DIFICULTADES SE PRESENTAN CUANDO UNO METE EL LENGUAJE GRAMATICAL Y COMO EN ESPAÑOL NO LO HAN ENTENDIDO ERA DIFICIL USAR ESTAS PALABRAS P.EJ. ADJETIVO, PARTICIPIO, ETC.

¿A QUÉ ESTRATEGIAS HAS RECURRIDO COMO DOCENTE?

EN AQUEL ENTONCES NO HABIA LIBROS DE TEXTO PARA LOS ALUMNOS. ASI QUE TUVE QUE INVENTAR PEQUEÑOS DIALOGOS QUE PRACTICARAN O ELLOS MISMOS ELABORARAN.

EN EL CASO DE TUS ALUMNOS, ¿A QUÉ ESTRATEGIAS HAN RECURRIDO PARA MEJORAR SU APRENDIZAJE?

ERA DIFICIL, ELLOS VIVIENDO EN UN PUEBLO INDIGENA SIN INTERNET NI TELEVISION NI REVISTAS O LIBROS EN INGLES NO TENIAN OPCION DE ESTUDIAR O RECURRIR A OTRAS FUENTES. HOY EN DIA YA CUENTAN ELLOS CON ESTO, PERO YO AHORA TRABAJO EN LA CIUDAD Y NADA MAS TENGO COMO UN ALUMNO POR GRUPO QUE VIENE DE UN GRUPO INDIGENA.

¿SE HA RELACIONADO SU FORMA DE APRENDER ESPAÑOL E INGLÉS? SI, NO ¿POR QUÉ?

SI, POR LO QUE YA MENCIONÉ ARRIBA.

ENTREVISTA CONTROLADA No. 2 REALIZADA A DOCENTES

II: NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE: **Lourdes Mariana Hernández Velasco**

AÑOS DE SERVICIO: **10 años**

¿CUÁL ES TU LUGAR DE ORIGEN? (NOMBRE DEL ESTADO Y REGIÓN)
Oaxaca de Juárez, Oaxaca

¿HAS IMPARTIDO CLASES DE INGLÉS A PERSONAS QUE DOMINAN ALGUNA LENGUA INDÍGENA?

Sí. Una en un grupo de 20 o más personas.

¿CÓMO HA SIDO DICHA EXPERIENCIA Y LOS RESULTADOS?

Afortunadamente los resultados han sido buenos. Es muy interesante tener a gente que puede aportar algo nuevo al salón de clase, en este caso su lengua madre. He tenido a personas que hablan lenguas de México y de otro país.

¿CONSIDERAS QUE LA ADQUISICIÓN DEL INGLÉS EN TUS ALUMNOS, FUE INFLUIDA POR LA MEDIDA EN QUE DESARROLLARON SU PRIMER LENGUA?

Depende, por ejemplo, en el caso de las lenguas que existen en el estado de Oaxaca no existe tal influencia. Esto se debe a que la fonética y fonología de dichas lenguas son muy diferentes al inglés. Por consiguiente este tipo de estudiantes recurre al español para tener una comprensión más clara. En el caso de las lenguas europeas la influencia de su primer lengua es mucho más, pero en el caso de las lenguas asiáticas ocurre lo mismo que con el de las lenguas de Oaxaca.

¿CÓMO HA SIDO SU DESEMPEÑO EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS? ¿HAN ALCANZADO SUS METAS PROPUESTAS? CONSIDERAS QUE TUS RESULTADOS OBTENIDOS HAN SIDO: (Marca 1 opción y contesta las preguntas anteriores)

BUENOS

REGULARES

DEFICIENTES

X

A pesar de que el español no es la primera lengua para estos estudiantes, ésta es la más utilizada en su vida diaria; por ende el inglés es visto de igual forma que el resto de los estudiantes. Por lo cual me atrevo a decir que su desempeño en el aprendizaje del inglés es normal. Puedo decir que en mi experiencia, un 70% ha alcanzado sus metas propuestas.

¿QUÉ DIFICULTADES SE LES HAN PRESENTADO Y A QUE CREES QUE SE DEBA?

En el ámbito universitario los estudiantes, que su primer lengua no es el español, ya están acostumbrados al estudio; por lo tanto no tienen más dificultades que los que solo hablan español. Por el contrario, muchas veces el hecho de saber dos idiomas al aprender inglés les facilita su aprendizaje.

¿A QUÉ ESTRATEGIAS HAS RECURRIDO COMO DOCENTE?

Soy ecléctica, por lo que siempre estoy cambiando estrategias dependiendo del grupo que tenga. Las inteligencias múltiples son de gran ayuda.

EN EL CASO DE TUS ALUMNOS, ¿A QUÉ ESTRATEGIAS HAN RECURRIDO PARA MEJORAR SU APRENDIZAJE?

Bueno, en lo personal creo que los estudiantes necesitan cosas relacionadas a la época que están viviendo y lo más nuevo que utilizo es la web. Trato de usar todas las estrategias posibles, tanto las impuestas como las inducidas. Siempre vario, ya que cada semestre tengo estudiantes de diferentes edades y de diferentes niveles de inglés.

¿SE HA RELACIONADO SU FORMA DE APRENDER ESPAÑOL E INGLÉS? SI, NO ¿POR QUÉ?

A veces, pero por lo general no. El español es un idioma que lo aprenden a través de la vida diaria mientras que el inglés solo en un salón de clases. Muchas veces se ven forzados a aprender español por necesidad, mientras que para aprender inglés se apoyan en lo aprendido del español y en el maestro.

¿QUÉ CARACTERÍSTICAS INDIVIDUALES CONSIDERAS QUE LES AYUDARON EN LA ADQUISICIÓN DE LA TERCER LENGUA (INGLÉS)?

a) cambio de actitud

b) pluralismo cultural

c) autoestima

X

EN TU EXPERIENCIA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS, ¿CONSIDERAS QUE LOS MAESTROS AJUSTAN SU LENGUA AL NIVEL DE LOS ALUMNOS PARA HACERLO COMPRENSIBLE?

Sí, pero muchas veces los maestros caen en el error de traducir la lengua meta al español, justificando que es mejor para los estudiantes ya que así van a comprender mejor. Hay muy pocos profesores de inglés que ajustan

¿QUÉ DIFERENCIAS ESTABLECES EN LA ENTRADA DE INFORMACIÓN DE ESCENARIOS NATURALES (CONTEXTOS REALES) COMPARADOS CON LOS DE UNA CLASE FORMAL?

Hay gran diferencia entre un contexto real y el de una clase formal. Como mencioné anteriormente con relación al aprendizaje del español, mientras el aprendiz se encuentre en un contexto real; la adquisición de la lengua meta es más rápida. Esto se debe a la interacción con la misma. En cambio en una clase formal los estudiantes sólo tienen el momento que se encuentran tanto con el maestro como con sus otros compañeros para practicar. Esto provoca que su aprendizaje no sea tan rápido que cuando se encuentran en un contexto real. Una ventaja que los estudiantes de un segundo idioma en Oaxaca pueden tener, es que hay muchas personas de otros países que se prestan para practicar con los estudiantes; que aunque no se encuentren en un contexto real los estudiantes si pueden escuchar el idioma con un hablante nativo.

Al estar en un contexto real los estudiantes se ven forzados a aprender, mientras que cuando el idioma aprendido no es necesario en su contorno real, éste tiende a aprenderse de una manera más pausada.

ENTREVISTA DE RESPUESTA ABIERTA No. 3 REALIZADA A DOCENTES

La profesora Ana Lilia Ocampo asegura que todo depende de las habilidades de cada alumno; aplica el método ecléctico: escuchar, oír, escribir o hablar.

Hablar otro idioma es una necesidad que tiene en la actualidad todo aquel que aspire a mejores oportunidades de trabajo, no sólo en su país, sino en el extranjero.

Lo ideal es aprender a hablar otra lengua cuando se es niño, ya que los pequeñines son como esponja y absorben todo. Pero nunca es tarde para aprender, por lo que muchos adultos por necesidades de su trabajo o por gusto propio deciden estudiar la lengua de Shakespeare.

Para conocer los mitos y realidades de aprender a hablar inglés platicamos con Ana Lilia Ocampo, maestra del Instituto Anglo Mexicano de Cultura. "Las dificultades para aprender a hablar inglés dependen de las habilidades que tenga el alumno. Muchos aprenden escuchando, otros hablando o leyendo. Es un poco difícil para los adultos, la mente está ocupada y ya no se tiene la capacidad de memorizar cosas, además, ya tenemos muy arraigada nuestra lengua materna".

Uno de los peores errores cuando se está aprendiendo otro idioma es traducir.

"Es un error fatal, las cosas tienen varios nombres, pero hay que enfocarse en lo que es la idea, la figura".

El método que utiliza Ana Lilia y los demás maestros en donde ella trabaja ayuda por igual a todos los alumnos.

"Usamos el método ecléctico para enfocarnos a todas esas habilidades: escuchar, oír, escribir, hablar, etcétera. Las personas que dicen no veo claro es porque necesitan ver; las personas que dicen escucha la voz de la experiencia , aprenden escuchando; hay otras que dicen piensa, analiza es porque les gusta que les expliquen, también hay quien dice yo siento , a ellos les gusta que los motives."

A pesar de que en muchas escuelas de inglés hacen alarde de que los estudiantes hablarán el idioma en meses, no existe un tiempo determinado para aprenderlo.

"Depende de cada persona, igual puede estudiar un año y sin aprender nada, pero con nosotros en un año pueden entablar una buena conversación porque son seis básicos, seis intermedios y seis avanzados".

"Hay que practicar y leer mucho, sacar el vocabulario. Al principio el maestro es la base de todo, pero conforme avanzas, el alumno tiene que poner mucho de su parte. Empapándose de inglés es como se puede avanzar."

Tomar la decisión de aprender inglés británico o americano no debe de quitar el sueño, ya que a fin de cuentas es lo mismo.

"En eso no hay problema, es como si vas a Aguascalientes, la gente tiene diferente acento o vocabulario; sin embargo, les entiendes. El inglés puro es el británico, pero las principales diferencias son en el acento y el vocabulario." Pero para aprender otro idioma no es suficiente con saber las estructuras básicas y las conjugaciones de los verbos, es necesario también conocer los modismos, el caló. "En los niveles más avanzados se enseñan los modismos que son parte del inglés coloquial." Uno de los mitos que existe en relación a aprender inglés es que es mejor tener maestros extranjeros, al respecto comentó: "Cuando yo empezaba me tocaron maestros extranjeros y de gramática no sabían nada, sí hablaban muy bien, pero por ejemplo si les pedías que te explicaran "Passive Voice" no sabían decirte las reglas y se limitaban a decirte que te lo aprendieras así. En cambio un maestro mexicano se enfoca bien a la gramática, ya en niveles más avanzados es tener maestros extranjeros para aprender más vocabulario, la pronunciación". En cuanto a si lo ideal es aprender cuando se es niño dijo: "También depende de sus capacidades, he tenido niños a los que les cuesta un trabajo enorme, así que no se vayan con la idea de que porque son niños aprenden mejor, los niños repiten como periquitos (incluso el español) pero no saben lo que están diciendo. Tienen más espacio en su memoria y aprenden más rápido, pero también se les olvida más rápido. En cambio un adulto que tarda en asimilar es cuando mejor lo retiene, es difícil que se le olvide, en cambio a un niño tienes que estar recordándole todo. Los niños aprenden con razonamiento lógico y los adultos con razonamientos lógicos y abstractos". Ana Lilia aprendió a hablar inglés en un año, pero para poder dar clases tuvo que estudiar dos años más.

El contacto con las personas fue lo que la hizo tomar la decisión de dar clases de inglés. "Me gusta mucho explicar algo que quizá a mí me costó mucho trabajo, quiero que lo entiendan de una forma más simple, más sencilla. Me encanta cuando ya pueden hablar, cuando se pueden expresar, es una satisfacción muy grande por ellos y por mí". Desde niña quiso enseñar: "De chiquita jugaba a ser maestra, ponía todos mis osos y les daba clases, pero fue hasta que empecé a estudiar inglés que quise ser maestra", finalizó.

GUIÓN DE ENTREVISTA A DOCENTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR

1. NOMBRE
2. AÑOS DE SERVICIO
3. CARRERA CURSADA
4. INSTITUCIÓN DE FORMACIÓN DOCENTE
5. RAZÓN POR LA QUE SE DECIDIÓ A ESTUDIAR DICHA CARRERA
6. FUNCIONES QUE DESEMPEÑA EN LA UNIVERSIDAD
7. MOTIVOS POR LOS QUE LE AGRADA IMPARTIR UNA LENGUA EXTRANJERA
8. LO QUE NO LE AGRADA EN CUANTO A IMPARTIR CLASE DE INGLÉS
9. MENCIONAR OBSTÁCULOS PRESENTADOS EN DICHA LABOR, O BIEN LO QUE MAS SE HA DIFICULTADO DE IMPARTIR LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS
10. SISTEMA O PROGRAMA LLEVADO A CABO DENTRO DE LA UNIVERSIDAD EN LO QUE RESPECTA A ESTE IDIOMA , ASÍ COMO OBJETIVOS QUE SE PRETENDEN LOGRAR EN EL ESTUDIANTE
11. METODOLOGÍA O ENFOQUE QUE SE CONSIDERA PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LA UNIVERSIDAD CHAPINGO
12. PERFIL DEL DOCENTE EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS
13. DESEMPEÑO DE LOS ALUMNOS EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS
14. ENSEÑANZA DEL INGLÉS A ESTUDIANTES INDÍGENAS

-
15. A DIFERENCIA DEL RESTO DE LOS ESTUDIANTES, COMO ES EL DESEMPEÑO DE LOS ESTUDIANTES INDÍGENAS
 16. FACILIDAD DE APRENDER EL IDIOMA INGLÉS POR EL HECHO DE DOMINAR LENGUA INDÍGENA
 17. PRINCIPALES CAUSAS POR LAS QUE CONSIDERA QUE LOS ESTUDIANTES INDÍGENAS OBTIENEN ÉXITO O FRACASO EN EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS
 18. EN GENERAL QUÉ ES LO QUE MAS SE LES DIFICULTA A TODOS LOS ESTUDIANTES DE INGLÉS Y A QUE SE DEBE
 19. POSIBILIDAD REAL QUE TIENEN LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD PARA APRENDER INGLÉS (TIEMPO QUE DESTINAN A ESTUDIARLO DENTRO DE LA UNIVERSIDAD)
 20. GRADO DE APRENDIZAJE QUE LOGRAN LOS ALUMNOS (DESARROLLO DE LAS 4 HABILIDADES)
 21. OPORTUNIDADES QUE TIENEN LOS ALUMNOS PARA COMUNICARSE O HABLAR EN INGLÉS
 22. PRINCIPAL MOTIVACIÓN DE LOS ALUMNOS PARA APRENDER INGLÉS
 23. RAZÓN POR LA QUE ES FUNDAMENTAL APRENDER INGLÉS HOY EN DÍA
 24. IDIOMAS QUE IMPARTE LA UNIVERSIDAD ADEMÁS DEL INGLÉS
 25. OPINIÓN PERSONAL DE LA ENSEÑANZA - APRENDIZAJE DEL INGLÉS EN MÉXICO

CUESTIONARIO PARA ESTUDIANTES DE UNIVERSIDAD

El presente cuestionario ha sido diseñado con la finalidad de recabar información en cuanto a diferentes aspectos relacionados con las actividades de los estudiantes en el aprendizaje del Inglés de las instituciones del D.F. para poder realizar este análisis se requiere de tu participación, por lo que se te agradecen tus respuestas.

SOBRE ESTE CUESTIONARIO NO DEBES ESCRIBIR NADA. DESPUÉS DE LEER CUIDADOSAMENTE CADA PREGUNTA, REGISTA TU RESPUESTA POR SEPARADO EN LA HOJA DE RESPUESTAS.

I. INFORMACIÓN GENERAL

1. Nombre del estudiante.
2. Lugar de Nacimiento.
3. Nombre de la escuela.
4. Turno: A = MATUTINO B = VESPERTINO
5. Anota el semestre y carrera que cursas:
6. Anota tu edad.
7. Sexo: A = FEMENINO B = MASCULINO
8. Cursaste la primaria en escuela: A = OFICIAL B = PARTICULAR
9. Cursaste la secundaria en escuela: A = OFICIAL B = PARTICULAR
10. Cursaste la preparatoria en escuela: A = OFICIAL B = PARTICULAR
11. Anota el número de personas que integran tu familia
12. Anota el número de miembros de tu familia que hablan Inglés
13. Estudias o has estudiado Inglés en otra parte además de la escuela A = SI B = NO
SI TU RESPUESTA ES NO, PASA A LA PREGUNTA 17
14. Anota el nombre del lugar en que estudias o estudiaste Inglés
15. Anota el tiempo aproximado de estudio:
A = MENOS DE 6 MESES B = DE 6 A 11 MESES C = 1 AÑO D = MAS DE 1 AÑO
16. Anota el nivel alcanzado. A = BÁSICO B = INTERMEDIO C = AVANZADO
17. ¿Hablas alguna lengua indígena? A = SI B = NO
SI TU RESPUESTA ES NO PASA AL LA PREGUNTA 21
18. ¿Aún la practicas? A = SI B = NO
19. ¿Crees que se te ha facilitado aprender Inglés por el hecho de dominar una lengua indígena?
A = SI B = NO
20. ¿Consideras que por el hecho de dominar otro idioma caes en deslealtad a tu lengua, país y raíces?
A = SI B = NO

II. DEDICACIÓN AL ESTUDIO

21. Anota cuántas horas dedicas a la semana específicamente a estudiar Inglés
22. Anota el nombre de la materia a la que dedicas mas horas de estudio

III. HÁBITOS DE ESTUDIO

INSTRUCCIONES: CONTESTA LAS SIGUIENTES PREGUNTAS DE ACUERDO A LAS OPCIONES QUE APARECEN A CONTINUACIÓN:

A = SIEMPRE B = ALGUNAS VECES C = NUNCA

23. Preparas con suficiente anticipación las tareas que te piden en tu clase de Inglés
24. Por lo general, ¿Terminas tus tareas de Inglés a tiempo?
25. ¿Repasas lo estudiado en la clase de Inglés el mismo día o al siguiente?
26. Por lo general, cuando vas a tener un examen de Inglés, ¿Estudias con suficiente anticipación?
27. Antes de entregar tu examen de Inglés, ¿acostumbras revisarlo detenidamente?

CUESTIONARIO PARA ESTUDIANTES DE UNIVERSIDAD

El presente cuestionario ha sido diseñado con la finalidad de recabar información en cuanto a diferentes aspectos relacionados con las actividades de los estudiantes en el aprendizaje del Inglés de las instituciones del D.F. para poder realizar este análisis se requiere de tu participación, por lo que se te agradecen tus respuestas.

SOBRE ESTE CUESTIONARIO NO DEBES ESCRIBIR NADA. DESPUÉS DE LEER CUIDADOSAMENTE CADA PREGUNTA, REGISTA TU RESPUESTA POR SEPARADO EN LA HOJA DE RESPUESTAS.

I. INFORMACIÓN GENERAL

1. Nombre del estudiante.
2. Lugar de Nacimiento.
3. Nombre de la escuela.
4. Turno: A = MATUTINO B = VESPERTINO
5. Anota el semestre y carrera que cursas:
6. Anota tu edad.
7. Sexo: A = FEMENINO B = MASCULINO
8. Cursaste la primaria en escuela: A = OFICIAL B = PARTICULAR
9. Cursaste la secundaria en escuela: A = OFICIAL B = PARTICULAR
10. Cursaste la preparatoria en escuela: A = OFICIAL B = PARTICULAR
11. Anota el número de personas que integran tu familia
12. Anota el número de miembros de tu familia que hablan Inglés
13. Estudias o has estudiado Inglés en otra parte además de la escuela A = SI B = NO
SI TU RESPUESTA ES NO, PASA A LA PREGUNTA 17
14. Anota el nombre del lugar en que estudias o estudiaste Inglés
15. Anota el tiempo aproximado de estudio:
A = MENOS DE 6 MESES B = DE 6 A 11 MESES C = 1 AÑO D = MAS DE 1 AÑO
16. Anota el nivel alcanzado. A = BÁSICO B = INTERMEDIO C = AVANZADO
17. ¿Hablas alguna lengua indígena? A = SI B = NO
SI TU RESPUESTA ES NO PASA AL LA PREGUNTA 21
18. ¿Aún la practicas? A = SI B = NO
19. ¿Crees que se te ha facilitado aprender Inglés por el hecho de dominar una lengua indígena?
A = SI B = NO
20. ¿Consideras que por el hecho de dominar otro idioma caes en deslealtad a tu lengua, país y raíces?
A = SI B = NO

II. DEDICACIÓN AL ESTUDIO

21. Anota cuántas horas dedicas a la semana específicamente a estudiar Inglés
22. Anota el nombre de la materia a la que dedicas mas horas de estudio

III. HÁBITOS DE ESTUDIO

INSTRUCCIONES: CONTESTA LAS SIGUIENTES PREGUNTAS DE ACUERDO A LAS OPCIONES QUE APARECEN A CONTINUACIÓN:

A = SIEMPRE B = ALGUNAS VECES C = NUNCA

23. Preparas con suficiente anticipación las tareas que te piden en tu clase de Inglés
24. Por lo general, ¿Terminas tus tareas de Inglés a tiempo?
25. ¿Repasas lo estudiado en la clase de Inglés el mismo día o al siguiente?
26. Por lo general, cuando vas a tener un examen de Inglés, ¿Estudias con suficiente anticipación?
27. Antes de entregar tu examen de Inglés, ¿acostumbras revisarlo detenidamente?

**CUESTIONARIO PARA ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR
HOJA DE RESPUESTAS**

I. INFORMACIÓN GENERAL

II. DEDICACIÓN AL ESTUDIO

IV. ACTIVIDADES ESCOLARES

V. OPINIÓN SOBRE LA LENGUA EXT.

- | | | | |
|--|---------------------|------------------|------------------|
| 1. <u>García Falces, Dátec.</u> | 21. (<u>6</u>) | 31. (<u>A</u>) | 41. (<u>B</u>) |
| 2. <u>México</u> | 22. () Estadística | 32. (<u>B</u>) | 42. (<u>B</u>) |
| 3. <u>Universidad Autónoma de Tlaxcala.</u> | | 33. (<u>B</u>) | 43. (<u>B</u>) |
| 4. (<u>A</u>) | | 34. (<u>C</u>) | 44. (<u>B</u>) |
| 5. <u>2do. Semestre. Ing. Agroindustrial III. HABITOS DE ESTUDIO</u> | | 35. (<u>B</u>) | 45. (<u>B</u>) |
| 6. (<u>18</u>) | | 36. (<u>B</u>) | 46. (<u>B</u>) |
| 7. (<u>A</u>) | 23. (<u>B</u>) | 37. (<u>B</u>) | 47. (<u>B</u>) |
| 8. (<u>A</u>) | 24. (<u>B</u>) | 38. (<u>B</u>) | 48. (<u>A</u>) |
| 9. (<u>A</u>) | 25. (<u>B</u>) | 39. (<u>C</u>) | 49. (<u>B</u>) |
| 10. (<u>A</u>) | 26. (<u>C</u>) | 40. (<u>C</u>) | 50. (<u>A</u>) |
| 11. (<u>6</u>) | 27. (<u>B</u>) | | 51. (<u>A</u>) |
| 12. (<u>2</u>) | 28. (<u>B</u>) | | 52. (<u>B</u>) |
| 13. (<u>No</u>) | 29. (<u>C</u>) | | 53. (<u>A</u>) |
| 14. () | 30. (<u>C</u>) | | 54. (<u>A</u>) |
| 15. () | | | |
| 16. () | | | |
| 17. (<u>0</u>) | | | |
| 18. () | | | |
| 19. () | | | |
| 20. () | | | |

VI. UTILIDAD PRÁCTICA

55. (C)
 56. (C)
 57. (A)
 58. (A)
 59. (C)
 60. (C)
 61. Moneda. Prácticas comerciales en inglés
 62. ()
 63. Si la he logrado o lo. Prácticas en párrafo, no es difícil ya solo que van a ser la plomazo

CUESTIONARIO PARA ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR
HOJA DE RESPUESTAS

I. INFORMACIÓN GENERAL

1. Laura Klasec Florio Buenavista
2. Rebalo
3. SADIA
4. (A)
5. 4to. CIA
6. (19)
7. (A)
8. (A)
9. (A)
10. (A)
11. (1)
12. (3)
13. (A)
14. (URUK)
15. (A)
16. (A)
17. (B)
18. ()
19. ()
20. ()

II. DEDICACIÓN AL ESTUDIO

21. (0)
22. (Balance de Materia y Energía)

III. HABITOS DE ESTUDIO

23. (Nada o menos B)
24. (A)
25. (A)
26. (A)
27. (A)
28. (A)
29. (A)
30. (A)

IV. ACTIVIDADES ESCOLARES

31. (No)
32. (No)
33. (S)
34. (Nada o menos)
35. (S)
36. (No)
37. (A)
38. (No)
39. (No)
40. (No)

V. OPINIÓN SOBRE LA LENGUA EXT.

41. (No) B
42. (A) A
43. (S) A
44. (No) B
45. (S) A
46. (No) B
47. (No) B
48. (S) A
49. (S) A
50. (S) A
51. (S) A
52. (No) B
53. (No) B
54. (S) A

VI. UTILIDAD PRÁCTICA

55. (B)
56. (B)
57. (C)
58. (B)
59. (C)
60. (C)
61. ()

62. (A)
63. (S, en un viaje de la escuela a Texas, nos ayudó a comunicarnos en forma básica (comida, lugares, etc.)

Ugna Aries Grande

CUESTIONARIO PARA ESTUDIANTES DE NIVEL SECUNDARIA
HOJA DE RESPUESTAS

I. INFORMACIÓN GENERAL

- 1. Ugna Aries Grande
- 2. Esc. 197 Canada
- 3. (A)
- 4. (A)
- 5. (A)
- 6. (B)
- 7. (B)
- 8. (A)
- 9. (A)
- 10. (A)
- 11. Siguan Bolivar
- 12. (B)
- 13. (B)
- 14. (B)

II. DEDICACIÓN AL ESTUDIO

- 15. (3)
- 16. Matematicas

III. HÁBITOS DE ESTUDIO

- 17. (C)
- 18. (C)
- 19. (C)
- 20. (A)
- 21. (C)
- 22. (C)
- 23. (C)
- 24. (C)
- 25. (C)
- 26. (C)
- 27. (C)
- 28. (A)
- 29. (A)
- 30. (A)

IV. ACTIVIDADES ESCOLARES

- 31. (A)
- 32. (A)
- 33. (A)
- 34. (A)
- 35. (A)
- 36. (A)
- 37. (A)
- 38. (A)
- 39. (A)
- 40. (A)
- 41. (A)
- 42. (A)

V. OPINIÓN SOBRE LA LENGUA EXT.

- 43. (A)
- 44. (A)
- 45. (A)
- 46. (A)
- 47. (A)
- 48. (B)
- 49. (B)
- 50. (B)
- 51. (B)
- 52. (B)
- 53. (A)
- 54. (A)
- 55. (B)

VI. APOYO ACADÉMICO

- 56. (A)
- 57. (B)
- 58. (C)
- 59. (B)
- 60. (A)
- 61. (B)
- 62. (A)
- 63. (B)
- 64. (B)
- 65. (A)
- 66. (A)

VII. UTILIDAD PRÁCTICA

- 67. (C)
- 68. (C)
- 69. (C)
- 70. (C)
- 71. (C)
- 72. (C)
- 73. En vida Juegos de
Xbox P.
- 74. ()